

ACC 10000/145/137

20181/3

NAPLES ZONE

- SOUTHERN REGION

OCT. 1944 - FEB. 1946

LES ZONE

- SOUTHERN REGION

IT. 1944 - FEB. 1946

20181/3

Southern Region,

NAPLES zone

ARMED COMMISSION HQ.

Sub-Comm for MONUMENTS,

Fine Arts, and Archives

File # 2018L/3

SOUTHERN Region - NAPLES ZONE

Items 25 and 386s (50554-

Answer / answered to

209.09/20/2.

26 pages.

Baden, Sept
11

Date _____

2

~~to H₂ - CA~~

~~10 Aug - C A Soc~~

~~5/6 4 2 11~~

~~Edward C. H. S.~~

1000

1111
Jensen

Aug 17 1911

12-13-14

10

12 Sept (A)

1. 1.1

[Faint handwritten notes]

10

~~245472~~

25. *mfA*

0340

785016

Date To

10 Apr 68 CA

10 Aug 68 CA

14 Aug 68 CA

2 Aug 68 CA

1 Aug 68 CA

9 Aug 68 CA

24 Aug 68 CA

25 Aug 68 CA

26 Aug 68 CA

27 Aug 68 CA

28 Aug 68 CA

29 Aug 68 CA

30 Aug 68 CA

10000 / 145 / 137

THIS FOLDER

CONTAINS PAPERS

OTT 44

FEB 46

18

BEST COPY POSSIBLE
FILMED AS FOUND
IN COLLECTION

MFA.

AC 60-A is a copy of the DO. sent to Naples.
King Com would like to see the Director on this matter
as soon as he returns

Handwritten signature

4 SEP 1945

7

MMIA.

This Commission is very anxious to obtain the
release of the San Martino Museum in Naples which
is under requisition by Italian military authorities.
Will you please ask the Min of War to effect its
release

Handwritten signature

CA S.
1851.1945

8.

MFA.

Ref 7.

The matter has been referred to Ministry of War
requesting them, if possible, to effect its release.

Handwritten signature 3974
MMIA

9

CA Sec: In view of follow-up on #62, see
for info 63 and 66.
24 Sept 45
H. Shewton Maj: AC D/Dir MFAA

This Commission is very anxious to obtain release of the San Martino prisoners in Naples which is under requisition by Italian military authorities. Will you please ask the Min of War to effect its release.

HHW:Kil

CA 15
10 Oct. 1945

8.

MFA:

Ref 7.

The matter has been referred to Ministry of War regarding them, of course, to effect its release.

John G. 3974
MHA

CA Sec: In view of follow-up on #62, see
for info 63 and 66.
24 Sept 45
W. Stewart May AC D/Dir MFAA

4115

MINUTES

① To CA Section, atten. Major Doherty:

Letter at folio 46 for approval and signature please.

10 May 45.

James Doherty to CA.

② To CA Section.

Letter at folio 48 for approval and signature please.

10 May 45

V.P. folio 48. We must withdraw!

Ca. Doherty to CA.

③ To CA Section

Two letters for approval & signature please. Shelly and sent Traxse down to NAPLES as soon as possible, though I doubt if we can manage before Sept 1.

Spd. Doherty

James Doherty to CA.

NAPLES 81c. 1 Aug 45

④ To C.A. Section. See letter at 57 put up for approval and signature please. The basic request was that examination be made to see whether are the Italian branches requisitioned by the Allies & (it is checked) very carefully used cases be made available to the Italian Forces cases be withdrawn from

② To CA Section.

Letter at folio 48 for approval and signature please.

Excluded

10 May 45

V.P. Folio 48. We must withdraw! AB

③ To CA Section

Two letters for approval & signature please. I shall try and send Maxse down to NAPLES as soon as possible, though I doubt if we can manage before Sept. Spd Lt Col. H. H.

Maxse Lt Col.

NPAA-87C 1 Aug 45

④ To C.A. Section. See letter at 57 put up for approval and signature please. The basic request was that examination be made to see whether the Italian barracks requisitioned by the Allies (it is alleged) very wastefully used could be made available, so that Italian troops could be withdrawn from the houses of S. Martino. Letter at 56 is silly & irrelevant.

Maxse Lt Col

Air MPAA-87C. 8 Aug

⑤ CA Section: Draft at 58 for approval or comments please. The ill-tempered character of 57 is almost as irrelevant and non-responsive as was this letter at 56. Can't a simple courteous reply be obtained?

Maxse Maj AC
A/D in MPAA-87C

29 Aug 45

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

HEB/tc

APO 394

Subcommission for Monuments Fine Arts and Archives
(Tel. 489081, ext 442 & 254)

20181/3/MFAA

28 Feb 46

Prof. Bruno Molajoli
Soprintendenza alle Gallerie
R. Museo Nazionale

N A P O L I

Qui accluse troverà parte delle copie del
Suo opuscolo "Per i Monumenti d'Arte danneggiati dalla
Guerra nella Campania" ch'Ella ci inviò tempo fa e di cui
questo ufficio non ha ora più bisogno. Poichè pensiamo che
esse potrebbero essere ancora utili a Lei, gliele rimandiamo
con i più vivi ringraziamenti.

HEB
H.E. BELL
Major, A.E.C.
A/Director

4113



*R. Soprintendenza
alle Gallerie e alle Opere d'Arte
della Campania*

Prot. N. 240 Allegato
Risposta 120181/3/MFAA del 12/2/1946
Oggetto Museo della Floridiana.-

Napoli 19 FEB 1946

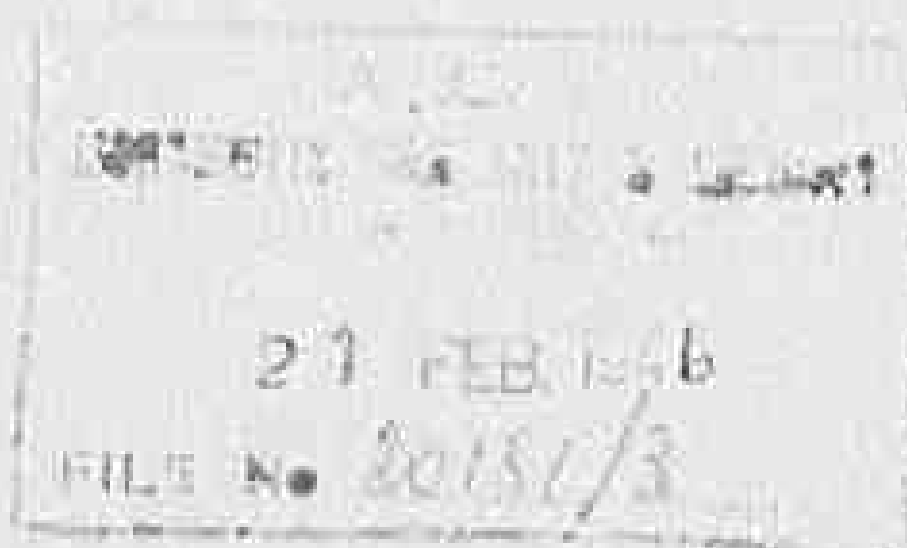
MUSEO NAZIONALE - TELEFONO 22011

AL MAJOR H.E. BELL
Subcommission for Monu-
ments Fine Arts and Ar-
chives - A.C. APO 394

R O M A

Prendo atto della comunicazione e ringrazio
vivamente del cortese interessamento.

IL SOPRINTENDENTE
(Bruno Molajoli)



4112

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Subcommission for Monuments Fine Arts and Archives
(Tel.489081, ext 442 & 254)

HEB/to

20181/3/MFAA

12 Febbraio 1946

Prof. Bruno Molajoli
R.Soprintendenza alle Gallerie
N A P O L I

OGGETTO: Museo della Floridiana

Ci viene comunicato dalle autorità competenti che non risulta che nessun Comando Alleato abbia intenzione di requisire di nuovo i locali della Villa Floridiana.

Nel caso che sorgano nuove difficoltà la preghiamo di tenerci informati.

H. E. BELL
Major, A.E.C.
A/Director

4111

HEADQUARTERS
NAPLES LIAISON GROUP
ALLIED COMMISSION
APO. 394.

MFADA
79

8 February, 1946

C/2041

SUBJECT : Museum in Villa Floridiana, Naples.

TO : A.C. HQ. ✓

With reference to your 20181/3/MFAA of 17th January, we had already taken up the question of the Villa Floridiana. See copy of my C/1906 of 17th January and the reply just received to that letter also attached.

It is unfortunately very difficult to get buildings derequisitioned in Naples.

J. A. C. Pettyquick

J. A. C. PETTYQUICK
Colonel
Chief Liaison Officer
Allied Commission.

Encl.

4110

AC 601 BSENG (17 Jan. 46) 1st Ind.

Headquarters, Southern District, Peninsular Base Section, APO 782, JAN 46

TO: Chief Liaison Officer, Allied Commission, APO 394, U.S. Army.

It is not the intent of this Headquarters to re-requisition the property referred to in basic communication.

FOR THE COMMANDING OFFICER:

1 Incl: n/c.

F. KARDASKEWICZ

Captain Air Corps

Actg Asst Army General

HEADQUARTERS
NAPLES LIAISON OFFICE
ALLIED COMMISSION
APO 394

17 January 1946

C/1906

SUBJECT: Villa Floridiana Museum.

TO : HQ. Southern District P.B.S.

1. I attach for your information a copy of a letter relating to the Villa Floridiana which is a national Museum and is occupied as such.
2. We presume the rumour that a War Graves HQ. intends to requisition this particular building is unfounded.

/s/ J. A. C. Pennyquick
J. A. C. PENNYQUICK
Colonel
Chief Liaison Officer
Allied Commission.

Copy to: HQ A.C.
(G-5 Bn) AFHQ.

4108

77
HEB/to

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Subcommission for Monuments Fine Arts and Archives
(Tel. 489081, ext 442 & 254; 478480)

20181/3/MFAA

6th February 1946

SUBJECT: Naples - Archivio Pignatelli Aragona Cortes
TO : The Commissary of State Archives,
the Ministry of Interior, Rome .

Reference your 57281/8978 dated 15th January
1946, attached please find copy of letter from Allied
Commission, *Liaison Officer, Naples.*

HEB
H.E. BELL
Major, A.E.C
A/Director

4107

VP

HEADQUARTERS
NAPLES LIAISON OFFICE
ALLIED COMMISSION
APO. 394.

- 4 FEB 1946

31 January, 1946

- 4 FEB 1946

C/1996

SUBJECT : Pignatelli Archives.

TO : Count Filangieri, Soprintendente degli Archivi
dell'Italia Meridionale.

With reference to your request for the
derequisitioning of the above mentioned building,
we have now been informed that:

"Villa Pignatelli, 200 Riviera di Chia-
ia was approved for derequisition today.

De-requisition notice is available in
Town Major's office."



J. A. C. PENNYQUICK
Colonel
Chief Liaison Officer
Allied Commission.

Copy to: CHQ. A.C. (Attn. Brig. CARR, CA Section).

RECEIVED

5 FEB 1946

TRADUZIONE

FILE No

Con riferimento alla vostra richiesta per la derequisi-
zione dell'edificio summenzionato, siamo stati ora informati che:
"La derequisizione della Villa Pignatelli, Riviera di
Chinia 200 è stata approvata oggi. La notifica della derequisizio-
ne è a disposizione nell'ufficio del Town Major.



20181/3

The Royal West Sussex Hospital
North Street
Chichester
23rd January 1940

My dear Murray

I expect you are still in Rome as
I hear from Gus that John's departure has
been delayed.

The enclosed is my last Will and
Testament to the Sub-Commission. It is a report
on the situation of the requisitioned hospitals
in Naples as in October. Owing to illness I
have not been able to do it now in full at the
above address. I expect (and hope) it is much
out of date and so send it for you for any
action you consider necessary. If the situation still
remains the same as in October I do stress the points
raised in paragraph c) of "General Remarks".
Melloni is not getting a fair deal.

I also send a letter to Signor Orsini
concerning proofs of Melloni's guide book on
wings and reports about the publication of
the opening of the Marche. I expect

20181/3

you would like to read it before he died
it to her. The Guide Book is a little
urgent as its publication has been much
delayed.

I have not long well since I have been
in England, due to too much travel in interest
and on the English side, when this trouble
needs rest. I was given a month's leave at
Christmas but owing to a severe attack of
asthma I had to report to this hospital a
week earlier than ordered. I am much better
and they have taken skin tests, which reveal
I am allergic to lobster (which I never eat),
mushrooms (which I haven't tasted for three
years) and cheese (which I can do without).
However they also reveal I am allergic to most
inhalants and the next plan is muscular injections.

I expect you are just about to hipitate
the sub-commission with shouts of joy and relief.
I miss the work very much, despite its irritations.
I hope Harry is getting over his trouble. Will you
please ask him to let me have Hilary Robinson's
address.

Yours are
Fred

Position of requisitioned Museums and Monuments
in Naples during October 1945.

Report by Captain F.H.J. Napse during his visit
on behalf of the Sub-Commission for M., F.A. and A.

<u>Monument</u>	<u>Position</u>	<u>Recommendations.</u>
1. <u>Museo di San Martino</u> (in Caracciolo)	Church, Chapter House Presbytery and Sacristy House exposed to Public. Museum still occupied by Italian Military as a center of reception for returned Italian P.O.Ws. Much damage being done.	Reception of Italian P.O.Ws a very delicate and important problem. Recognized that the Allies restore a barracks. Dett. Molloy attaches much importance to this.

2. Museo Nazionale. Ground floor exposed to Public. 2nd floor (Picture gallery) still occupied by Genio Civile (since 1941) whose office are still occupied by R.N. (near S. Maria del Porto Salvo close to via di Pettio). After departure of R.N. Genio Civile should be restored to old office. Fears that another company would replace R.N. but these fears were unfounded.

Monum Position Recommendations

3. Museo della Very unsatisfactory. P.O.S. should be
Findezza P.O.S. gave it up as a asked to remove a
 (Ceramic Museum) hospital but have still formally their use
 left their material there. of the building and
 At his request P.O.S. placed remove their stores.
 it at disposition of Prefect Requisition never
 as a exception for returned properly done and
 Italian P.O.S. Dott. Malajoli P.O.S. had no
 protested. Ministry of P.D. right to allow
 interfered. Malajoli took over Prefect to have it.
 Villa in Sept. 1944 and started
 installing in stores. P.O.S. have
 not formally requisitioned it.

4. Palazzo Reale Still occupied as an O.R.'s club No present
 but offensive decoration removed. action but
 Captain Banerjee (O) takes care supervision
 of it and Dott. De Filippis gives would like a
 assistance and his there. Super. guarantee that
 -insubordination doing repair work for the offices facing
 offices facing sea and garden. sea and garden
 will not be
 requisitioned.

3

Monument.	Position	Recommendations.
5. <u>Palazzo Reale</u> <u>Capri</u>	Still A.F.H.Q. Furniture being looked after.	No action.
6. <u>Museo in</u> <u>Sanremo</u> (It was forgotten)	Building completely empty but not yet formally derequisitioned.	G-8 (J & H) of A.F.H.Q. should be asked to have building derequisitioned and handed back to the Museum.

General Remarks.

- At Lieut. Colonel Waverly (A), the Assistant Allied
Commissioner ^{in Naples} was very helpful and prepared to do
all he could about Nos 1, 2, 3 and 4 above.
Situation of Italian P. of U.S. very delicate, but
it might be possible to get a barracks released.
It was he who recommended action under 6 above.
- The Assistant Commissioner suggested that all the
above should be sent as a memorandum to A.F.H.Q.
copy (copy to H.Q., A.H.Q., Naples) especially the
recommendations for Nos 1, 2, 3 and 4.

General Remarks (continued)

c) Dottore Molinetti, Superintendent of Galleries, naturally feels very strongly on the situation and the unexcused is of opinion that his views should be taken into serious consideration especially regarding Nos 1 to 4 above. Despite two years of liberation and six months during which hostilities have ceased, Naples unlike the other big cities of Italy is still not in a position to start putting its museums and picture galleries in order owing to continued requisitioning. The requisitioning was necessary in war time but less so with peace restored. Meanwhile he is obliged to keep all the State Masterpieces and Museum material in the country "recoverie" at Nicosia, Nicosia and Cava. These are ill guarded and so exposed to loot by gangs of undisciplined gangsters, who run the country side. He gets little support from the Police.

22 Jan. 1946

F. H. J. Moxley
 Captain
 The Royal Sussex Regiment.
 formerly Allied Sub-Commissioner for
 R. F. A. and H.
 Allied Commission.

75A
SOPRINTENDENZA ALLE GALLERIE
E ALLE OPERE D'ARTE DELLA
CAMPANIA

Prot. No. 67

15 January 1946

SUBJECT : Villa Floridiana Museum.
TO : Col/ Pennycuik, Regional Commissioner A.C.

The Villa Floridiana Museum, owned by the State, is located in the Villa itself and is under control owing to its importance as a monument of art following the Italian Laws.

The building was occupied in October 1943 by units of Allied troops and was left empty only in September 1945.

After this date, the Soprintendenza has re-occupied all the premises bringing back all the valuable artistic furniture and over 150 cases containing thousands of previous old china objects which form part of the Museum itself and which had been carried to a shelter in the country during the war.

Besides plans have been worked out and work has begun to repair damage caused by the military occupation and restore the Museum to its proper use.

Yesterday and to-day, however, two Officers of the American Army have asked to visit the Museum, stating that it is their intention to have it occupied by a military HQ. which takes care of War Cemeteries.

I beg you warmly to use of your influence to avoid such a thing which would be contrary to all the assurances we have been receiving from the Allied Commission (Monuments and Fine Arts Sub-Commission) which intervened time after time with a view to restore Museum in Naples and allow us the same protection which has been given to all Italian Museums, following instructions issued by HQ. for the protection of buildings of historical and artistic importance.

I draw your attention on the huge amount of artistic material owned by the Italian State, and at present kept in the Floridiana Museum, which could not be transferred elsewhere. I ask of premises at the disposal of our ^{SPRINT}

is located in the Villa itself and is under control owing to its importance as a monument of art following the Italian Laws.

The building was occupied in October 1943 by units of Allied troops and was left empty only in September 1945.

After this date, the Soprintendenza has re-occupied all the premises bringing back all the valuable artistic furniture and over 150 cases containing thousands of previous old china objects which form part of the Museum itself and which had been carried to a shelter in the country during the war.

Besides plans have been worked out and work has begun to repair damage caused by the military occupation and restore the Museum to its proper use.

Yesterday and to-day, however, two Officers of the American Army have asked to visit the Museum, stating that it is their intention to have it occupied by a military HQ. which takes care of War Cemeteries.

I beg you warmly to use of your influence to avoid such a thing which would be contrary to all the assurances we have been receiving from the Allied Commission (Monuments and Fine Arts Sub-Commission) which intervened time after time with a view to restore Museum in Naples and allow us the same protection which has been given to all Italian Museums, following instructions issued by HQ. for the protection of buildings of historical and artistic importance.

I draw you attention on the huge amount of artistic material owned by the Italian State, and at present kept in the Floridiana Museum, which could not be transferred elsewhere for absolute lack of premises at the disposal of our Soprintendenza, nor could I take the responsibility of keeping it in place if the Museum were to be occupied by Military Forces.

I am sure that action taken by you would avoid such danger to so important objects of art. And in order that such a thing may not happen again I would greatly appreciate if you would give us a protective certificate which we could show when confronted by further requests, or if you would take action in order that such requests may not be repeated greatly hindering our reconstruction work.

The Soprintendente
Prof. BRUNO MOLAIOLI

HEADQUARTERS
NAVAL LIAISON OFFICE
ALLIED COMMISSION
APO. 394.

17 January, 1946

C/1906

SUBJECT : Villa Floridiana Museum.
TO : Hq. Southern District P.B.S.

1. I attach for your information a copy of a letter relating to the Villa Floridiana which is a national Museum and is occupied as such.
2. We presume the rumour that a War Graves Hq. intends to requisition this particular building is unfounded.


J. A. C. PERRYQUICK
Colonel
Chief Liaison Officer
Allied Commission

Copy to: Hq A.C. ✓
(G-5(2))

Encl.

4103

20181 / 3

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
CIVIL AFFAIRS SECTION

NTN/to

20181/3/AFAA

17th Jan 46

SUBJECT: Pignatelli Archives, NAPLES.

TO : AG CLO, NAPLES.

1. The State Archives Office has pointed out that there is housed in the top floor of the Villa Pignatelli, in NAPLES, the extremely important Archivio Pignatelli Aragona Cortes. This is one of the most valuable private archives in Italy.

2. Please ensure that the requisitioning authorities are aware of the presence of these archives. It is presumed the appropriate protection thus far successfully accorded the archives will be continued. It would of course be wise, if it can conveniently be arranged, to avoid also the requisition of the floor immediately below the one occupied by the archives, as this would reduce the fire hazard.

By command of the CHIEF COMMISSIONER:

Signed by Maj Peckes
for W. GARR Brig,
VP CA Section

F. 13

4102

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
CIVIL AFFAIRS SECTION

NTN/to

20181/3/WFAA

17th Jan 46

SUBJECT: Museum in Villa Floridiana, NAPLES.

TO : AC CLO, NAPLES.

1. Because of the shortage of accommodations in NAPLES, it was early found necessary to occupy the quarters of the Museum in the Villa Floridiana.
2. According to the Superintendent of Galleries, Prof Bruno Molajoli, the Museo Floridiana was finally vacated by troops last September, and he thereupon had the museum's valuable porcelain collections brought back from countryside deposits and rearranged in their normal location.
3. Prof Molajoli reports that he was visited a few days ago by two American officers seeking to reoccupy the museum quarters from an American military unit. Such reoccupation would seem, under the circumstances, most unfortunate.
4. Please let this Hq know whether further requisitioning of the Villa Floridiana cannot be avoided.

By command of the CHIEF COMMISSIONER:

PK
M. CARR Brig,
VP CA Section

4161



Ministero dell'Interno
UFFICIO CENTRALE DEGLI AFFARI DEL

Direzione *54081* *8978* *Allegato*

Roma 16 GEN. 1948 *194*

alla Sottocommissione
Alleata per Monumenti Belle
Arti e Archivi - Via Vitto-
rio Veneto R O M A

Registrazione *del* *16* *1948*

Oggetto Napoli - Archivio Pignatelli Aragona
Cortes.

La Soprintendenza archivistica di Napoli comunica che il pianterreno del palazzetto della Villa Pignatelli, sito in quella città e ove ha sede l'Archivio della famiglia Pignatelli, uno dei più importanti archivi privati italiani, fu già da tempo requisito da reparti americani che, dopo il pianterreno, occuparono anche il piano superiore, sottostante a quello ove è l'Archivio.

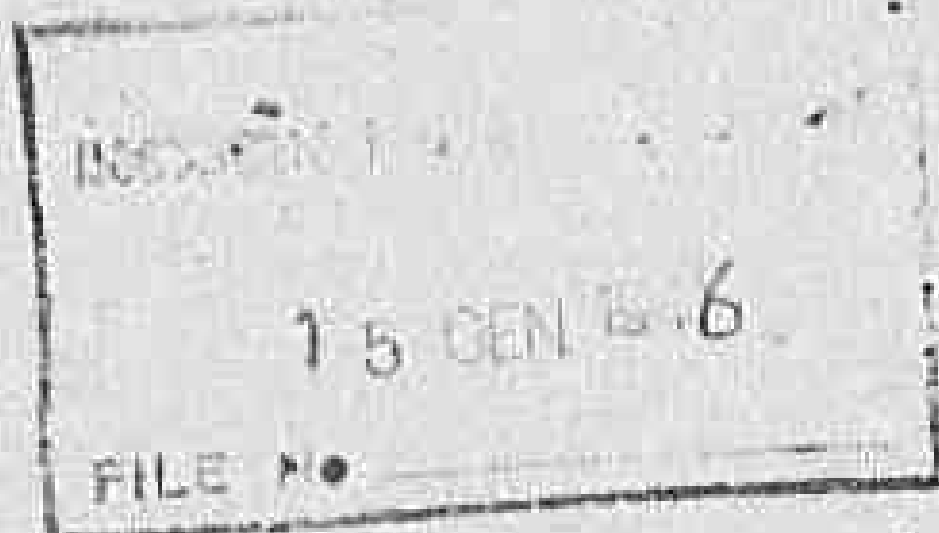
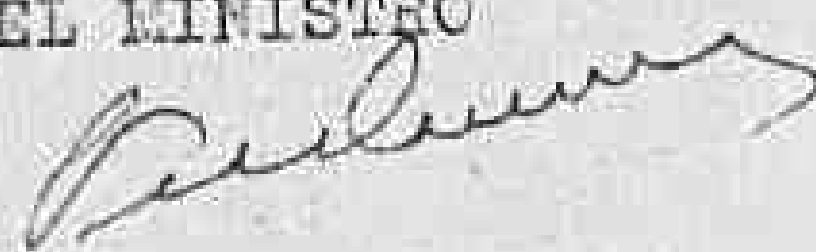
Partiti da circa un mese gli americani, il palazzetto sembra ora destinato ad ospitare un reparto britannico.

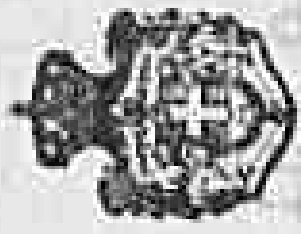
Se ne riferisce a codesta Sottocommissione perchè, ove lo ritenga opportuno, interessi il Comando della Piazza Militare Alleata di Napoli allo scopo di ottenere che non vengano requisiti i locali ove

20905/c/3.

ha sede l'Archivio e, possibilmente, anche quelli immediatamente sottostanti, al fine di eliminare eventuali pericoli d'incendi; permettendo d'altra parte l'accesso periodico all'archivio stesso per darvi aria e per preservarlo dall'offesa eventuale di rosicanti o di insetti.

PEL MINISTRO





R. SOPRINTENDENZA ALLE GALLERIE

E ALLE OPERE D'ARTE DELLA CAMPANIA

14 GEN 1946

Major J.B. Ward Perkins R.A.

Deputy Director

Headquarters A.C. APO 394

R O M A

OGGETTO: Museo delle Floridiene

Il Museo della Villa Floridiana di proprietà dello Stato, ha sede nella Villa omonima, ~~che~~ è soggetta alla pubblica tutela per la importanza monumentale, secondo le leggi italiane.

Questo edificio fu occupato nell'ottobre 1943 da reparti di Truppe Alleate; ed è stato lasciato libero soltanto nel settembre 1945.

Dopo tale data questa Soprintendenza ha fatto occupare i locali del Museo restituendovi tutto il mobilio e trasportandovi oltre 150 casse contenenti varie migliaia di preziose porcellane antiche, che formano il patrimonio del Museo stesso, che all'inizio della guerra erano state trasferite in ricovero di campagna.

Inoltre sono stati progettati e si stanno per iniziare i lavori di restauro nell'edificio, per restituirlo alla sua naturale funzione di Museo.

Ieri e oggi due Ufficiali dell'esercito americano hanno chiesto di visitare l'edificio del Museo dichiarando di volerlo occupare per sede di un Comando Alleato che cura la manutenzione dei cimiteri di guerra.

Prego vivamente di voler evitare l'attuazione di questo proposito, che sarebbe contraria a tutte le assicurazioni ricevute dalla Commissione Alleata (Sub Commission for Monuments and Fine Arts), la quale è più volte intervenuta per cercare di dare ai Musei di Napoli lo

OGGETTO: Museo della Floridaiana

ROMA

Il Museo della Villa Floridaiana di proprietà dello Stato, ha sede nella Villa omonima, ed è soggetta alla pubblica tutela per la importanza monumentale, secondo le leggi italiane.

Questo edificio fu occupato nell'ottobre 1943 da reparti di Truppe Alleate; ed è stato lasciato libero soltanto nel settembre 1945.

Dopo tale data questa Soprintendenza ha fatto occupare i locali del Museo restituendovi tutto il mobilio e trasportandovi oltre 150 casse contenenti varie migliaia di preziose porcellane antiche, che formano il patrimonio del Museo stesso, che all'inizio della guerra erano state trasferite in ricovero di campagna.

Inoltre sono stati progettati e si stanno per iniziare i lavori di restauro nell'edificio, per restituirlo alla sua naturale funzione di Museo.

Ieri e oggi due Ufficiali dell'esercito americano hanno chiesto di visitare l'edificio del Museo dichiarando di volerlo occupare per sede di un Comando Alleato che cura la manutenzione dei cimiteri di guerra.

Prego vivamente di voler evitare l'attuazione di questo proposito, che sarebbe contraria a tutte le assicurazioni ricevute dalla Commissione Alleata (Sub Commission for Monuments and Fine Arts), la quale è più volte intervenuta per cercare di dare ai Musei di Napoli lo stesso trattamento di salvaguardia che è stato dato a tutti i Musei italiani in accordo alle istruzioni fornite dal HdQ, per la preservazione degli edifici d'importanza storica e artistica.

Faccio presente che l'ingente materiale artistico di proprietà dello Stato italiano attualmente conservato dentro il Museo della Floridaiana non potrebbe essere trasferito altrove per assoluta mancanza di locali a disposizione di questa Soprintendenza; né potrei assumere

1/.

20121/3

la responsabilità di conservarlo sul posto qualora il Museo venisse occupato per uso militare.

Sono certo che il Vostro cortese sollecito intervento varrà a scongiurare l'attuale pericolo per così importanti opere d'arte. E affinché il fatto non debba ancora ripetersi Vi sarò grato se vorrete fornirmi di un certificato di garanzia da esibire ad altre eventuali richieste; o se vorrete in altro modo disporre perchè dette richieste non siano ripetute con grave intralcio per il nostro lavoro di ricostruzione.

IL SOPRINTENDENTE

(Bruno Molajoli)

unij



*R. Soprintendenza
alle Gallerie e alle Opere d'Arte
della Campania*

Prov. N. 987 Allegato
Risposta N. 20181/3/MFAA del 6-10
Oggetto: Museo Filangieri - Dipinti distrutti

27 OTT 1945
27 OTT 1945
Napoli
MUSEO NAZIONALE - TELEFONO 520011
Headquarters Allied
Commission
-Subcommission for Monu-
ments Fine Arts & Archives
APO 3944 C R O M A
29 OCT 1945
FIL N°

I dipinti elencati dal Conte Filangieri sono effettivamente quelli distrutti il 29 settembre dell'incendio a Villa Montesano vicino S. Paolo Bel sito, insieme con altre collezioni di maioliche, armi antiche, ecc. appartenenti al Museo Civico Filangieri di Napoli.

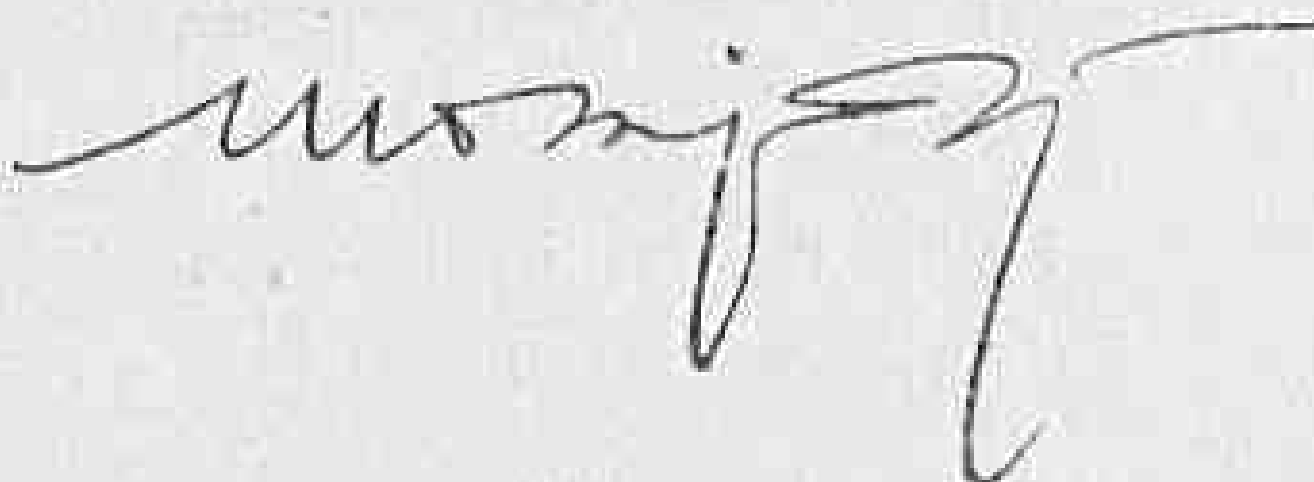
Nessuno fra i dipinti elencati è stato ritrovato nè si ritiene ormai possibile che possa ritrovarsi.

I soli cambiamenti che potrebbe subire l'elenco sarebbero quelli relativi alla rettifica di alcune attribuzioni che sono evidentemente improprie (Bonifacio Veronese, Van Dyck, Van Eyck, Polaiuolo, Murillo, etc.). Ma poichè esse identi-

20181/4098
27 OTT 1945

cano i dipinti nell'unico catalogo pubblicato ("Catalogo del Museo Civico Gaetano Filangieri Principe di Satriano", vol.I, Napoli 1888) sembrerebbe opportuno non fare mutamento per non creare possibilità di confusione. Tutt'al più, si potrebbe far precedere ai nomi più probabili l'indicazione di: "attribuito a"...

IL SOPRINTENDENTE
(Bruno Molajoli)



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394

Subcommission for Monuments Fine Arts and Archives
(Tel. 439081, ext 442 & 254; 478480)

WEN/ps

20181/3/MFAA

15 October 1945

Direction General for Antiquities
and Fine Arts - Ministry of Public
Instruction -

R O M E

Subject: Villa Spinelli, Naples.

1. It appears that on 25 Sept 45 the Superintendent of Antiquities at Naples addressed to the AC Zone Commissioner there a further letter requesting derequisition of the Villa Spinelli at Cancello.

2. While the Zone Commissioner agreed to refer the question again to the requisitioning authorities, he was constrained to point out that the Superintendent had been informed on 28 June that he might remove the material deposited there, but that on 29 September the Superintendent had not yet taken action.

3. You will appreciate that our efforts to obtain the release of accommodations is not helped by seeming failure of the Superintendents to take advantage of authority granted them.

WdW
JW J. B. WARD PERKINS
Lt. Col., R. A.
Director.

Copy to:
File 20004/4/MFAA

4097

Original handed to Director General 15 Oct

WdW

15 OCT 1945

6 OCT 1945

68

JB/P/ps

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

APO 394

Subcommission for Monumenta Fine Arts and Archives
(Tel. 439081, ext. 442 & 25 ; 478480)

20181/3/MPAA

6 October 1945

R. Soprintendente alle Gallerie - Museo
Nazionale -

- NAPLES -

Subject: Museo Filangieri - Paintings.

Herewith copy of a list made by Conte Filangieri of paintings of the Museo Civico Filangieri believed destroyed 29 Sept 43 by the fire at Villa Montesano near S. Paolo Balsito.

It appears possible that since the date of the compilation of this list some of the paintings listed as destroyed may in fact have been found safe in some other deposit. Would you kindly, therefore, notify the changes, if any, that need be made in the attached list.

Since the facts requested are to have place in a report now being urgently prepared, it would be greatly appreciated if you could send your reply at the earliest possible moment.

Wdu
J. B. SAND PERKINS
Lt. Col., R. A.
Director.

Copy to:
Direction General

4096

20181/3

8 OCT 1945

Document in hand of Count
Filangieri (Original in
files of MFAA Division,
Reg. III)

Museo Filangieri

Elenco dei quadri distrutti nell'incendio di Villa
Montesano presso S. Paolo Belsito, ad opera del Co-
mando militare germanico, il 29 settembre 1943.

-
- 1428 Francesco Guardi - Il Duello.
1430 Francesco Solimena - La Deposizione.
1433 Jean Chardin - La Fortuna.
1437 I. Triquense - La Giarrettiera.
1438 Bonifazio Veronese - Gesu' Cristo Deposto.
1439 Jean Steen - Bambocciaia.
1441 Incognito fiammingo - Il Sogno.
1442 Charles van Falens - Venere ed Amore
1444 Francois Drouais - Ritratto di Louvet.
1445 Jacques Ruysdael - Combattimento navale.
1446 Antonio van Dyck - Gesu' Crocifisso.
1449 Massimo Stanzioni - Morte della Vergine (rame).
1450 Johann Breughel - Madonna col Bambino.
1451 Pontormo - Nascita del Battista.
1452 Giov. Bernardo Lama - Testa di Gesu'.
1453 Valentin de Brie' - La Zingara.
1456 Francois Drouais - Ritratto.
1457 Massimo Stanzioni - L'Epifania (rame).
1459 Cavalier d'Arpino - La Nativita'.
1460 Mattia Preti - La Maddalena.
1461 Etienne Theodon - La sorpresa.
1465 Etienne Garnier - La scuola di disegno.
1467 Paolo Bril - Caccia agli uccelli d'acqua.
1468 Giovanni van Kessel - Paesaggio.
1469 Giovanni van Eyck - La Fuga in Egitto.
1471 Andrea Vaccaro - Madonna (rame).
1477 Andrea del Sarto - Madonna del Rifugio.
1482 Gerardo Dou' - La lettura.
1486 Antonio Pollaiuolo - Sacra Famiglia.
1489 Bernardino Luini - Madonna Bentivoglio.
1491 Salvator Rosa - Le vedette.
1494. Jean Meren - Resa di Gibilterra alla flotta olandese nel 1703.
1498 Domenico Morelli - Ritr. di Gaetano Filangieri.
1502 Luca Giordano - Allegoria sacra.
1506 bis Sandro Botticelli - Ritratto.
1507 Luca Giordano - Battaglia tra Costantino e Massenzio.

- 1508 Giuseppe Bonito - Ritratto del Principe di Paterno'
1511 Andrea da Salerno - Morte della Madonna
1513 bis Scuola Fiorentina - Ritratto
1514 Esteban Murillo - L'infanzia di Carlo V (allegoria)
1517 Bartolomeo Passante - Ritratto di Copernico
1518 Enrico Fiammingo - S. Andrea Apostolo
2769 Natale Carta - Carlo Filangieri e la sua famiglia.

6 OTT 1944

Subject:- San Martino Museum - Naples.

Land Forces Sub Commission A.C.
(M. M. I. A.) ROME.
Q/12/8

October, 1945.

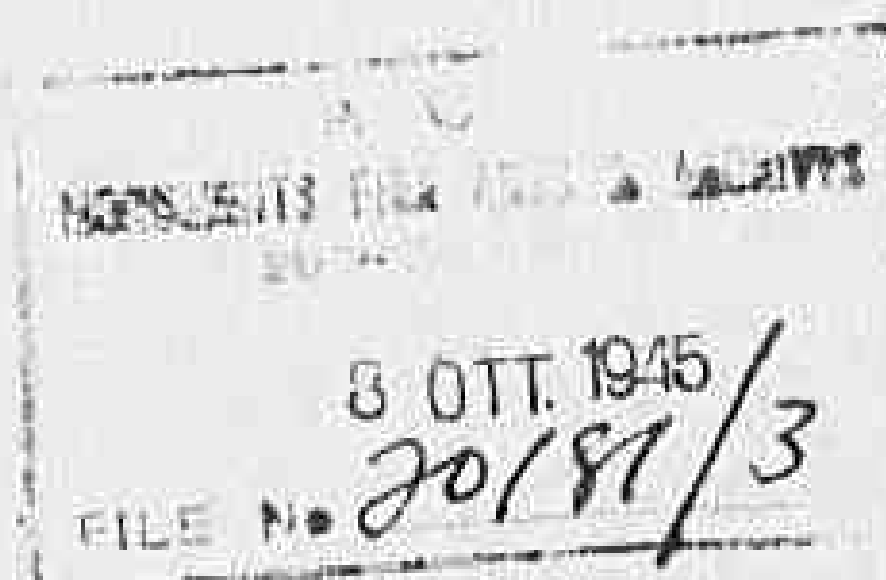
To:-

H.Q. Allied Commission,
for Monuments, Fine Arts and Archives Sub Commission.

War Ministry are unable to de-requisition the above
mentioned Museum, as it is being used for the housing of
Repatriated POWs.

Major General,
M. M. I. A.

Back to square 1. I will talk to
Minister of Education on my return
but with Italian side I feel
battered!



4094

6 OTT 1944

8001.12-46

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
NAPLES COMMUNE
APO. 394.

66 B 15

6530

29 September, 1945

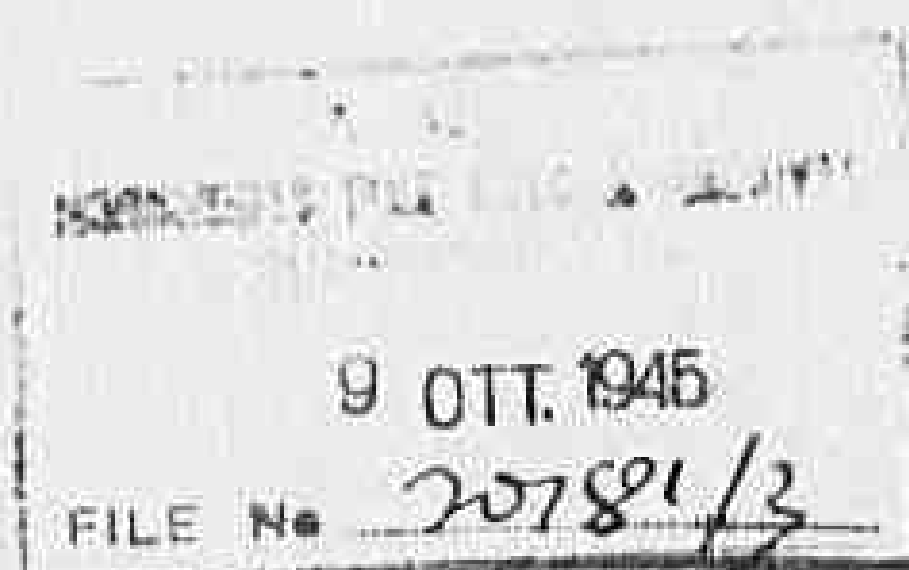
C/1546.

SUBJECT : Villa Spinelli, Cancellò.
TO : Sprintendenza alle Antichità, Naples.

-9 OCT 1945

6 54
52
49A

1. With reference to your letter dated 25th September 1945, on the subject of the Villa Spinelli, your first request made last June to have the Villa derequisitioned was referred to P.B.S. who were quite firm that the Villa could not be released and you were so informed on the 20th of June.
2. You then asked, on 23th June, to be allowed to take away "oggetti antichi depositati nella Villa". This was agreed to and arranged but I am informed you have not taken any action since to follow up your own request, which you represented as being a matter of urgency.
3. A further communication is being addressed to PBS to see if it is now possible to get a firm date when the Villa will be evacuated and you will be informed, in due course of the result.



J. A. C. Pennyquick
J. A. C. PENNYQUICK
Colonel
Commissioner.

4093



In/c note

No trace of reference quoted para 1.

Copy to : HQ. A. C. ✓

MFA
1 OCT. 1945

28 SET 1945

TRANSLATION No 929

MINISTRY OF PUBLIC INSTRUCTION

Ref No 1476

28 Sep 45

TO : CA Section - Allied Commission - ROME

SUBJECT : Naples - Derequisition of S. Martino Museum.

We are most grateful to you for having the Regional Commissioner derequisition the many institutes of Naples, and especially the S. Martino Museum.

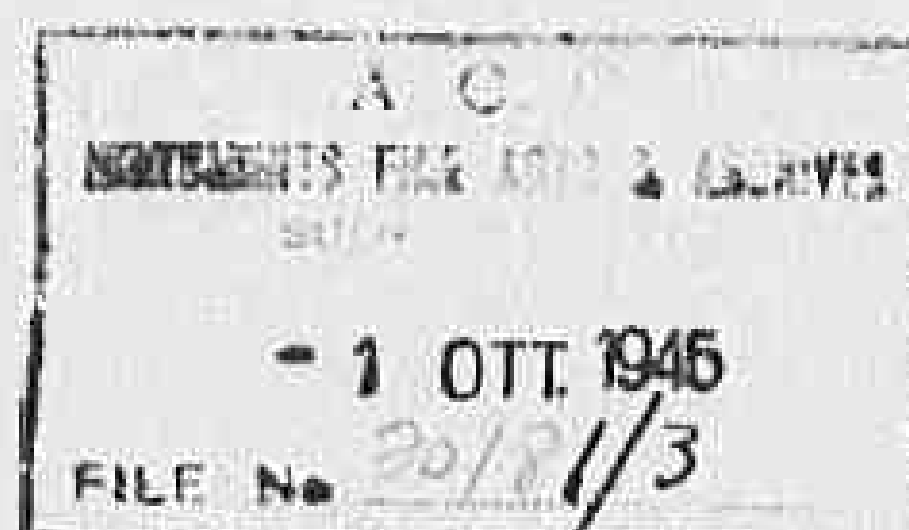
It was most urgent to have the Museum freed in order to put all the collections in order.

We therefore trust you will carry the matter through so that we can overcome the many difficulties without delay.

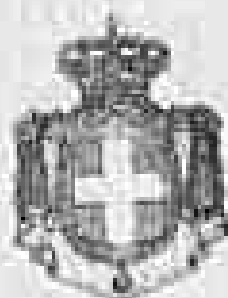
THE MINISTER

*It is no use them going on
looking about it. The collections can
wait 2 months more, and we're doing our best to get
the Italian troops out.*

4092



28 SET 1945



*Ministero
della Pubblica Istruzione*

DIREZIONE GENERALE
PER LE ANTICHITA E BELLE ARTI

Aut. V. 11/76 Div. III

OGGETTO Napoli= Museo S. Martino
Derequisizione. =

Mod. 1. (Belle Arti)

Roma 28 SET. 1945

1 OTT. 1945

Alla Sezione degli
Affari Civili = Commis=
sione Alleata =
Quartiere Generale

R O M A

Dispositivo del 2/8/45

Dir. Ia 20181/3

MPAA

Ringrazio vivamente codesta Commissione per l'interessamento spiegato presso il Commissario Regionale allo scopo di rendere liberi gli Istituti di Napoli ed in particolare il Museo di San Martino.

La derequisizione del Museo é veramente urgente e necessaria per poter provvedere al riordinamento e alla sistemazione delle sue raccolte.

Confido pertanto nell'ulteriore interessamento di codesta Commissione perché la questione sia risolta con la maggiore sollecitudine. =

IL MINISTRO

A. S. S. S. S. S.

4343

4091

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394

NTN/fl

Subcommission for Monuments Fine Arts & Archives
(Tel. 489081, ext. 442 & 254; 478480)

20181/3/MFAA

20 September 45

Dear Professor Arangio Ruiz:

With reference to your letter 1898 of 8 Sept 45, we are happy to inform that the 752 Service Station REME has changed location and that accordingly the space requested by them in the basement of the Albergo Vittoria at Pompei will not be needed, and the electrical equipment will remain undisturbed.

The Prefect has been notified of this by the Commune Commissioner of Naples.

Very truly yours,

Signed by Col WP

J.B. WARD PERKINS
Lt. Col., R.A.
Director

Professor Vincenzo Arangio Ruiz
Minister of Public Instruction
Italian Government
ROME

4090

COPY

ALLIED FORCE HEADQUARTERS
G-5 Section
APO 512

17 SET 1945
CE/j 65

17 September 45

G-5: 386.2

SUBJECT: Return of Italian property to owners.

TO : Headquarters, Allied Commission, APO 394.

Reference the Naples Commune Commissioner's letter
R/2519 dated 9 July 1945.

1. You are referred to this Headquarters' letter AG.004/
171 GDS-O dated 15 September. It will be seen that the Accomoda-
tion Control Committee for Naples Area has now been appointed
as a "central derequisitioning agency".

2. It is not considered necessary, therefore, to form a
committee as outlined in the Commissioner's letter.

For the Assistant Chief of Staff, G-5:

/s/ Benson

/ t/ C. O. BENSON,
Major.

20 Sept 45

Copy of letter passed in
error to this S/C.

Then passed, after consultation with CSO OAS,
to Education. Further
copy to Capt Maxse

21 Sept 45

BMP T/Sgt
L/C4089
20181/3

17 SET 1945

From: Brigadier M. GARR,
IA Section, IR 40.

ATO 394

Ref: D.O. AC/20181/3/17AA.

17 September 1945

Dear

I have received your 6/1458 of the 7th September 1945.

Captain Hesse of the Monuments, Fine Arts and Archives Sub-Commission will be visiting Naples in the near future with a view to giving any assistance possible in effecting the release of the San Martino Museum.

The letter has also been taken up with MIA and they have written to the Ministry of War requesting them, if possible, to release the Museum.

I cannot think of any further action which can be taken at this stage except to suggest that the Committee which you referred to in your letter might be informed of the situation as regards the San Martino Museum so that, in the event of suitable alternative accommodation being noted for de-requisition, the Italian military authorities could be informed. This proposal may, however, already be covered if your Headquarters is represented on the Committee.

I suggest that we should return to correspondence on an official basis in regard to this matter. I only wrote to you semi-officially recently because our file on this subject at this Headquarters was getting somewhat out of hand.

Yours

M^o

Colonel J.A.C. PENYQUICK, D.S.O.,
Comdant Commissioner,
NAPLES.

4088

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
NAPLES COMMUNE
APO. 394.

15 September, 1945

C/1476.

SUBJECT : Lighting Equipment, Pompei.
TO : HQ. A.C.
(Att. VP CA Sec.)

18 SET. 1945

1. Reference your 20181/3/MFAA of 12 Sept. 1945, the question of REME occupying the cellar of the Albergo Vittoria was referred to this office by the Prefect on 9th August 1945, This matter was taken up with 56th Area who replied, on 29th Aug. 1945, that 752 Service Station REME had changed location and no action was required.
2. The Prefect was informed accordingly.

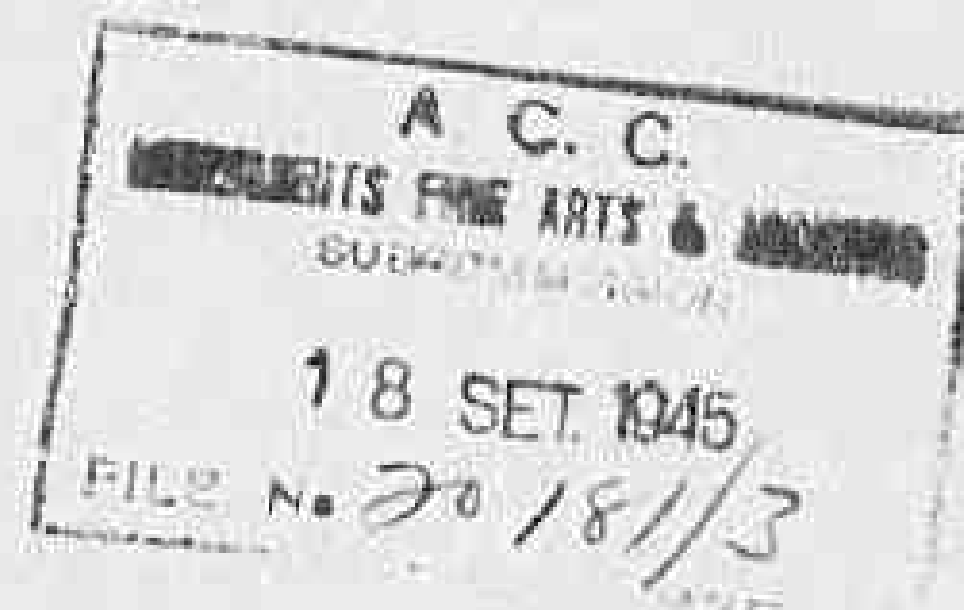
J. A. C. Pennyquick

J. A. C. PENNYCUICK
Colonel
Commissioner.

Inform Ministry

Done

Done



4087

15 SET

3839

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
CIVIL AFFAIRS SECTION

NTN/fl 62

20181/3/MFAA

12 September 45

SUBJECT: Lighting Equipment, POMPEI.

TO : Commune Commissioner, NAPLES.

1. In the cellars of the Albergo Vittoria at Pompei there is stored a quantity of delicate and expensive lighting equipment, including mercury vapor lamps, normally used to illuminate the excavations of Pompei for educational purposes.

2. The hotel has hitherto been occupied under Allied requisitions, but it has apparently not been necessary to disturb the lighting equipment, which is still intact.

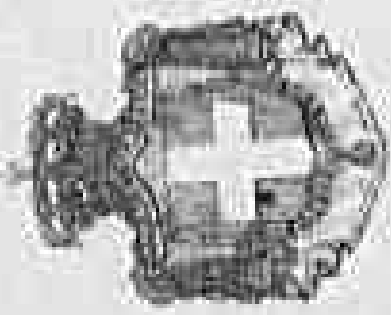
3. The Minister of Public Instruction is informed (see attached copy of letter 1898 of 8 Sept) that Lieut John A. Pickford, of 752 Service Station, REMB, has now asked the Provincial Tourist Office to clear out the cellars, which naturally means endangering the lighting equipment.

4. Anything that can be done to preserve this valuable material intact will be much appreciated. May this HQ please be informed of the position.

BY COMMAND OF THE CHIEF COMMISSIONER:

M. CARR,
Brigadier,
VP CA Sec.

4086



Ministero
della Pubblica Istruzione

DIREZIONE GENERALE
PER LE ANTICHITA' E BELLE ARTI

1898

Prot. N. 2

Roma.

ALLA SOTTOCOMMISSIONE ALLEATA
PER I MONUMENTI, LE BELLE ARTI E

GLI ARCHIVI
ROMA
e p.c. AL R. PROVVEDITORE AGLI STUDI

NAPOLI
AL R. SOPRINTENDENTE ALLE ANTICHITA'

Risposta al Foglio del.
NAPOLI

OGGETTO Pompei-Materiale per l'illuminazione degli scavi.

L'Ente Provinciale per il Turismo di Napoli aveva provveduto nel 1939 alla installazione di impianti per l'illuminazione notturna della zona degli Scavi di Pompei ed alla organizzazione di spettacoli classici.

Scoppiata la guerra e sospesa ogni manifestazione, il materiale non fuso, costituito in prevalenza da lampade a vapore di mercurio fragilissime e costosissime, venne rimosso dalla zona degli Scavi e depositato nei sotterranei del vicino albergo Vittoria, ove, malgrado le varie vicende, è rimasto fortunatamente intatto.

Mentre le Autorità Alleate, requisito a suo tempo l'albergo per uso delle Forze Armate Britanniche, non hanno ritenuto di rimuovere detto materiale dal locale ove era stato salvaguardato, in questi giorni un ufficiale inglese, Lt. John A. Pickford del 752 Service Station R.E.M.E., ha richiesto all'Ente Provinciale per il turismo lo sgombero dello scantinato.

Poichè si tratta, come si è detto, di oggetti delicati, fragilissimi, costosi, oggi introvabili, che non possono essere rimossi senza pericolo di rottura, questo Ministero - dati i fini educativi cui detto materiale è destinato- prega vivamente codesto superiore Comando di voler considerare la possibilità di evitare lo sgombero dei locali in questione allo scopo di scongiurare la perdita di così importante materiale.

4085

Prot. N.º 1898

e p.c. AL R. PROVVEDITORE AGLI STUDI

NAPOLI

AL R. SOPRINTENDENTE ALLE ANTICHITA'

NAPOLI

Risposta al foglio del.

Dir.

OGGETTO Pompei-Materiale per l'illuminazione degli scavi.

L'Ente Provinciale per il Turismo di Napoli aveva provveduto nel 1939 alla installazione di impianti per l'illuminazione notturna della zona degli Scavi di Pompei ed alla organizzazione di spettacoli classici.

Scoppiata la guerra e sospesa ogni manifestazione, il materiale non fuso, costituito in prevalenza da lampade a vapore di mercurio fragilissime e costosissime, venne rimosso dalla zona degli Scavi e depositato nei sotterranei del vicino albergo Vittoria, ove, malgrado le varie vicende, è rimasto fortunatamente intatto.

Mentre le Autorità Alleate, requisito a suo tempo l'albergo per uso delle Forze Armate Britanniche, non hanno ritenuto di rimuovere detto materiale dal locale ove era stato salvaguardato, in questi giorni un ufficiale inglese, Lt. John A. Pickford del 752 Service Station R.E.M.E., ha richiesto all'Ente Provinciale per il turismo lo sgombero dello scantinato.

Poichè si tratta, come si è detto, di oggetti delicati, fragilissimi, costosi, oggi introvabili, che non possono essere rimossi senza pericolo di rottura, questo Ministero -dati i fini educativi cui detto materiale è destinato- prega vivamente codesto superiore Comando di voler considerare la possibilità di evitare lo sgombero dei locali in questione allo scopo di scongiurare la perdita di così importante materiale.

4085

IL MINISTRO

Arangio Ruiz

Arangio Ruiz



10 SEP 1945

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
NAPLES COMMUNE
APO. 394

7 September, 1945.

10 SET. 1945

C/1438.

Dear Carr.

Your letter D.O. 1/26.B/CA of 3rd September.

1. The situation in Naples is that a City considerably damaged by bombing has had its remaining buildings requisitioned wholesale for essential military purposes.
2. The pressure to get premises handed back, in particular industrial premises and schools, that affect the life of the community, is very great. We are doing all we can to help and the Allied Military Authorities have a Committee that meets weekly to sort out these questions. 40 premises were noted for derequisition at the last meeting alone.
3. Whether the Italian military authorities are equally diligent, I am unable to say, and I should not like MMIA to feel I interfered with their responsibilities. As the San Martino Museum is occupied by the Italian Army, I would suggest that you should ask MMIA to supply you with a list of buildings requisitioned for Italian Military, Naval and Air Force purposes with the number of troops now occupying such buildings and the capacity of the building, so that it would be possible to have an idea as to whether the Italian Military authorities could not also release requisitioned buildings.

*Your sincerely**AC. Pen-4084*

Brig. M. CARR, MBE, MC.
VP CA Section
HQ. A. C.

(3470)

From: M. GARR, Br.
VP CA Section.
HQ/AG

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
CIVIL AFFAIRS SECTION

201813
Ref : DO 1/26.B/GA

3 Sep 45

Dear Pennyquick

58
Your letter 0/1348 of 25 August has been received. We are very anxious to get the San Martino Museum released. Can you make any suggestion to help us to get this done.

Yours S.

mc

Colonel J.A.C. PENNYQUICK
Commissioner,
NAPLES Command

4082

2495

DRAFT

59

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
CIVIL AFFAIRS SECTION

MMV/PS

20181/3/AFM

August 1945

SUBJECT: National Museum of San Martino.

TO : Command Commissioner, NAFLAS.

58

1. Re: your C/1348 of 25 August 45.

as you maintain,

2. If the statement that "all alternative barracks are under Allied Military requisition" is unacceptable because ~~too~~ ^{fake}, please

indicate at least one instance upon which such characterization is based.

3. In so doing, you will be effectively replying to the request made in para 2 of our 20181/3/AFM of 9 August 45. ^{the Regina Elena} barracks at Margellina was suggested simply as a possibility. Any other suitable barracks, if not ~~required~~ required for Allied occupancy, will serve.

57

4. If the inference conveyed by your fourth paragraph is offered as a hypothesis, it is irrelevant because inapplicable to the present case. If it is intended as a criticism of the policy of AFM, this headquarters, and the AFM Subcommission, it is irrelevant because unsupported by fact.

By Command of the CHIEF COMMISSIONER:

4083

M. Carr,
Brigadier,
VP CA Sec.

1. Ref your C/1348 of 25 August 45.

2. ^{as you maintain,} If the statement that "all alternative barracks are under Allied Military requisition" is unacceptable because ^{fake} ~~more~~, please indicate at least one instance upon which such characterization is based.

3. In so doing, you will be effectively replying to the request made in para 2 of our 20181/3/ITMA of 9 August 45. The Regim Alena barracks at Margellina was suggested simply as a possibility. Any other suitable barracks, if not ~~suitable~~ required for Allied occupancy, will serve.

4. If the inference conveyed by your fourth paragraph is offered as a hypothesis, it is irrelevant because implicable to the present case. If it is intended as a criticism of the policy of AFHQ, this headquarters, and the AFHQ Subcommission, it is irrelevant because unsupported by fact.

By Command of the CHIEF COMMISSIONER:

M. CARR,
Brigadier,
VP CA Sec.

4083

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
NAPLES COMMUNE
APO. 394.

2787

25 AGO 1945

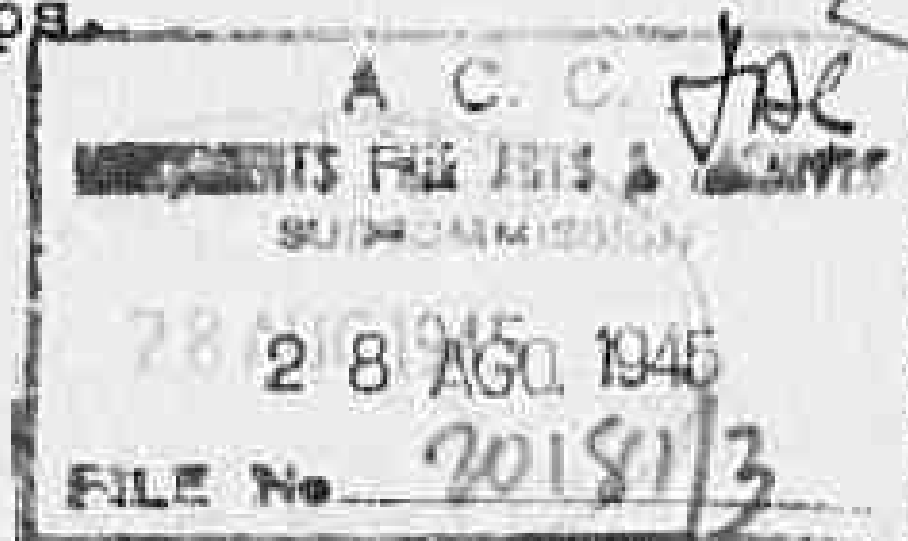
25 August, 1945.

C/1348.

SUBJECT : National Museum of San Martino.
TO : HQ. A. C.
(Att. Civil Affairs Section).

(C/1262 Jtd 6 Aug - #56)

1. With reference to your 20181/3/MFAA of 9th August 1945, the question of a substitution for San Martino, was referred as requested to P.B.S. who have replied that: "All of the Regina Elena Barracks that can be released have already been returned to Italian control. It is contemplated that the portion of the barracks still in use will be retained for an indefinite period".
2. I must point out that these HQ. have taken the initiative and achieved a good deal of success in getting buildings derequisitioned in and around Naples, but we cannot accept sweeping statements from the Italian authorities that "all alternative barracks are under Allied Military requisition".
3. Requests for more accommodation are always coming in, for example a request has just been received for additional barracks accommodation for the Carabinieri in which we are trying our best to assist. At the same time many British troops are still under canvas and the officers and ORs in transit camps round Naples certainly live under uncomfortable conditions.
4. Although naturally historic buildings must be given proper consideration and preserved. I feel that they are so numerous in Italy, that over-emphasis of this point, which makes for easy press notoriety, may result in unnecessary discomfort and even hardship to our troops.



J. A. C. PENNYCUICK
Colonel
Commissioner.

25 AGO 1945

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AP 394
CIVIL AFFAIRS SECTION

JBTP/ps

9 August 1945

20181/3/MFAA

Subject: National Museum of San Martino
To : Commune Commissioner. NAPLES.

1. Reference is to your C/1262 of 6 Aug 45 and to basic 20181/3/MFAA of 2 Aug 45.

2. If you will reexamine the correspondence enclosed in basic letter you will observe that while the San Martino Museum is, as you state, requisitioned by the Italian Military Authorities, the reason for such requisition is that all alternative barracks are under Allied Military requisition. Request is made that you examine the possibility of getting one of these barracks (the "Regina Elena" at MARCELLINA is suggested) freed for Italian use.

3. This Section is fully aware of the desirability of letting the Italians handle their own affairs. The problem at issue is one in which Allied interests are very closely involved, and your courteous attention was, and is, very properly invited.

By Command of the CHIEF COMMISSIONER:

G.R. UPJOHN, Brig. 4080
VP CA Sec.

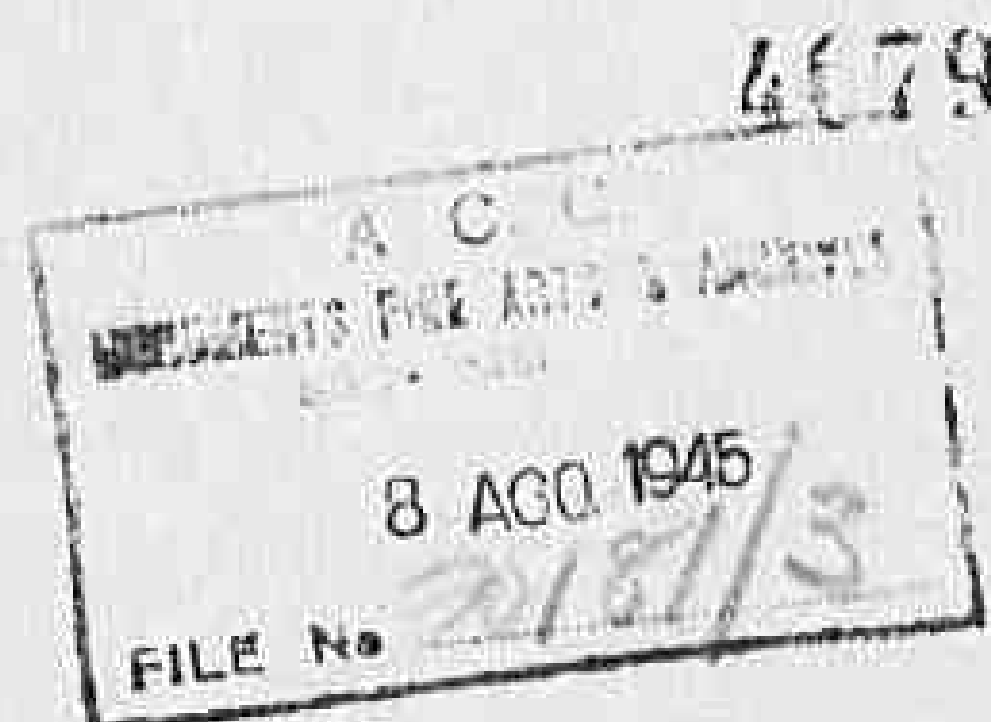
HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
NAPLES COMMUNE
AFO. 394.

6 AGO 1945
17+7A
2 56
6 August, 1945.

C/1262.
SUBJECT : National Museum of San Martino.
TO : HQ. A. C. —

1. With reference to your 20181/3/MTAA, of 2nd August 1945. The San Martino Museum is requisitioned by Italian Military Authorities and the correspondence you enclose deals with the question of providing alternative Italian requisitioned buildings.
2. It has never been my practice to interfere in any way with the allotment of buildings in the hands of the Italians and I should deprecate any such action. We deal with questions of Allied occupation.
3. The Italian Government are presumably aware of the importance of their own national monuments.

J. A. C. Henrycutt
J. A. C. HENRYCUTT
Colonel
Commissioner.



6 AGO 1945

2 AUG 1945

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
CIVIL AFFAIRS SECTION

JWP/ps

55 bis

2 Aug 45

20184/3/AFAA

Dear Professor Arangio Ruiz:

I refer to your letter Div. V, Sec. II, Prot. No. 2211 of 23 July 45, in which you request the support of the Allied Commission in securing the derequisition of the Regia Accademia di Belle Arti and of the Museo Nazionale di S. Martino, NAPLES.

It is hoped shortly to send an Officer of the Monuments and Fine Arts Subcommission to NAPLES to examine the whole situation with regard to requisitioned monuments and museums. As you are aware, NAPLES is, and is likely to remain for some time still, a town in which accommodation is very inadequate to military needs. I have however in the meanwhile written to the Comate Commissioner of NAPLES asking him to look into what is, it is agreed, the most urgent case, that of the Museo Nazionale di S. Martino.

As regards the Villa Spinelli at Cancello, to which you refer in your Div. II, Prot. No. 1598 of 26 July, this has already been subject of correspondence on the part of the Zone Commissioner. The occupying troops are not at present able to move out, but permission has been requested for the Soprintendente alle Antichita', NAPLES, to remove the collections to NAPLES for examination and attention. I would point out that the occupying troops had already stored this material separately in a part of the building not accessible to troops; and with so many prior claims, I am therefore very disinclined to press for derequisition in this case.

G. R. HARKER, Brig.
VP CA Sec

Professor Vincenzo Arangio Ruiz
Minister of Public Instruction
Italian Government
R O M E

2 AUG 1945

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
CIVIL AFFAIRS SECTION

JBM/pa

2 AUG 45

20181/3/MFAA

Subject: Requisitioned Monuments.

To : Command Commissioner. NAPLES.

1. The attached letter, dated 23 July 45, received from the Minister of Public Instruction is forwarded with the request that you examine the position with regard to the Museo Nazionale di S. Martino. Of the many occupied monuments in NAPLES it is the most immediately important for derequisition both for its intrinsic monumental importance and in view of the reinstallation of a part of the collections, which are visited by a great many troops.

2. It is hoped to send an officer of the MFAA Subcommission within the next month to examine and report to you on the whole situation with regard to requisitioned monuments and museums in the NAPLES area. The present difficulties are fully appreciated, but there can be no doubt that there will be increasingly pressing demands for action in this respect, and it is desired to have a comprehensive picture of the situation.

3. Your action in respect of the Villa Spinelli near ACQUA (your e/1112 of 4 July 45 refers) has the full concurrence of the MFAA Subcommission, who would be glad to learn that the proposal to remove the collections stored therein has in fact been accepted.

By Command of the CHIEF COMMISSIONER:

G.R. UNGER, Brig.
VP. CA Sec.

1 Incl --

Translation of Min. Publ. Instr.
letter of 23 July with 1 Incl
(the Ministry's other Incl is
not relevant)

40757

MINISTRY OF PUBLIC INSTRUCTION
Direction General for Antiquities & Fine Arts

Division V - Section II - Prot. No 2211

Subject: Derequisition of premises.

To : The Subcommission for Monuments and Fine Arts.

55A (S. Martino)

I have written to my colleague, the Ministry of 4076
two letters, copies of which are herewith enclosed, requesting
his collaboration with a view to obtaining the derequisition
of two buildings in NAPLES, now occupied by services of
Italian Military Authorities. The buildings in question are
the following:

- 1) Palace in Via Bellini N° 36, formerly seat of
the Royal Academy for Fine Arts, and of the
Liceo Artistico, now used as Military Hospital.
- 2) Part of the National Museum of S. Martino, now
used as a central billet for returned prisoners
of war.

In the above mentioned letters I have explained on
what conditions it is hoped that the premises may be evacuated
and given back to the Institutions to whom they belong; both
Institutions have suffered and still suffer from the requisiti-
tion. The first and most important of such conditions is the
support of the appropriate Allied Headquarters. We request
such support particularly in the case of the National Museum
of S. Martino, whose derequisition will be contingent upon
the grant of one of the Naples barracks whereto the Italian
Military Command may transfer the central billet for returned
prisoners of war.

I therefore kindly request that your Subcommission examine
the possibility of giving its help in order that our purpose
may be more easily attained, and thus assist two of our
Institutions of especial value and interest for us to resume
their normal function.

I beg your Subcommission to be so kind as to let me
know as soon as possible what steps it has been able to take.

his collaboration with a view to obtaining the derequisition of two buildings in NAPLES, now occupied by services of Italian Military Authorities. The buildings in question are the following:

- 1) Palace in Via Bellini No 36, formerly seat of the Royal Academy for Fine Arts, and of the Liceo Artistico, now used as Military Hospital.
- 2) Part of the National Museum of S. Martino, now used as a central billet for returned prisoners of war.

In the above mentioned letters I have explained on what conditions it is hoped that the premises may be evacuated and given back to the Institutions to whom they belong; both Institutions have suffered and still suffer from the requisition. The first and most important of such conditions is the support of the appropriate Allied Headquarters. We request such support particularly in the case of the National Museum of S. Martino, whose derequisition will be contingent upon the grant of one of the Martino barracks whereto the Italian Military Command may transfer the central billet for returned prisoners of war.

I therefore kindly request that your Subcommittee examine the possibility of giving its help in order that our purpose may be more easily attained, and thus assist two of our Institutions of especial value and interest for us to resume their normal function.

I beg your Subcommittee to be so kind as to let me know as soon as possible what steps it has been able to take.

THE MINISTER

(signed) Arangio Ruiz

Division III
Prot. No. 864

To: The Minister of War
(Cabinet)

五、

Subject : KAPLINS - Derequisition of Museo Nazionale di S. Martino

In November 1943 the Superintendency of Galleries of Paintings, in view of the very special conditions then prevailing (the City had been liberated only a few days before), gave its consent to the temporary use of 15 rooms in the building of the Museo Nazionale di San Martino for the housing of officers or as locations for offices, under the express condition that their use would not prejudice the protection of the artistic material stored in the building.

Since the very first days, however, numerous military groups have flocked there and two regimental commands had their seat there and occupied many other rooms without permission, causing grave inconveniences. The situation has become increasingly more tense because of the use of the already occupied rooms (and of others also, appropriated without any request), a central billet for returned prisoners of war.

The premises are in no way suitable for soldiers' lodgings, as the military authorities themselves, have recognised through experiencing great difficulties in improvising the various hydraulic, sanitary etc. services necessary for the accommodation of the large groups of men lodged there from time and in solving the various other problems imposed by maintaining the central billet, beginning with that of transport (the access to this high and isolated point of the Vamero is very tedious), and including those of order, discipline, subsistence, hygiene.

As was inevitable, the rooms of the ^{experimental} ~~art~~ system, which had been destined only for the exhibition of works of art, were greatly damaged through alterations and change of function.

The Museum moreover has, so to speak, been suffocated, having been impossible to set it in order and to restore it again to its proper functioning in the interest of scholars and admiring visitors.

During a conference held on June 45th with an Ispettore Generale of this Ministry sent to Naples, General Giuseppe Romano, Comandante Militare Territoriale di Napoli, explained that the responsible Italian authorities would be greatly relieved if the central billet of the returned prisoners could be transferred from the Museo di S. Martino to one of the barracks

In November 1943 the Superintendency of Galleries of Naples, in view of the very special conditions then prevailing (the City had been liberated only a few days before), gave its consent to the temporary use of 15 rooms in the building of the Museo Nazionale di San Martino for the housing of officers or as locations for offices, under the express condition that their use would not prejudice the protection of the artistic material stored in the building.

Since the very first days, however, numerous military groups have flocked there and two regimental commands had their seat there and occupied many other rooms without permission, causing grave inconveniences. The situation has become increasingly more tense because of the use of the already occupied rooms (and of others also, appropriated without any request), a central billet for returned prisoners of war.

The premises are in no way suitable for soldiers' lodgings, as the Military authorities themselves, have recognised through experiencing great difficulties in improvising the various hydraulic, sanitary etc. services necessary for the accommodation of the large groups of men lodged there from time to time, and in solving the various other problems imposed by maintaining the central billet, beginning with that of transport (the access to this high and isolated point of the Vomero is very tedious), and including those of order, discipline, subsistence, hygiene.

As was inevitable, the rooms of the ^{monumental} ~~ancient~~ ^{ancient} ~~ancient~~, which had been destined only for the exhibition of works of art, were greatly damaged through alterations and change of function.

The Museum moreover has, so to speak, been suffocated, having been impossible to set it in order and to restore it again to its proper functioning in the interest of scholars and admiring visitors.

During a conference held on June 45th with an Ispettore Generale of this Ministry sent to Naples, General Giuseppe Romano, Comandante Militare Territoriale di Napoli, explained that the responsible Italian authorities would be greatly relieved if the central billet of the returned prisoners could be transferred from the Museo di S. Martino to one of the barracks of the town. The servicing of the central billet would thus be simplified and facilitated because of the photographic situation and the better possibilities for organization arising from the fact that barracks offer installations much more fit for the accommodation of numerous discharged veterans back from overseas.

At Naples there are many barracks. True, they are used in various ways also for the Allied Armed Forces. But one of them, their use now being greatly restricted because troops and military services are becoming progressively less numerous, could be made available with a little good will.

My urgent demand is therefore the following: that the Minister of War, after sending a trustworthy officer who may check the situation if he thinks this necessary, and after taking the necessary steps with the competent Allied authorities, should so arrange it that one barracks (for example, the "Regina Elena" at MARCELLINA, where are lodged, it is said, very few more than a hundred Italian soldiers depending from an American Command, or the barracks of PIAZZA LONN or some other) be assigned to the Comando Militare Territoriale of NAPLES for transferring thither the Central billet for prisoners of war, thus clearing the rooms of the Museo Nazionale di S. Martino now occupied.

I am sure that the Italian Minister of War and also the Allied Authorities will consider the public interest with kind understanding, and I therefore hope that my request will secure the desired agreement.

IL MINISTRO

A TRUE COPY:

DIRECTOR, DIVISION-CHIEF

(signature illegible)

4074

IL MINISTRO

4074

A TRUE COPY:

DIRECTOR, DIVISION-CHIEF

(signature illegible)

I am sure that the Italian Ministry of War and also the Allied Authorities will consider the public interest with kind understanding, and I therefore hope that my request will secure the desired agreement.



*Ministero
della Pubblica Istruzione*

DIREZIONE GENERALE
DELLE ANTICHITA' E BELLE ARTI

Div. II

Let. N° 1358

26 LUG 1944

Mod. 1441

Roma

26 LUG 1945

Al Direttore della
Ma Sottocommissione
Alleata per le Arti

ROMA

i monumenti e

See 52
49A

Rapporto al f. del

Da Da A

Oggetto Cancellò (Napoli) Villa Spinelli -
Richiesta di derequisizione.-

Il Soprintendente alle Antichità di Napoli ha comunicato a questo Ministero di aver inoltrato alle competenti Autorità una richiesta affinché la Villa Spinelli, a Cancellò, sede di una collezione archeologica e attualmente occupata dal Comando della 65th Ordinance Ammunition Company (Aviation), venga derequisita.

Poichè la detta collezione, costituita da esemplari di produzione Campana dei sec. VI - II a Cr., di notevolissimo interesse, è stata gravemente danneggiata dalle truppe tedesche d'occupazione, le quali asportarono anche oggetti preziosi e monete, è necessario provvedere ora al riordinamento del materiale artistico, previo

RECEIVED

4073

27 LUG 1945

FILE No

26 LUG 1945

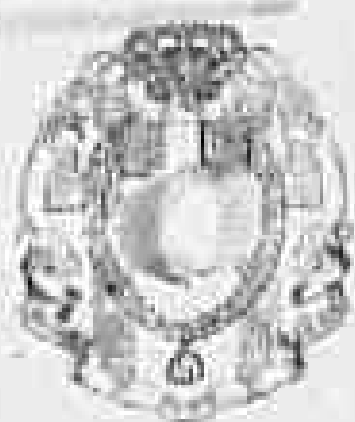
1944

un preciso riscontro inventariale, al fine di addivenire alla conveniente sistemazione della raccolta, nella Villa stessa.

Si interessa, pertanto, la cortesia di codesta On. Sottocommissione affinché, compresa delle giuste ragioni su cui si basa la richiesta derequisizione di quell'immobile, voglia autorevolmente intervenire per assicurare ed accelerare l'accoglimento di essa.

IL MINISTRO

A. Sandrucci



MINISTERO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
MINISTERO DELL'EDUCAZIONE NAZIONALE

Direzione Generale delle Antichità e Belle Arti
Direzione Generale Antichità e Belle Arti

Divisione

Cl. N. 22/11

Risposta al f. del

Dir.

OGGETTO

Sez. II

Allegato n. 2

Roma, 23 LUG 1945

All. On. Sottocommissione Alleata
per i Monumenti e le Belle Arti

R O M A

OGGETTO: Napoli - Derequisizione di locali.

Ho scritto al collega Ministro della Guerra le due lettere, di cui unisco copia, per chiedere la sua collaborazione affinché siano derequisiti nella Città di Napoli due edifici presentemente occupati per servizi dipendenti da Autorità Militari Italiane, e precisamente:

1) il Palazzo di Via Bellini, n. 36, già sede della R. Accademia di Belle Arti e del Liceo Artistico, ora adibito ad Ospedale Militare;

2) la parte del Museo Nazionale di S. Martino, ora adibita a Centro alloggio di prigionieri reduci.

E' esposto nelle citate lettere su quali condizioni si basa la speranza che i locali possano essere dismessi e restituiti agli Istituti cui appartengono, i quali hanno avuto e risentono tuttora gravi danni per effetto della requisizione. Ma la prima e più importante di tali condizioni è l'appoggio che si chiede al competente Comando Alleato, particolarmente per il caso del Museo Nazionale di S. Martino, il cui rilascio è subordinato alla concessione di una delle Caserme di Napoli, nella quale il Comando Militare Territoriale Italiano possa traslocare il centro alloggio dei prigionieri.

RECEIVED BY ARTS & MONUMENTS

24 LUG 1945

20181/3

23 LUG 1945

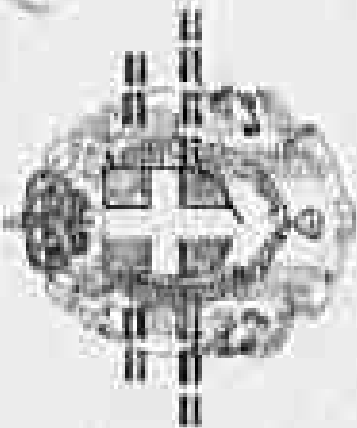
nieri reduci.

Io pertanto rivolgo a codesta On.Sottocommissione viva preghiera di voler esaminare benevolmente la possibilità di intervenire per secondare le pratiche e per facilitare il raggiungimento dello scopo, nell'interesse della ripresa di vita di due nostri Istituti, che mi sono molto a cuore.

Sarò molto grato se codesta On.Sottocommissione si compiacerà di comunicarmi cortesemente, appena possibile, in qual modo avrà creduto e potuto agire.

IL MINISTRO

Arangi-Rang



*Ministero
Pubblica Istruzione
Dell'Università Nazionale*

DIREZIONE GENERALE DELLE ~~Arti~~ ~~Lettere~~ e Belle Arti

*Divisione III
Prot. N. 861*

Al Signor Ministro della
Guerra
(Gabinetto)

ROMA

OGGETTO : Napoli - Derequisizione del Museo Nazionale di S. Martino.

Nel novembre del 1943 la R. Soprintendenza alle Gallerie di Napoli, in considerazione della particolare situazione del momento (la città era stata liberata da pochi giorni) aderì alla richiesta di temporaneo uso di 16 locali nel fabbricato del Museo Nazionale di S. Martino, per alloggio di Ufficiali o sede di Uffici, all'espressa condizione che l'utilizzazione si conciliasse con le esigenze di salvaguardia del materiale artistico ancora conservato sul posto.

Invece, sin dai primi giorni, vi furono fatti affluire numerosi nuclei di Militari e vi si insediarono due comandi reggimentali, occupando senza autorizzazione molti altri locali e dando luogo a seri inconvenienti.

Da allora la situazione si è venuta aggravando, perchè presto si passò a disporre degli ambienti occupati, e di altri di cui si prese senz'altro possesso, per istituirvi il "Centro di alloggio dei prigionieri reduci".

I locali non erano e non sono adatti per accantonamento, come riconosce la stessa Autorità Militare, che incontrò ardue difficoltà per improvvisare i vari servizi idrici, sanitari ecc. necessari *per* convivenza delle masse umane ivi raccolte di tempo in tempo, e che no-

Copia

N. 2 (Art.)

53A

*6 LUG. 1945 (53A)
intransigente
17m*

Al Signor Ministro della
Guerra
(Gabinetto)

ROMA

OGGETTO : Napoli - Derequisizione del Museo Nazionale di S. Martino.-

Nel novembre del 1943 la R. Soprintendenza alle Gallerie di Napoli, in considerazione della particolare situazione del momento (la città era stata liberata da pochi giorni) aderì alla richiesta di temporaneo uso di 16 locali nel fabbricato del Museo Nazionale di S. Martino, per alloggio di Ufficiali o sede di Uffici, all'espressa condizione che l'utilizzazione si conciliasse con le esigenze di salvaguardia del materiale artistico ancora conservato sul posto.

Invece, sin dai primi giorni, vi furono fatti affluire numerosi nuclei di militari e vi si insediarono due comandi reggimentali, occupando senza autorizzazione molti altri locali e dando luogo a seri inconvenienti.

Da allora la situazione si è venuta aggravando, perchè presto si passò a disporre degli ambienti occupati, e di altri di cui si prese senz'altro possesso, per istituirvi il "Centro di alloggio dei prigionieri reduci".

I locali non erano e non sono adatti per accantonamento, come riconosce la stessa Autorità Militare, che incontrò ardue difficoltà per improvvisare i vari servizi idrici, sanitari ecc. necessari per la convivenza delle masse umane ivi raccolte di tempo in tempo, e che notevoli difficoltà deve superare continuamente per le complesse necessità di funzionamento di quel Centro, a cominciare da quelle delle comunicazioni (faticoso è l'accesso a quel punto alto ed isolato del Vomero) e passando alle altre riguardanti l'ordine, la disciplina, la sus-

./.

sistenza, l'igiene.

Com'era fatale, sono stati causati danni ingenti per gli adattamenti e per l'uso rimediato dei locali dell'antica Certosa monumentale, che erano destinati soltanto all'esposizione di opere d'arte.

Ed il Museo è rimasto soffocato, nell'impossibilità di riordinare e di riprendere la sua vita nell'interesse degli studiosi e degli amministratori.

In un colloquio avuto il 15 giugno u.s. con un Ispettore Generale di questo Ministero inviato sul posto, il Generale Giuseppe Romano, Comandante Militare Territoriale di Napoli, ebbe a dichiarare che le Autorità responsabili Italiane verrebbero alleviate da grossi imbarazzi se il Centro di alloggio dei prigionieri reduci potesse essere trasferito dalla sede di fortuna del Museo di S. Martino in una delle Caserme esistenti nella Città. I servizi del Centro ne resterebbero semplificati e facilitati, per ragioni topografiche e per maggiori possibilità organizzative, in quanto una Caserma offre di per sé installazioni e attrezzatura indubbiamente più rispondenti alla raccolta e alla vita dei numerosi reduci che affluiscono d'oltre mare.

Caserme in Napoli ve ne sono molte. Vero è che sono adibite a usi vari, anche per conto delle Forze Armate Alleate. Ma qualunque, la cui utilizzazione al presente è molto ridotta per la rarefazione progressiva delle truppe e dei servizi, potrebbe, con un po' di buonvolere, essere resa disponibile.

E' ecco appunto la preghiera che vivamente rivolgo: che il Ministro della Guerra, previo invio sul posto, se crede, d'un Ufficiale di sua fiducia il quale possa rendersi conto direttamente della situazione e prevedi i passi che eventualmente riterrà del caso presso le competenti Autorità Alleate, ottenga che una Caserma (per esempio la "Regina Elena" di Mergelina, dove si dice che ora vi siano soltanto poco più d'un centinaio di militari italiani alle dipendenze d'un Comando Americano, oppure la Caser-

erano destinati soltanto all'esposizione di opere d'arte.

Ed il Museo è rimasto soffocato, nell'impossibilità di riordinarsi e di riprendere la sua vita nell'interesse degli studiosi e degli amministratori.

In un colloquio avuto il 15 giugno u.s. con un Ispettore Generale di questo Ministero inviato sul posto, il Generale Giuseppe Romano, Comandante Militare Territoriale di Napoli, ebbe a dichiarare che le Autorità responsabili Italiane verrebbero alleviate da grossi imbarazzi se il Centro di alloggio dei prigionieri reduci potesse essere trasferito dalla sede di fortuna del Museo di S. Martino in una delle Caserme esistenti nella Città. I servizi del Centro ne resterebbero semplificati e facilitati, per ragioni topografiche e per maggiori possibilità organizzative, in quanto una Caserma offre di per sé installazioni e attrezzatura indubbiamente più rispondenti alla raccolta e alla vita dei numerosi reduci che affluiscono d'oltre mare.

Caserme in Napoli ve ne sono molte. Vero è che sono adibite a usi vari, anche per conto delle Forze Armate Alleate. Ma qualunque, la cui utilizzazione al presente è molto ridotta per la rarefazione progressiva delle truppe e dei servizi, potrebbe, con un po' di buonvolere, essere resa disponibile.

Ed ecco appunto la preghiera che vivamente rivolgo: che il Ministro della Guerra, previo invio sul posto, se creda, d'un Ufficiale di sua fiducia il quale possa rendersi conto direttamente della situazione e preveda i passi che eventualmente riterrà del caso presso le competenti Autorità Alleate, ottenga che una Caserma (per esempio la "Regina Elena" di Mergellina, dove si dice che ora vi siano soltanto poco più d'un centinaio di militari italiani alle dipendenze d'un Comando Americano, oppure la Caserma di Pizzofalcone, oppure un'altra purchessia) venga lasciata a disposizione del Comando Militare Territoriale di Napoli per trasferirvi il

./.

Centro di alloggio dei prigionieri reduci, agombrando così i locali occupati nel Museo Nazionale di S. Martino.

La certezza che il Ministro della Guerra Italiano e anche, se ne siano officiate, le alte Autorità Alleate, vorranno considerare con benevola comprensione l'interesse pubblico a cui è rivolto questo mio esposto, mi lascia sperare che alle mie premure non mancherà la desiderata adesione.

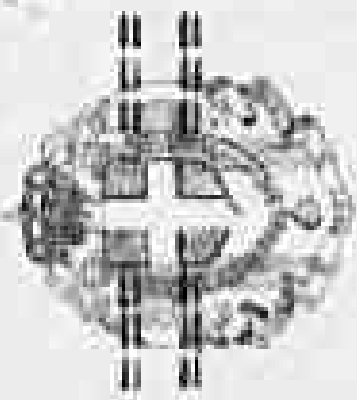
per copia conforme:

IL MINISTRO

IL DIRETTORE CAPO DIVISIONE

Lauri

4070



Ministero
Pubblica Istruzione

DIREZIONE GENERALE DELLE Architetture e Belle Arti

1922
1922

Al Sig. Ministro della Guerra
(Gabinetto)

ROMA

OGGETTO : Napoli - Derequisizione della sede della R. Accademia
di Belle Arti.

In un colloquio avuto il 15 giugno u.s. con un Ispettore Generale di questo Ministero, il Generale Giuseppe Romano, Comandante Militare Territoriale di Napoli, ebbe a confermare la notizia - della quale si era avuto sentore - che probabilmente verrebbero concentrati nell'Ospedale della Trinità i residui servizi dell'Ospedale Militare Territoriale, il quale, com'è noto, fu impiantato nel palazzo della R. Accademia di Belle Arti, in Via Bellini.

L'Accademia e l'annesso R. Liceo artistico, privati così della sede, non avendo potuto trovare per conto proprio una sistemazione altrove, videro irrimediabilmente compromessa la propria vita.

Erano fra i più importanti e rigogliosi Istituti d'Arte d'Italia, noti anche all'estero per il loro ordinamento e per la loro apprezzata funzionalità. Praticamente ne rimasero quasi spenti, perché la loro esistenza si è trascinata stentatamente, fra qualche soffitta di fortuna e fra qualche altro ambiente, nel sovrano ⁴⁰⁰ ~~totale~~ della loro organizzazione amministrativa e didattica e nella perdita dell'attrezzatura e dei mezzi.

Se, come parrebbe, l'Ospedale Militare Territoriale di Na-

Copia

Mod. 2 (A. 11)

519

Al Sig. Ministro della Guerra
(Gabinetto)

ROMA

OGGETTO: Napoli - Derequisizione della sede della R. Accademia di Belle Arti.

In un colloquio avuto il 15 giugno u.s. con un Ispettore Generale di questo Ministero, il Generale Giuseppe Romano, Comandante Militare Territoriale di Napoli, ebbe a confermare la notizia della quale si era avuto sentore - che probabilmente verrebbero concentrati nell'Ospedale della Trinità i residui servizi dell'Ospedale Militare Territoriale, il quale, com'è noto, fu impiantato nel palazzo della R. Accademia di Belle Arti, in Via Bellini.

L'Accademia e l'annesso R. Liceo artistico, privati così della sede, non avendo potuto trovare per conto proprio una sistemazione altrove, videro irrimediabilmente compromessa la propria vita.

Erano fra i più importanti e rigogliosi Istituti d'Arte d'Italia, noti anche all'estero per il loro ordinamento e per la loro apprezzata funzionalità. Praticamente ne rimasero quasi spenti, perchè la loro esistenza si è trascinata stentatamente, fra qualche soffitta di fortuna e fra qualche altro ambiente, nel soquadro ⁴⁶³ ~~totale~~ della loro organizzazione amministrativa e didattica e nella perdita dell'attrezzatura e dei mezzi.

Se, come parrebbe, l'Ospedale Militare Territoriale di Napoli abbia la possibilità di essere incorporato alla Trinità, rivolgo preghiera vivissima di voler affrettare l'abbandono dell'edificio di Via Bellini, dando precise disposizioni affinchè quella sede sia

senz'altro restituita alla R.Accademia di Belle Arti.

Il pericolo che sorga, non si sa come, la pretesa di una qualsiasi differente destinazione e l'interesse che quell'Istituto riabbia la sua casa e riprenda la propria vita, per due anni dolorosamente paralizzata dagli eventi di guerra, mi spingono a chiedere la premurosa collaborazione del ministro della Guerra e confido ch'esse sarà data con benevola comprensione.

IL MINISTRO

Per l'Accademia di Belle Arti
Il Direttore Carlo Caviglioglio

Carlo Caviglioglio

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
NAPLES COMMUNE
APO. 394

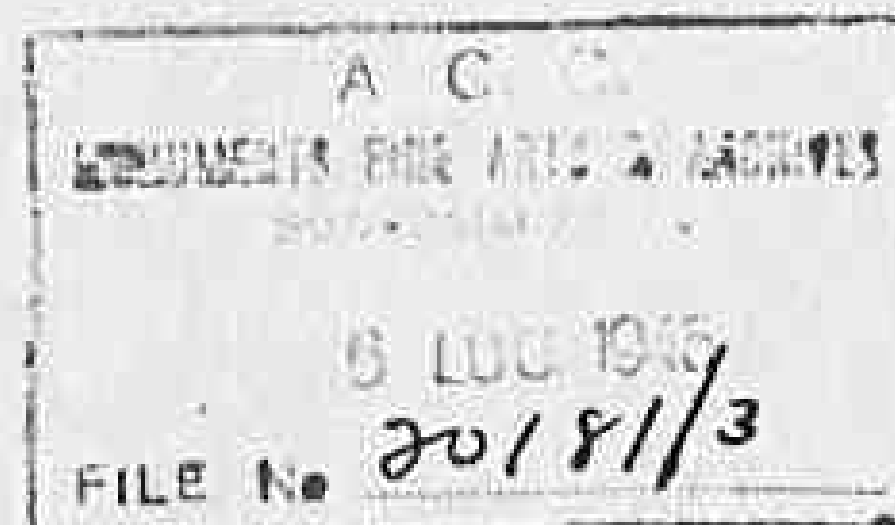
4 LUG 1946
4 July, 1945.

C/1112.

SUBJECT : Villa Spinelli.
TO : HQ. AAF Command.

1. With reference to your A.G.601 of 17th June, in which you say you are unable to release the Villa Spinelli because it is fully occupied by officers, we have now received a request from the Prefect to allow the Soprintendente alle Antichità, Naples, to remove the valuable and ancient objects stored in the Villa.
2. May I, please, have your concurrence.

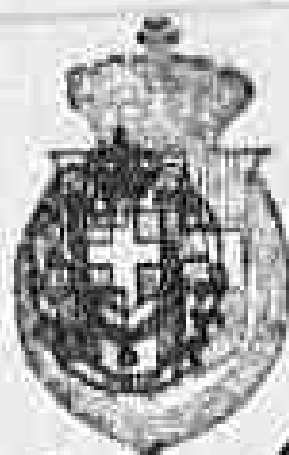
J. A. C. Pennyquick
J. A. C. PENNYQUICK
Colonel
Commissioner.



4068

Copy to : HQ. A. C. ✓
(Att. Fine Arts Sub-Commission).

4 LUG 1946



*R. Soprintendenza
alle Gallerie e alle Opere d'Arte
della Campania*

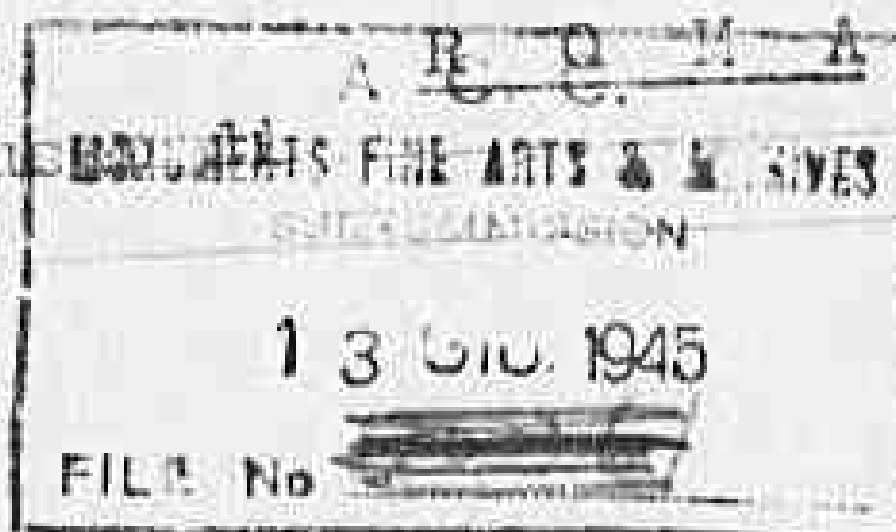
Prot. N° 552 Allegato 5

Reg. N° del

C. 22 Mostre periodiche del Museo
S. Martino.-

Napoli, 11 GIU 1945
Museo Archeologico
Museo Nazionale

Al Lt. Col. Ernst
De Wald
Subcommission for
Monuments, Fine Arts
and Archives
Allied Commission



510

20181/3

Mi è gradito darle notizia dell'inizio di una serie di "Mostre Periodiche" che ho organizzato nel Museo di S. Martino, allo scopo di offrire la possibilità di vedere qualcuno dei dipinti finora ricoverati nei depositi.

Purtroppo la disgraziata situazione dei nostri Musei rimane sempre la stessa, e non ci è possibile pensare a riorganizzarli, se prima non si otterrà che le Autorità Militari Alleate e quelle italiane si mettano d'accordo per restituirci l'uso degli edifici occupati.

Sono certo che Ella continuerà a fare ogni passo possibile per aiutarci in questo scopo. E di ciò La prego vivamente e Le sono grato.

20181/3 4067

Le mando alcune copie del piccolo Catalogo della prima Mostra, aperta ieri. Le sarò grato se vorrà darne un esemplare al Lt. Col. Ward Perkins, con i miei migliori saluti.

Molti cordiali saluti a Lei.

Sar
Bruno Molajoli
(Bruno Molajoli)

Note:

(51A)

- 1) Situation referred to is threat by Italian Army, who are using part of S. Martino as a repatriation centre, to overflow into remainder. This is AMG territory and Italian territory is under Allied Control. Makjoli advised verbally to send AFHQ Admin Memo 20 of ^{3 April 45} March, & in case of difficulty to get to Zone Commissioners

4066

- 2) Send Zone Commissioners a copy of Admin Memo 20, regretting that he was omitted in initial distribution.

Forwarding letter
prepared 28 June 45 -
file 20900/AFSA

0418

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No.

785016

SOPRINTENDENZA ALLE GALLERIE DELLA CAMPANIA
MUSEO NAZIONALE DI SAN MARTINO

MOSTRE PERIODICHE
DI DIPINTI APPARTENENTI ALLE GALLERIE DI NAPOLI

PERIODICAL EXHIBITIONS
OF PAINTINGS BELONGING TO THE GALLERIES OF NAPLES

GIUGNO 1945

I

1945, JUNE



4065

DIEGO VELASQUEZ (Seville, 1599 - Madrid, 1660)

1. I BACCHANTI

THE DRINKERS

È una scena di vendemmia, una gara di bevute, con preside un pingue giovane sornione, coronato di panini e d'edera — Bacco risivivo — che a sua volta incorona uno dei compagni contadini. Volti adusti e ridenti, occhi lucicanti per sottile edonismo presentano l'incisiva vivezza della rappresentazione e il suo iniziale spunto realistico, appena trascinto in clima fantastico per la barbesca rievocazione del mito mitologico, signore del vino e della gioia di vivere. La modellazione è molto vigorosa, il colore assume squisite tonalità. Particolari effetti di trasparenza e di velatura materica pittorica sono ottenuti anche per virtù dello speciale procedimento tecnico, consistente in una tempera acquosa sopra un intasto di carta disteso sulla tela.

The picture represents a vintage scene, a competition of drinkers. A young plump peasant, half-naked and crowned with bunches and ivy — Bacchus revived — crowns in his turn one of his companions. The smiling and sunken faces and the glittering eyes due to the light drunkenness, make the realistic character of the subject more lively, transforming it into a fantasy motif by the lushness reminiscent of the mythological God, master of wine and ardour. The modelling is vigorous and the colour has exquisite hues. The painter has obtained particular transparencies of colour and a surface as soft as velvet through the exceptional technical procedure, being composed of a watery tempera applied to pasted paper spread over the linen.

JUSEPE DE RIVERA (pinto «Squadrotono», Jativa [Spagna], 1585 - Napoli, 1957)

2. SILENZIO EBBRO

DRUNKEN SILENUS

Silenos, ubriaco ma non sazio, è sdraiato in terra e ostenta la nudità delle membra flaccide e del grottesco ventre rigonfio. Intorno a lui tre satiri gli offrono da bere. Sul fondo un asino taglia verso il cielo. Questo dipinto è un caratteristico esempio dello stile crudamente realistico proprio del Rivera. La materialità del soggetto è superata dall'alta qualità dell'espressione pittorica e dalla vigorosa plasticità del chiaroscuro e del modellato. La tipica pennellata riveriana, spessa, fittiva, grumosa di colore, indaga in gustosi particolari e in brani di ricca materia cromatica, specie nella testa del satiro che si curva a versar vino dall'otre, e nella figura del giovinetto rilente. Il dipinto è firmato e datato 1625.

A drunken Silenus who has not had his fill and showing the ugliness of his flaccid limbs and his grotesque swollen belly. Around him three Satyrs offer him drink. On the background a donkey bays at the sky. This picture is a characteristic example of Rivera's crudely realistic taste. The material character of the subject is overruled by the high quality of the pictorial expression and the vigorous plasticity of the chiaroscuro and the modelling. The brush, typical of Rivera, is compact, fibrous, full of colour. It makes

some of the details particularly agreeable, such as the figure of the Satyr who has the wine out of the bottle, or the one of the smiling young boy. The picture is signed as signed by the author.

ANNIBALE CARRACCI (Bologna, 1576 - Roma, 1609)

3. BACCO

BACCHUS

La figura del dio mitologico emerge dalla penombra, con la gigantesca struttura delle membra ignole, in atto di sorreggere una coppa di vino.

The figure of the mythological God rises out from the shade, with the gigantic structure of his naked limbs, in the attitude of holding up a cup of wine.

MATTIA PRETI (Lavena [Calabria], 1613 - Malta, 1698)

4. CONVITO DI ASSALONNE

THE BANQUET OF ABSALON

5. CONVITO DI BARDASSARRE

THE BANQUET OF BARDASSAR

Due espressivi capolavori del forte pittore che lavorò molto a Napoli e a Malta. L'abilità della composizione, il contrastato movimento delle figure, il contrasto tra le prevalenti zone d'ombra e le parti invase da luci vivaci, quasi di baleno, potenziano di un alto senso drammatico il racconto dei due episodi biblici. Nel primo è rappresentato il momento dell'accensione di Amione, per ordine del fratello Assalonne che siede alla stessa mensa. Nel secondo si vede il re Bardassarre e i suoi convitati, sorpresi e turbati per l'apparizione della mano misteriosa che traccia le parole profetiche: CONTO - PESO - DIVISIONE (traduzione di MANE - TERRE - PHARES).

Both are expressive masterpieces of the impetuous painter who worked a lot in Naples and Malta. The cleverness of the composition, the various motion of the figures, the contrast between the most shadowy parts and the places lit up by sudden brightness as if by lightning, give a high dramatic meaning to the story of both the biblical scenes. The first one represents the killing of Amion, by order of his brother Absalon, who is sitting at the same table. In the second one we see King Bardassar and his guests, surprised and confused because of the apparition of the mysterious hand, tracing the prophetic words: CONTO (account) - PESO (weight) - DIVISIONE (division), translated from the words: MANE - TERRE - PHARES.

LUCA GIORDANO (Napoli, 1632-1705)

6. LE NOZZE DI CANA

THE MARRIAGE OF CANA

7. IL CONVITO DI ERODE

THE BANQUET OF HEROD

Luca Giordano fu il pittore più versatile e produttivo della scuola napoletana. Tra i suoi quadri — che si contano a migliaia e si trovano in tutti i

musci d'Europa — questi due appartengono ad un periodo nel quale l'artista si volse a imitare la maniera dei veneziani, specialmente di Paolo Veronese, come appare soprattutto dalla delicate e scintillante gradazione della luce e dei colori, tendenti a tonalità effluve, dorate e trasparenti. In questa stessa scena luminosa e aerea, i personaggi, vestiti alla moda del XVII secolo, sembrano rappresentare soltanto la lotta spensierata di un convito da corte principesca, e rimangono estranei alla solennità mistica o tragica delle scene che rappresentano.

Luca Giordano was the most versatile and productive painter of the Neapolitan School. Among his pictures — there are thousands of them to be found in all the Museums of Europe — there are many in a period during which the artist tried to imitate the Venetian painter's taste, especially Paolo Veronese. That is to be noticed above all in the delicate and bright gradation of light and the colors, inclining to light, cold and transparent tones. In this shining and joyful atmosphere, the personages dressed after the fashion of the XVII century, seem to reflect only the gay thoughtlessness of a banquet in a royal court and stand aloof from the mystic or tragic elements of the scenes they represent.

I DIPINTI ESPOSATI APPARTENENDO ALLA PINACOTECA DEL MUSEO NAZIONALE DI NAPOLI.
THE PAINTINGS HERE EXPOSED BELONG TO THE «PINACOTECA» OF THE NATIONAL MUSEUM OF NAPLES.

FINO A QUANDO LE GALLERIE E I MUSEI STATALI DI NAPOLI NON POTRANNO ESSERE RIORDINATI E RIAPERTI AL PUBBLICO, LA SO-
PRINTENDENZA ALLE GALLERIE DELLA CAMPANIA ORGANIZZERA' NEL MUSEO DI S. MARTINO ALTRE MOSTRE PERIODICHE DI SCELTE
OPERE D'ARTE.

AS LONG AS THE NATIONAL GALLERIES AND MUSEUMS OF NAPLES CAN NOT BE REORGANIZED AND OPENED AGAIN TO THE VISITORS, THE SUPERINTENDENCE TO THE GALLERIES OF CAMPANIA WILL ORGANIZE IN THE MUSEUM OF S. MARTINO SEVERAL PERIODICAL EXHIBITIONS OF CHOSEN WORKS OF ART.

The photographs of the works of art of the Museums of Naples, Baepia and Hercolaneum are sold by ALINARI Bros. LTD., Florence. The only branch in NAPLES is: Via Calabritto, 29 (near Piazza Vittoria).



*R. Soprintendenza alle Gallerie
Napoli*

IL SOPRINTENDENTE

21 MAG 1945

Napoli, 21 maggio 1945

Illustre e caro Colonnello De Wald,

20361/MFAA

rispondo alla Sua lettera del 30 aprile, relativa alla costituzione in Napoli di una sezione dell'Associazione Nazionale per il restauro dei Monumenti danneggiati dalla guerra.

Le Sue informazioni sono esatte. Il presidente Conte Filangieri, cui ho mostrato la Sua lettera, mi ha chiarito che non Le ha scritto direttamente perchè riteneva che dovesse farlo l'Associazione di Roma, della quale questa di Napoli è una Sezione.

Si tratta, per ora, di un'iniziativa privata, che è ancora ai primi passi, e bisognerà attendere qualche concreto risultato, prima di poter dire se avrà vita e successo.

Purtroppo è mia personale opinione che a Napoli non ci sia molto desiderio, o sufficienti possibilità, di aiutare questa impresa, che avrebbe bisogno di molti mezzi finanziari. E temo perciò che i risultati non saranno così brillanti come si desidererebbe. Un primo esperimento tentato dal Comitato Napoletano, con la vendita di quadri di artisti viventi, a beneficio dei lavori di restauro della chiesa di S. Anna dei Lombardi, si è risolto in un insuccesso. - Nè c'è modo di organizzare qui, come a Roma, Perugia, Siena

./.

* See 20361/3 at date 19 Apr. 45
(PWA report)

4064
2015/3
21 MAG 1945

etc., una Mostra d'arte antica, poichè in tutta la città non c'è un edificio o un gruppo di locali idonei, di cui poter disporre.

Raccomanderò al Conte Filangieri di tenerla informata ulteriormente; o, in caso contrario, lo farò io stesso.

Voglia gradire i miei più cordiali saluti

Suo affmo

Bruno Molajoli

(Bruno Molajoli)

Lt.Col. Ernest T. De Wald
Subcommission for Monuments
Fine Arts & Archives

APO 394

RESTRICTED

OM 11 MAG. 1945

49

AG 601

2nd Ind.

(WH-2-8)

HEADQUARTERS, AAF SERVICE COMMAND, MPO, APO 528

11 MAY 1945

TO: Allied Commission, Allied Military Government, APO 752, U. S. Army.

Forwarded for your information.

FOR THE COMMANDING GENERAL:

HEADQUARTERS
14 MAY 1945
A. G.

John R. Rice
Capt, AGD
P. P. BROWNE
Colonel, AGD
Adjutant General

A9A

AAFSC/MYO
M. D. 8-52520

RESTRICTED

A. C. 4063
MONUMENTS FIRE ARTS & SERVICES
SUBCOMMISSION
14 MAY 1945
FILE No. 20181/3

11 MAG. 1945

RESTRICTEDHEADQUARTERS
AIR FORCE ORDNANCE DEPOT NUMBER SEVEN
APO 528

20 APR 1945

MLL/pm

20 April 1945

SUBJECT: Preservation of Property of Historical and Educational
Importance in Italy.THRU : Commanding Officer, 6568th Ordnance Depot Regiment (AF Ovhd),
APO 528, U. S. Army.

TO : Allied Commission, Allied Military Government, APO 782, U. S. Army.

1. In compliance with paragraph 6a, Administrative Memorandum Number 20, Allied Force Headquarters, dated 3 April 1945, the following information is submitted concerning the Spinelli Museum located near Acerra, Italy (Map coordinates N.S. 34 - E.W. 65.5.)

2. Subject building was occupied by the 1921st Ordnance Ammunition Company in November 1943, and in January 1944, by the 65th Ordnance Ammunition Company. Property was requisitioned through the XII Air Force Service Command in February 1944.

3. Contents have been stored separately from the parts occupied and communicating doors between the occupied and unoccupied sections have been blocked. The commanding officer, 65th Ordnance Ammunition Company is responsible for taking necessary precautions to care for the premises and property therein.

FOR THE COMMANDING OFFICER:

Marion L. Lake
MARION L. LAKE,
Capt., AG,
Adjutant.

A. C. C.
DOCUMENTS FIRE ARTS & ARCHIVES
DATE: 14 APR 194514 APR 1945
FILE No. 20**RESTRICTED**

20 Apr 45 1964

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
CIVIL AFFAIRS SECTION

20181/3/MFAA

11 May 1945

Subject: National Library at Naples.

To : G-5 Section, AFHQ.

1. As requested in your G-5: 386.2 of 26 April 45, para. 5 a of the basic communication (our 20181/MFAA of 17 Mar 45) is, in view of all the circumstances, waived.

2. It would be appreciated however if you would stress to C (Maint) that similar correspondence and misunderstanding will be avoided if in future the terms of AFHQ Memorandum 20 are strictly adhered to and the MFAA Subcommittee of Allied Commission consulted. The Subcommittee has a limited staff, and only if it is given prior notice can it arrange for personal inspection of the problems involved.

For the CHIEF COMMISSIONER:

Signed by Brig. Upjohn

G.R. UPJOHN, Brig.
VP CA Sec

Bmp

Y801

4061

25 APR. 1945

Mon. FINE ARTS

ALLIED FORCE HEADQUARTERS
G-5 Section
APO 512

CJM/WSW 8586 (47)

26 April 1945

G-5: 386.2

SUBJECT: National Library at Naples.

TO : Headquarters, Allied Commission, APO 394.

Reference is your 20181/3 MFAA 17 March.

1. We are informed by Q(Maint) at this HQ that they were approached, for permission under AFHQ memo 54, by 56 Area for the requisition of the accommodation. This they granted in view of the urgency of demand and the particular facts of the case. The technical error is admitted in not submitting the request to you, but from correspondence submitted to them, it appeared that you were in agreement.

2. Six rooms are subject, two only of which are weather-proof, the other four being quite unsuitable for storage.

3. Until the requisition was mooted no use had been made of this accommodation. It was then the Library authorities placed cases of books in rooms both suited and unsuited for the purpose. They were nominally under repair but nothing appears to have been done.

4. The Allied Commission was aware of this happening.

5. In view of the apparent neglect of accommodation, the statement in para 4 of your letter does not now seem valid and it may be remarked that in the opinion of DAQMG 56 Area, adequate accommodation does exist for the Library in so far that they handle some four times the quantity of books envisaged for AEC in about ten times the space.

6. The Italian authorities appear to have accepted the situation as they have bricked up access from the Library to the requisitioned rooms.

7. It is felt by 56 Area that MFAA has not represented the case quite accurately in view of the foregoing points.

8. The programme is the complete repair of this part of the Palace which cannot fail to be of advantage to the resident authority, and owing to the lack of a suitably centred site without the eviction of civilians, the conditioning of the premises is felt to be the most suitable method of overcoming the difficulty. Every consideration will be given to the Library authorities and it does not appear that they will suffer any inconvenience.

FILE No. 20181

9. In view of the foregoing, will you please waive para 5a of your letter and confirm that the continued occupation by 56 Area for purposes as stated will enjoy your approval.

For Asst. Chief of Staff, G-5:

C. J. MacNamara
C. J. MACNAMARA, *cap*
Capt., P. C.

4059

19 APR. 1945

MFA-ITC

JW

NO. 64.

CONFIDENTIAL

ITALIAN THEATRE HEADQUARTERS
Psychological Warfare Branch
Unit No. 12 APO 512

19 April 1945

Central D Section, Liberated Italy

CONSOLIDATED REPORT ON CONDITIONS IN LIBERATED ITALY NO. 64

18. Neapolitan Art Restoration

Similarly to the initiative already taken in Rome, a group of Neapolitan art lovers has formed an association for the purpose of promoting the restoration of local monuments damaged by the war.

The Association will cooperate with the State in such work, necessarily limited for the time being to a few important restorations, by stimulating and coordinating private initiative in that respect. It will therefore promote and collect subscriptions, submit proposals and plans and in some cases even carry out some repairs.

Among the already considerable number of well-known people who are joining the Association, are Senator Benedetto Croce who has accepted to be Honorary Chairman, and Conte Riccardo Filangieri, a well-known archaeologist, who has been appointed chairman. (A-2)

40581/3

19 APR. 1945

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
CIVIL AFFAIRS SECTION

JBWP/ps

20181/3/MFAA

<11> April 1945

Subject: Royal Palace, NAPLES.

To : Commissioner, NAPLES Comm.

1. Reference is made to your W/1703 of 6 Apr 45, subject as above.

2. The personal enquiry of Lt.Col. Simson into the conditions in the Royal Palace, NAPLES, and the resulting publicity in the Press is much appreciated. It should serve to allay Italian fears and the AFM Subcommission will be glad to be able bring it to the attention of the Italian Government.

3. I understand that there is a possibility that a part of the occupants may leave in the near future. In the past, changes of occupancy have often led to misunderstanding and subsequent unnecessary damage. I would be grateful if you would explore the possibility of derequisitioning the part vacated; and if that is not possible, would ensure that any new occupants are fully aware of their responsibilities under the current Admin. Instructions.

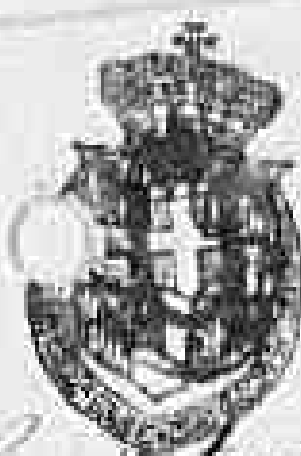
4. Both from the press-notices which you forward and from the reports of recent visiting AFM Officers it appears that NAAP/AFI are behaving very well, and it is an excellent thing that their care should receive due notice outside.

For the CHIEF COMMISSIONER:

W.A.S. Holland, Major

for G.R. UPJOHN, Brig
VP CA Sec

4057



*R. Soprintendenza
alle Gallerie e alle Opere d'Arte
della Campania*

Napoli - 7 APR 1945
Museo Nazionale 52001

*Al Lt. Col. ERNST
DE WALD*
Director of the Subcom-
mission for Monuments Fine
Arts and Archives
APO 394

R O M A

Prot. N. 361 *Alligati*
Risposta N. 20181/3 MFAA del 21 marzo
Coppello Danni di guerra - Conte Capece Galeota

Ho ricevuto l'inventario da Voi cortese-
mente inviatomi e Ve ne ringrazio.
Assicuro di avere trasmesso le copie al-
le altre Soprintendenze di Napoli.
Cordiali saluti

IL SOPRINTENDENTE
(Bruno Molajoli)

See (43)

[Handwritten signature]

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
NAPLES COMUNE
APO. 394.

6 APR. 1945
- 8 APR. 1945

6 April, 1945.

1945

MFAA

45

R/1792.

SUBJECT : Royal Palace, Naples.

TO : Vice President,
C.A. Section,
A.C. HQ.

1. Much discussion has ensued about this subject especially in view of a recent fire in a furniture storeroom in the Palace. I have fully investigated all conditions and felt that much good would accrue if I explained to the Press the exact position and also have representatives of the Press make a detailed inspection in order that they could write up their impressions.
2. I am enclosing translated copies of two articles from one newspaper, typical of five, for your information.
3. We can now consider the matter to be more amicably settled.

H. B. SIMSON
Lt. Col.
Commissioner.

Incl.

20181/2
FILE NO. 1783002
8 APR 1945
RECEIVED
20181/2
6 APR. 1945

FOR OUR ROYAL PALACERESULTS OF INVESTIGATION

The Regional Commissioner, Colonel Simson, gathered all the representatives of the Neapolitan Press yesterday afternoon to inform them of the results obtained on the fire which broke out in some premises of the Royal Palace.

The investigation carried out by Capt. Berryman of the Allied Command with the cooperation of an Engineer of the SME ascertained that the fire broke out owing to a fused electric wire, in the premises used as a store and entrusted to the care of the curator who had the keys.

As these premises (as some of our readers pointed out) are not supplied at present with electric current, the fused wires can be explained only -as the enquiring party has stated- by the fact that some civilian workers, either for light or heat, must have connected the wires leaving some of the line uncovered at the joining points.

As to other remarks made by the press on the conditions of the historical monument, Col. Simson stated that owing to the French Communists' kind help, as we have already published, the petrol dump has been removed and parking in the yard forbidden and a new parking space formed on the Plebiscito Square, just in front of the Palace.

Col. Simson added that Military Units located in the Palace, do their utmost to avoid further damage and announced that they are taking necessary steps, through Allied Technical Sections, in order to repair the premises damaged by bombardments.

Being questioned whether the placard outside the Palace balcony will be removed, Col. Simson said that it did not disfigure the building and explained that the external staircase on the corner towards Via Carlo Console, had the only purpose of facilitating the entrance of soldiers.

At the end of the meeting Col. Simson invited all journalists present to go this afternoon, accompanied by Major McSHANE to visit the Royal Palace and to personally ascertain all that Allied authorities have done in favour of the Monument.

From the "RISORGIMENTO" of 5 April 1945.

Resurgimur
at April 6th 18.

The Allied Club occupies solemn and famous halls of the Throne Hall, of Brucke, of the Ambassadors, and of Maria Cristina. In some restoring work is being carried out not always in a definite manner and we hope that repair work carried out in the small theatre, the Piccola, too, even though in a manner may not be thought to be definite. While we have noticed with great pleasure that in the ~~Palazzo~~ Palazzo ~~Gerardo~~ Gerardo Hall, above all, the valuable ceiling is being restored, so as to replace an awfully irreparable damage in the Maria Cristina Hall where a fresco by De Mura representing Osiris has disappeared under the brush of a whitewasher. Nothing can be said of the Pio Regina Chapel as it has been walled.

The premises that have suffered the most air-ruin are the Prince's apartments and in them repair works are being urgently carried out. As soon as the rooms will be used as a library for Allied soldiers.

This is all we can say in the part of the Palace in which there are the Allies. We hope that the same spirit of respect and the same care for order may be felt by the Italians who are located in another wing of the palace, in a far from small part. In it, in far as we have heard, no repair work has been yet carried out while the Genoa civile has undertaken only indispensable work. It is to be hoped that our Italian bodies may deem it their urgent duty to restore such an important monument, just as was done for other works of art which were less important artistically and historically.

MFAA 25 MAR 1945

JED/bb

4A

HEADQUARTERS
SOUTHERN REGION, ALLIED COMMISSION
OFFICE OF THE REGIONAL COMMISSIONER
APO 394

25 March 1945

R/1659

SUBJECT: Royal Palace - Naples.

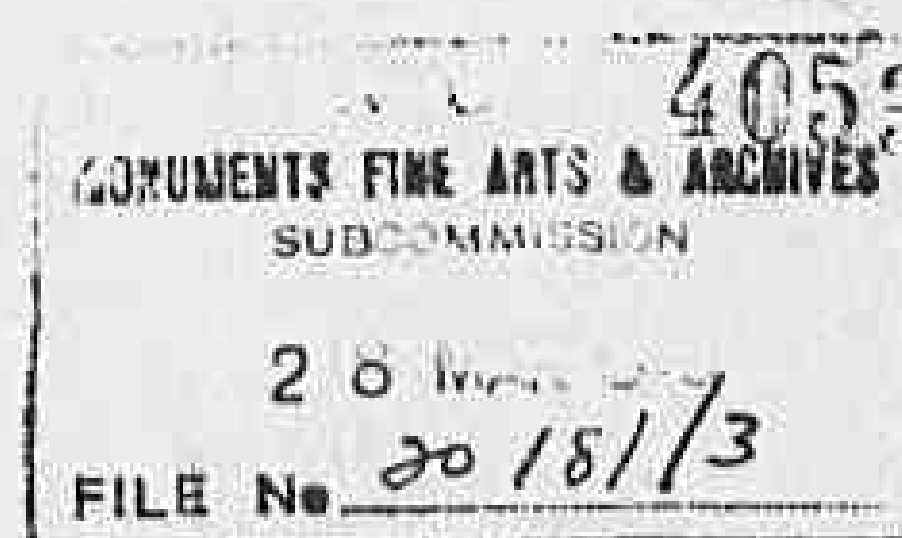
TO : Headquarters Allied Commission, Civil Affairs Section.

1. Reference your 20181/3/MFAA of 19 March which crossed our R/1651 of 18 March.

2. The final paragraph of our letter was evidently over optimistic.

3. Two letters appeared in the "Risorgimento" of March 21 one from Lucifero and one from "A Group of Scholars", both written in general terms, also a short paragraph making much more definite accusation against French occupations - Appendices A + AI.

4. Lt Col Simson has taken prompt and commonsense action and the French Command have been cooperative. It has, I hope finally, been made quite clear in the Risorgimento on the 23 March that the apartment in which the fire took place was NOT occupied by any nature of Allied Troops but was a storeplace for furniture belonging to the local Italian palace staff. - Appendix B.

J.K. Dunlop,
Brigadier,
Regional Commissioner.

26 MAR 1945

NAPOLI CHE RISORGE

Per la nostra Reggia

La questione della Reggia continua ad appassionare vivamente la cittadinanza, in ogni grado. Ed è giusto che sia così. Vi è nella Reggia la tradizione di tutta una storia, che pur nelle aue sventure attesta la genialità continua e perenne del nostro popolo. Noi abbiamo visto, nel furore della guerra, le nostre case, i nostri templi più gloriosi — Santa Chiara — un mucchio di rovine — abbattuti, tutti i quartieri del porto distrutti. Ne abbiamo sofferto moltissimo, ma non abbiamo rinunciato contro le inesorabili necessità della guerra.

Ad oia di queste crudeli necessità, la Reggia è rimasta in gran parte incolume. Siamo quindi sicuri, che gli Alleati, i quali hanno dato al restauro dei nostri monumenti tante virtù cure, ci interverranno efficacemente nell'incolumità della Reggia, acquistando una nuova benemerita.

Sull'argomento ci giunge da Roma questa lettera del nobile Conte Lucifero, Ministro della Real Casa, la quale viene autorevolmente a confermare le sollecitudini amorevoli che le sorti della Reggia suscitano in quanti amano la città nostra.

Appendix A. Roma 16 marzo 1945

leggo nel «Risorgimento» di lunedì la corrispondenza «In difesa della Reggia» e voglio subito dirle che mi associo toto corde al plauso di quanti evocano certamente salutato con soddisfazione la voce autorevole da Lei letta per la tutela di un monumento che, se per i napoletani è «cuore della loro carne» costituisce anche e soprattutto un patrimonio di tutta l'umanità e del punto di vista civile e storico sia dal punto di vista dell'arte.

E speriamo davvero che il Suo grido di allarme possa non rimanere inascolto.

Le esigenze degli Alleati hanno evidentemente avuto finora maggior peso di ogni altro argomento, sicché siamo ancora lontani da quello sgombrato dei locali della Reggia per il quale da troppo tempo ci si batte e che solo consentirebbe di dare finalmente avvio ai lavori di riassetto. A tre mie lettere del 17, 18 e 24 novembre alla Commissione Alleata in cui lamentavo quanto si continuava a compiere in pregiudizio del Palazzo, mi si rispondeva in data 22 gennaio (Brig. Gen. Luchi) e mi si davano vari affidamenti, assicurandomi di avere interessato il «Naples Forces Accommadation Committee» ad impedire ulteriori occupazioni dopo l'abbandonamento del X Reggimento Artilleria con esaurito riferi-

Direttore con i più cordiali saluti. Alfano

Appendix A. Lucifero

Sullo stesso argomento un gruppo di studiosi scrive:

Signor Direttore: permetta a un gruppo di studiosi napoletani di inviare per mezzo del Suo diffuso giornale un fervido ringraziamento all'egregio Colonnello Simson per le assistenze che ha voluto dare al pubblico sulla sorte di quell'angoscioso monumento che è la Reggia di Napoli.

Le cure che il Comando Alleato ha fin dai primi giorni dell'occupazione dedicate ai monumenti danneggiati dalla guerra non saranno dimenticate. E' appunto perché rappiamo con quanto amore e con quanta competenza le Autorità Alleate si sono interessate e si interessano alla conservazione di quelle opere che costituiscono un patrimonio ideale di bellezza e d'arte comune a tutti i popoli civili, osiamo rivolgere all'estimato Colonnello Simson alcune domande.

Su quel che è accaduto nell'interno della Reggia corrono dicterie che solo gli organi responsabili potranno vagliare e controllare. Noi possiamo soltanto constatare che chiunque passi per Piazza Plebiscito o piazza S. Ferdinando resta dolorosamente colpito dallo spettacolo che oggi offre all'esterno il Palazzo Reale. A prescindere dalla folla spensierata e vuotante di monelli e di venditori.

Uomini ambulanti che straziano il viso e di notte dinanzi al portico principale e agli ingressi secondari proprio sulla balconata nell'angolo tra le due piazze grandeggia una tabella luminosa con la scritta «Restaurant».

Nell'angolo verso via C. Console è stata inoltre costata una scaletta che offende l'estetica del edificio e deturpa le sue linee architettoniche.

Ora non si potrebbe eliminare questo sconvolto? Non si potrebbe togliere dalla facciata l'ignobile tabella?

L'estimato Colonnello Simson non giudicherà sgarbato anche queste domande se vorrà benignamente considerare che per i napoletani la Reggia rappresenta una sintesi della loro storia e ogni cittadino passando oggi dinanzi al Palazzo prova la stessa dolorosa sensazione che un londinese proverebbe se, per sua sventura, vedesse trasformato in un Club o in «luogo di benessere» Buckingham Palace o l'Abbazia di Westminster. Con ringraziamenti ed ossequi.

Alcuni studiosi napoletani

Inoltre, è proposito dell'inchiesta sull'incendio scoppiato nella Reggia la sera del 9 scorso, altri lettori ci scrivono per farli rilevare:

1) che nella parte della Reggia dove è sviluppato l'incendio non c'è corrente elettrica;

2) che nei cortili, nel giardino, sulla spianata passano a stazionario di giorno e di notte centinaia di automobili per rifornimento di benzina e per servizi vari;

3) che l'incendio è avvenuto in una parte della Reggia occupata dai francesi che dalle 17,30 in poi di ogni giorno nessun custode può visitare.

4052

Appendice A.

Roma 16 marzo

Illustrate Direttore,

leggo nel «Risorgimento» di lunedì la corrispondenza «In difesa della Reggia» e voglio subito dirle che mi associo toto corde al piano di quanti avranno certamente salutato con soddisfazione la voce autorevole da Lei letta per la tutela di un monumento che, se per i napoletani è «carne della loro carne», costituisce anche e soprattutto un patrimonio di tutta l'umanità sia dal punto di vista civile e storico sia dal punto di vista delle arti.

E speriamo davvero che il Suo grido di allarme possa non rimanere inascoltato.

Le esigenze degli Alleati hanno evidentemente avuto finora maggior peso di ogni altro argomento; anche siamo ancora lontani da quello sgombero dei locali della Reggia per il quale da troppo tempo ci si batte e che solo consentirebbe di dare finalmente avvio ai lavori di rissesto. A tre mie lettere del 17, 18 e 24 novembre alla Commissione Alleati in cui lamentavo quanto si continuava a compiere in pregiudizio del Palazzo, mi si rispondeva in data 22 gennaio (Brig. Gen. Lush) e mi si davano veri affidamenti, assicurandomi di avere interessato il «Naples Forces Accommmodation Committee» ad impedire ulteriori occupazioni dopo l'allontanamento del X Reggimento Artiglieria con ingresso riflettendo ai locali della Biblioteca Nazionale. Senonché il 24 febbraio il Soprintendente ai Monumenti della Compagnia che mi mantene in costante contatto con noi appunto per questa questione, mi informava che le occupazioni, malgrado tutto, si susseguivano e che erano sul punto di venir presi dal Comando inglese non solo i locali da poco lasciati liberi dal X Reggimento Artiglieria, ma anche alcuni locali della stessa Biblioteca Nazionale.

Con altra lettera segnata allora immediatamente tutto ciò al Brigadiere Generale Lush; ma quest'ed mi inviò un suo ufficiale per dirmi quanto poi mi ha confermato con lettera del 10 corr. e cioè l'impossibilità di mantenere il primo affidamento date le esigenze militari limitandosi a dare cortese assicurazione che tutto il possibile sarebbe stato disposto per evitare danni ulteriori. Risposi al Capitano Lord Ranfurly che non potevo disubbidire le augurando necessità militari; ma che come uomo ero del parere che si dovesse purtroppo distruggere o danneggiare le opere d'arte là dove si combatte, ma non altrove.

Lei può credere quanto la suddetta comunicazione mi abbia delusi ed abbia ravvivato le nostre apprensioni per le sorti della Reggia e della Biblioteca Nazionale in cui difesa tanto opportunamente è ora intervenuto il Suo giornale.

Mi creda, Le prego, Illustrate

bili potranno vigilare e controllare. Nel possiamo soltanto constatare che chiunque passi per Piazza Plebiscito o piazza S. Ferdinando resta dolorosamente colpito dallo spettacolo che ogni offre all'esterno il Palazzo Reale. A dei francesi, che dalle 17,30 in poi, prescinderanno dalla folla cenciosa, e vacillante di monelli e di venditori.

3) che l'incendio è avvenuto in una parte della Reggia, occupata dai francesi, che dalle 17,30 in poi, prescinderanno dalla folla cenciosa, e vacillante di monelli e di venditori.

Appendix B**Per la nostra Reggia**

Apprendiamo, con viva soddisfazione, che, mentre prosegue l'inchiesta per accertare le cause e la responsabilità dell'incendio sviluppatosi tempo fa alla Reggia, il Commissario di Zona, Col. Shinson, con il suo abituale interessamento ai nostri problemi, va provvedendo anche alla eliminazione di quegli inconvenienti di cui il nostro giornale si è fatta eco in questi ultimi giorni.

Precisamente abbiamo ricevuto assicurazioni che il lamentato inconveniente del traffico dei veicoli nel cortile del Palazzo Reale sarà senz'altro evitato, perché si disporrà che tutti gli automezzi dovranno sostare o transitare in un apposito parco che sarà costituito alle spalle dell'edificio.

Un servizio di ordine pubblico sarà poi istituito per evitare assembramenti della folla cenciosa di monelli o di venditori ambulanti all'esterno della Reggia.

Sempre a proposito della questione della Reggia e in seguito a quanto è apparso nella 3. pagina del nostro giornale del 21 corr., il Comando francese, riferendosi all'ultimo pezzo nel quale si accennava ad alcuni rilievi di lettori, comunica che i locali do-

ve è scoppiato l'incendio e che erano adibiti, com'è noto, a deposito di mobili e suppellettili del personale di Casa Reale, non sono mai stati occupati dai francesi, i quali, invece, sono alloggiati nel primo cortile a pianterreno del lato di Palazzo Reale che dà sulla via Ammiraglio Acton. Lo stesso Comando ci fa conoscere inoltre, che tutta la benzina, che poteva rappresentare un pericolo per la Reggia, è stata trasportata altrove.

Pubblichiamo volentieri i chiarimenti del Comando francese, al quale esprimiamo anche il nostro compiacimento per aver fatto trasportare altrove la benzina: il che eviterà nuovi, eventuali danni alla Reggia. Formuliamo, altresì, la sicurezza che i Comandi Alleati, i quali tanto interessamento hanno dimostrato per le sorti della nostra Reggia, in seguito al malaugurato incendio, vogliano sempre più fervidamente cooperarsi perché il monumentale edificio, che racchiude nelle sue mura tanta viva parte della storia e dell'arte italiana, e non solo italiana, venga risparmiato da ogni ulteriore offesa.

24 Mar 1945

AFHQ, PWB, RADIO MONITORING REPORT No. 24*, 24 Mar 1945

REPUBLICAN FASCIST BROADCASTS

Damage Caused in Naples by Allied Raids

Allied Rome Radio has stated that in Naples, as a result of the war, 1,100 houses (of 26,215 flats) have been wholly destroyed. The greater part of the damage is the result of Allied bombings.

Naples sustained a hundred violent Anglo-American attacks before the occupation.

(Radio Litorale Adriatico - 2015 - Mar. 24)

Copy to: ~~20181/3~~

4050

20181/3

21 MAR 1945

43

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

PO 394

Subcommission for Monuments Fine Arts and Archives
(Tel. 489081 ext. 442 & 254; 478480)

20181/3/MEAA

21 March 1945

Prof. Dr. Bruno Molaioli
R. Sopr. Gallerie
Museo Nazionale

- NAPLES -

Subject: Art Objects, Books, etc.
Privately Owned at NAPLES and
Reported Removed or Destroyed.

The attached inventory reached this office through civil censorship channels and is passed to you for whatever interest it may have for your Superintendency or other Superintendencies at NAPLES. Since other offices besides your own may be involved (possibly even the librarians and archivists), several copies of the inventory are furnished.

Sincerely yours,

E. J. Du
ERNEST P. DE WILD
Lt. Col., Spec. Res.
Director.

4049

Prof. Dr. Bruno Molaioli
R. Sopr. Gallerie
Museo Nazionale

- NAPLES -

Subject: Art Objects, Books, etc.
Privately Owned at NAPLES and
Reported Removed or Destroyed.

The attached inventory reached this office through civil censorship channels and is passed to you for whatever interest it may have for your Superintendency or other Superintendencies at NAPLES. Since other offices besides your own may be involved (possibly even the librarians and archivists), several copies of the inventory are furnished.

Sincerely yours,

E. De Wald

ERNEST T. DE WALD
Lt.Col., Spec.Res.
Director.

4049

21 MAR 1945

43A

CIVIL CENSORSHIP GROUP - ITALY

RISERVATA

UFFICIO DI CENSURA

SIENA
Prot. 2715

Sender: COLONIA, Teresa, 18 Via Montanini, SIENA

Addressee: Conte CAPECE Galeoto, Riviera 9-A, NAPOLI

Date of letter or post-mark: 12.3.45 (Raccomandata, N. 1587; written in Italian)

Authorities contacted: AC (MFAA), ACCO NAPLES

Subject matter noted: Indication sculptures and other art treasures removed or destroyed at NAPLES

Excerpt: "Ti spedisco subito l'inventario degli oggetti mancanti o danneggiati". (Inventory attached)

Censor: 8258

Checked by: 8279

Date of examination: 13.3.45

(The above comprises the facts contained in the Comment Sheet forwarded by CCG and returned to them.)

B. M. Peebles
B. M. Peebles S/Sgt
C/C, MFAA S/C.)

4048

43B

ELENCO DEGLI OGGETTI MANCANTI O DANNEGGIATI DELL'APPARTAMENTO
SUPERIORE AL NUMERO 9 RIVIERA DI CHIAIA (TORRETTA) NAPOLI DI
PROPRIETA' DEL CONTE CAPECE GALEOTA, E ORA REQUISITO DALLA R.A.P.

Enciclopedia Treccani completa nuovissima. (L. 50.000)

Raccolta di libri antichi e rari, alcuni incunabili.

Opere riguardanti la storia di Napoli, l'ex Esercito del Regno delle due Sicilie e del 2° Impero Francese, La Divina Commedia illustrata da Gustavo Doré. La Sacra Bibbia in due volumi. Molti libri antichi riguardanti araldica, la nobiltà italiana, documenti vari storici su pergamena intorno alla nobile famiglia Capece risalenti al 1000, albo genealogico legalizzato della famiglia, carte inostituibili e senza prezzo. Molti volumi di storia e geografia, antichi e moderni, guide turistiche italiane ed estere, libri religiosi LEGATI E SCIOLTI IN ITALIANO, Francese e inglese; oltre un incalcolabile numero di libri di politica di storia, geografia ascetica ecc.

Bellissime testa in marmo del V° secolo avanti Cristo, di scuola greca rappresentante Minerva rare ed originale, scavo trovato nella villa dei dintorni di Capua e dagli esperti giudicata purissimo di scuola greca (il naso fu rotto durante gli scavi). (L. 4.000.000)

Servizio di porcellana finissima antica bianca con disegno oro e cifra color cremisi "M" con corona principesca per 36 persone, completi di piatti di diverse grandezze, da portata, zuppiere, legumiere, salsiere, fruttiere, di fabbrica francese (?) intorno a 20 pezzi. (L. 400.000)

Servizio terraglia fine antica di fabbrica inglese disegno ~~francese~~ (domina color bleu) per 36 persone, completo di piatti di diverse grandezze, da portata, zuppiere grandi e piccole legumiere, salsiere, fruttiere. (L. 300.000).

da Gustavo Dorè. La Sacra Bibbia in due volumi. Molti libri antichi riguardanti eraldica, la nobiltà italiana, documenti vari storici su pergamena intorno alla nobile famiglia Capece risalenti al 1000, albo genealogico legalizzato della famiglia, carte inostituibili e senza prezzo. Molti volumi di storia e geografia, antichi e moderni, guide turistiche italiane ed estere, libri religiosi LEGATI E SCIOIATI IN ITALIANO, Francese e inglese; oltre un incalcolabile numero di libri di politica di storia, geografia ascetica ecc.

Bellissima testa in marmo del V° secolo avanti Cristo, di scuola greca rappresentante Minerva rare ed originale, scavo trovato nella villa dei dintorni di Capua e dagli esperti giudicata purissimo di scuola greca (il naso fu rotto durante gli scavi). (£4.000.000)

Servizio di porcellana finissima antica bianca con disegno oro e cifra color cremisi "M" con corona principesca per 36 persone, completi di piatti di diverse grandezze, da portata, zuppiere, legumiere, salsiere, fruttiere, di fabbrica francese (?) intorno a 20 pezzi. (£.400.000)

Servizio terraglia fine antica di fabbrica inglese disegno ~~legumiere~~ ^{zuppiere} se (domina color bleu) per 36 persone, completo di piatti di diverse grandezze, da portata, zuppiere grandi e piccole legumiere, salsiere, fruttiere. (£. 300.000).

2 servizi cristallo Boemia e Baccarat intatti per 12 persone (£300.000)

Grande cornice in legno scolpito e dorato rettangolare circa 2x1,50 dello spessore di 30 cm. (senza quadro) (£. 50.000).

Un busto di S.Gennaro con reliquia su base di argento. (£.10.000)

Numerosi altri oggetti casalinghi e biancherie

20 MAR 1945

42

JKD/bb

HEADQUARTERS
SOUTHERN REGION, ALLIED COMMISSION
OFFICE OF THE REGIONAL COMMISSIONER

R/1651

18 March 1945

20 MAR 1945

SUBJECT: Royal Palace - Naples.

TO: Headquarters Allied Commission, Civil Affairs Section.

1. A fire occurred in a part of the Royal Palace Naples on 9 March. I attach at (A) a copy of the report which appeared in the "Risorgimento" of the following day.
2. For some not very clear reason an alarmist article appeared in the "Risorgimento" of March 15 (appendix B) and this was followed up two days later by a letter from R.E. Benedetto Croce in the liberal party paper "Il Giornale" (C).
3. In view of these inaccurate and exaggerated reports Lt Col Simson arranged an interview with the Press and a fair and balanced report appeared in the Risorgimento of Friday 16th with a reasoned editorial comment. (D).
4. The matter now appears closed.

J. K. Dunlop
J. K. DUNLOP,
Brigadier,
Regional Commissioner.

Copy to H.C. Naples Zone.

To: MFAA

This Section has made the
attached translations of the
newspaper clippings sent by
R.C. Southern Region.

21 Mar 45

W. A. S. Dollard, Major
C.A. Sec

HEADQUARTERS
20 MAR 1945

MONUMENTS FINE ARTS & ARCHIVES SUBCOMMISSION
21 MAR 1945
FILE No 20/11/3

20 MAR 1945

2480

Appendix A

L'incendio di ieri sera a Palazzo Reale**Due ore di lotta contro il fuoco-Danni ingentissimi**

Un grave incendio è scoppiato ieri sera, poco prima delle ore 20, nel Palazzo Reale e precisamente al primo piano sul lato prospiciente la Via Lazzarini, nei locali che sono stati, fino a qualche anno fa, adibiti a biblioteca. Le fiamme hanno assunto ben presto proporzioni allarmanti, perché alimentate da alcuni bidoni di benzina che erano depositati negli ambienti dove si è sviluppato il fuoco.

I nostri pompieri sono immediatamente accorsi sul posto con il loro comandante ing. Feltri e gli ufficiali Ercolani e Pauli. Contemporaneamente giungevano i pompieri alleati, che validamente coadiuvavano i nostri vigili nell'opera di spegnimento, resa difficoltosa anche dalla deficienza di prese di acqua.

La lotta contro il fuoco si è protratta per circa due ore: in un primo tempo non si è riuscito che a circoscrivere l'incendio che minacciava di propagarsi ai locali attigui, poi lo sfianco e la perdita dei nostri pompieri e di quelli alleati hanno avuto completamente ragione delle fiamme.

Non è stato ancora possibile accertare la causale dell'incendio. I danni sono ingentissimi, perché cinque vani, con tutto il loro arredamento, sono stati distrutti.

I ricettatori spartivano i depositi del loro contenuto. Vite a dieci fusti di metallo. In seguito a tali precise accertamenti, sono stati tratti in arresto un impiegato amministrativo, i facchini Carmine Ferraro, Salvatore Veretta, Antonio Di Biase, Giulio Sisti, Anacleto Costa, Francesco Angione, Costantino e Carmine Zappino, Gennaro e Giuseppe Amato, i guardiani Giuseppe Decaro, Tullio Valentini, Gennaro Mezzanotte, i mazzettieri Pasquale Capuzzo e Acini Edoardo e il fornaio e i ricettatori Arangione Pasquale, Monteforte Anna, Salvatore Araminto, Giuseppe Portopò, Rosa Arianello, Luigi Marotta. Oltre questi ventuno arrestati, altri undici complici — latitanti — sono stati deferiti all'autorità giudiziaria. Parte della refettoria si è potuta recuperare, sia a Napoli che nei comuni limitrofi. Le indagini dei carabinieri continuano per ascrivere altre eventuali responsabilità.

TRANSLATION

The fire of yesterday evening at the Royal Palace.

Two hours of struggling against the fire. Bad damages.

Yesterday evening shortly before 20 hrs a dangerous fire occurred at the Royal Palace and precisely at the first floor ~~by~~ the side of Via Littoranea in those rooms which were some years ago employed as library. Very soon the flames became very dangerous owing to the fact that in the place there were some petrol cans deposited.

Our fire-guard arrived at once to the place with their Comander Ing. Felsani and the officers Ercolani and Fani. At the same time arrived the Allied Fire Guard who helped valiantly our men in the hard work ~~obscured~~ by the lack of water plugs.

The struggle against the fire lasted about two hours; first the men were able only to limit the fire which menaced to extend to the neighbouring premises, but the impulse and expertness of our fire guards and that of the Allied fire guard quenched completely the fire.

The causes of this fire could not yet be cleared. The damage is very bad because five rooms and their complete furniture are completely destroyed.

Appendix B

1946

In difesa della Reggia

L'incendio scoppiato la sera del 9 nella Reggia di Napoli è precisamente in alcuni locali adibiti a deposito di mobili nel cortile del Belvedere sotto il giardino pensile non ha avuto per fortune conseguenze disastrose. Poteva esser peggio. Ma se le nostre Autorità non prendono una buona volta a cuore la sorti dell'insigne edificio è lecito azzardare la previsione che continuando di questo passo della Reggia disgraziata resterà solo il ricordo. Sappiamo che il Comando Inglese sta facendo il possibile per evitare allo storico Palazzo ulteriori danni ed offese: ma fino a quando resteranno depositati nel cortile bidoni e botti di benzina i pericoli non potranno dirsi scongiurati. In ogni paese civile non si depositano materie infiammabili in edifici che abbiano interesse storico o artistico. Ora la Reggia di Napoli non è soltanto la Casa del Re ma un monumento famoso che appartiene al Demanio dello Stato, che è legato strettamente alla storia civile e artistica del Regno delle Due Sicilie, che in alcune sue parti per la decorazione e per le opere che lo abbelliscono, come Schönbrunn, come il Louvre, come Buckingham Palace è un vero e proprio Museo.

Come non si potrebbe tollerare che nel cortile del Louvre o di Hampton-Court si collocassero botti piene di liquido infiammabile e si affollassero centinaia di macchine per rifornirle di benzina, così per il Palazzo Reale di Napoli si dovrebbe applicare la stessa norma: tanto più se si consideri che nell'ala settentrionale è alloggiata la Biblioteca Nazionale con i suoi cimeli, con le sue preziose raccolte con le sue suppellettili.

Colpito dalla distruttrice furia della guerra il patrimonio artistico napoletano ha subito danni gravissimi tra cui purtroppo alcuni irreparabili. Speriamo che le Autorità competenti adottino quei provvedimenti che valgano a garantire la conservazione di un edificio che è una delle più importanti superstiti testimonianze della nostra civiltà.

4044

2480

TRANSLATION

For the safeguarding the Royal Palace.

The fire occurred on the evening of the 9th in the Royal Palace of Naples in some of the rooms in the Belvedere court above the pensile garden had fortunately no disastrous consequences. But it could have been worse. But if our authorities will not care for the remarkable building than we might express our prevision that going on in this way the unfortunate Royal Palace will become only a memory. We know that the Allied Command is trying everything possible to avoid further damages to the historical palace; but until there will be patrol cars and petrol barrels deposited in the yards the danger will not cease. In no civilized country will you find inflammable materials in buildings of historic and artistic interest. The Royal Palace of Naples is not only the palace of the king but it is a famous monument of State property which is intimately connected with the history of the Kingdom of the Two Sicilies and which is in some parts owing to its decoration, to the works of art there contained a real museum just as Schonbrunn, as the Louvre and as the Buckingham Palace.

It could not be tolerated that in the court-yards of the Louvre and Hampton Court should be deposited barrels of inflammable materials and that hundreds and hundreds of cars waiting for supply be crowded in them; the same applies to the Royal Palace of Naples and the more so because in the northern wing there is the National Library with all its relics, its collections and its furniture.

Naples artistic patrimony suffered many bad damage ~~xxxx~~ and also irreparable losses as consequence of the war. We hope that the competent authorities will take ~~xxx~~ steps to ensure the measures warranting the conservation of a building which is one of the more important witnesses of our civilization.

Appendix C

Un grido d'allarme di Benedetto Croce per la nostra Biblioteca Nazionale

Nel pubblicare la lettera che ci invia Benedetto Croce, non possiamo che associarci al suo voto per l'incolumità della nostra Biblioteca Nazionale, minacciata da quotidiani pericoli. Ecco la lettera.

Napoli, 13 marzo 1943

Caro Direttore,

Leggo nel «Risorgimento» di stamane una nota nella quale si dà il grido d'allarme per le botti piene di liquido infiammabile, che sono depositate nei cortili della Reggia di Napoli, e per le centinaia di macchine che colà ancora si riforniscono di benzina, dopo il grave incendio scoppiato or è qualche giorno in alcune stanze di quell'edilizia. La nota del «Risorgimento» echeggia nel cuore di quanti siamo napoletani che guardano con ansia alle condizioni presenti dei nostri monumenti e delle nostre istituzioni di cultura. Abbiamo perduto — non tutti della gravità di ciò si rendono conto, — per freddezza e volontà tedesca di schernitrice distruzione, il nostro maggiore patrimonio di memorie, tutta la parte più preziosa e veneranda del nostro grande Archivio di Stato, tutti i documenti, dalle

pergamene del Ducato di Napoli alle carte della monarchia borbonica; e restiamo in questa parte irreparabilmente e perpetuamente mutilati, che è uno stato d'animo del quale io personalmente non mi consolo se non pensando che la morte mi libererà da questo dolore perdurante e da questa vita sofferta. Si vorrà per il consueto semplicismo e per la consueta noncuranza militare — di tutti i militari in genere, di ogni popolo, perchè si lega alla loro professione — mettere a rischio di bruciamento anche un istituto che, per miracolo, ma anche per la solerzia della sua direzione, si è finora salvato, la nostra Biblioteca Nazionale, alla quale io, ventiseienne, quando fui ministro dell'Istruzione, trasferendola nella Reggia, unii anche, a servizio degli studiosi, alcune delle antiche minori biblioteche di Napoli? La Biblioteca Nazionale è quanto di meglio ora ci resta per gli studi. Io mi rivolgo alle Autorità alleate affinché sollecitamente provvedano. Ho parlato dei militari in genere; ma vi sono anche belle eccezioni. Con un anno e mezzo, avendo appreso che molte centinaia di casse di libri della Biblioteca Nazionale, trasportate per rifugio in una casa religiosa di Calvi Risorta, erano poco convenientemente trattate dai sopravvenuti soldati americani, che avevano preso alloggio in quella casa, scrissi fiduciosamente al Generale Clark, pregandolo di mettere a disposizione della direzione della Biblioteca un paio di «camions» per ritrasportare quelle casse a Napoli; e il Generale Clark prontamente inviò a me fino a Sorrento l'allora Colonnello Hume e, presi gli accordi, le casse tornarono a Napoli: di che gli serberò sempre viva gratitudine. Valga questo esempio anche nel presente pericolo!

Mi abbia

Suo

BENEDETTO CROCE

4042

2480

TRANSLATION

An outcry of Benedetto Croce for our National Library.

In publishing the letter sent us by Benedetto Croce we can but join him in his wish that our National Library ~~might remain safe~~ ~~XXXXX~~ menaced by daily dangers, might remain safe. This is the letter:

Naples 13 March 45

Dear Mr. Director,

I am reading in the Risorgimento of this morning an article about the barrels full of petrol deposited in the court yards of the Royal Palace of Naples and about the hundreds and hundreds of cars which, even after the fire occurred some days ago, are waiting in these court yards for petrol supply. The article of the Risorgimento found an echo in the soul of all those who are Napolitans and who look anxiously at the present conditions of our monuments and of our cultural institutions. We lost - and not everybody is aware of the gravity of this - by the destroying will of the Germans, the richest part of the State Archives, all the documents, from the parchments of the dukedom of Naples to the ~~XXXXX~~ papers of the Bourbon monarchy.

And we will always ~~xx~~ have to suffer this mutilation and I personally will be liberated of this constant pain only by death. The customary simple mindedness and ~~by~~ the customary ~~XXXXXX~~ military carelessness - which is commune to all the soldiers of every country because in connection with their profession - might cause the destruction by fire of an institute which has been saved by miracle and by the promptness of its Direction, it might cause the destruction of our National Library which has been transferred 25 years ago during the time I was Minister of Public Instruction to the Royal Palace where I placed also some of the minor libraries of Naples to facilitate the work of scholars. The National Library is the best that has been left for the studies. I apply to the Allied authorities to take the necessary steps at once. I spoke of soldiers in general, but there are also beautiful exceptions. When one year and a half ago, ~~when~~ I heard that several hundred chests of the National Library transported in a convent of Calvi Risorta have been treated badly by American soldiers billeted in this convent, I wrote General Clark asking him to put at the disposition ~~of the Direction of the National Library~~ some trucks in order to have the chests transported back to Naples; and General Clark sent the then Colonel Hume to me to Sorrento and arrangements made the chests got back to Naples; and for this I will always be grateful to him. May this be an example in the present danger.

Yours very truly

Benedetto Croce"

Appendix D

Friday - 18 - March - 45
Per la nostra Reggio

Ci perviene il seguente comunicato:

« In seguito all'articolo apparso sul «Risorgimento» del 13 marzo, il T. Col. Simson, Commissario della Commissione Alleata, ha ordinato una immediata inchiesta.

« Un incendio si sviluppò, infatti, in un deposito di mobili, sito in un fabbricato a due piani chiuso la cui chiave è tenuta dal signor Roberto Perito che ne è curatore. Il signor Perito ha dichiarato che l'incendio non cominciò all'esterno bensì nell'interno per cause ancora ignote, ma probabilmente in seguito ad un corto circuito.

« Il Comando Militare Francese scorbava un piccolo quantitativo di benzina nel cortile. Il Comando diede piena cooperazione e riconosciuto il pericolo, immediatamente rimosse tutta la benzina dal Palazzo Reale.

« L'articolo, ed anche la lettera di S. E. Benedetto Croce apparsa nel «Giornale» del 15 marzo, hanno la tendenza ad esagerare, a supporre della incuria da parte delle truppe alleate, ed a stabilire delle responsabilità senza prelievi investigazioni.

« E' bene anche far notare che oltre alla presenza delle truppe alleate, vi sono nel Palazzo Reale, molti operai italiani.

« Gli alleati sono perfettamente consci dell'importanza del Palazzo Reale e non sono né volontariamente né deliberatamente incuranti ».

Il comunicato above opportuno a rassicurare la cittadinanza sulle sorti della nostra Reggio. Teniamo solo a dichiarare che nel nostro appello non vi era alcun proposito d'esagerazione né di rimprovero alle truppe alleate né, tanto meno, l'intendimento di attribuire responsabilità, non precedute dalle opportune indagini. Sono metodi questi che non ci appartengono.

Del rispetto e della cura che gli Alleati hanno dimostrato nei restauri a tutti i nostri monumenti abbiamo sotto gli occhi le prove evidenti e continue. Siamo quindi convinti che anche la Reggio sarà argomento di attenta vigilanza. La immediata inchiesta ordinata dal colonnello Simson, che in tutti i problemi cittadini, ha dimostrato sempre vivo interessamento, ci affida che il nostro Palazzo Reale, documento palpitante e magnifico della Storia della Città e del Reame, sarà serbato incolume nella sua armonia e nella sua bellezza.

4049

2480

TRANSLATION

For our Royal Palace.

We got the following communication:

" As a result of the article of the "Risorgimento" of 13 March, Lt. Col. Simson Commissioner of the Allied Commission ordered an immediate inquiry.

As a matter of fact a fire occurred in a deposit of furnitures in a two stores building; the keys of the deposit were held by Mr. Roberto Perito who was in charge of this deposit. Mr. Perito declared that the fire was originated not outside but inside the deposit eventually by a short circuit.

The French Military Command had a small quantity of petrol in the court. The Command offered its full cooperation and ~~and~~ recognizing the danger removed all the petrol from the Royal Palace.

The article and the letter of H.E. Benedetto Croce on the "Giornale" of 15 March have a tendency of exaggeration and suppose carelessness on the part of Allied troops and they also fix responsibilities without previous investigations.

It has to be noted that in the Royal Palace there are beyond Allied troops also many Italian workers.

The Allied authorities are perfectly aware of the importance of the Royal Palace and are neither voluntarily, neither involuntarily careless about it."

This communication came in due time to reassure the town of the ~~fact~~ of the Royal Palace. But we declare that our apply did not intend to exaggerate nor to reproach Allied troops neither did we fix responsibilities without previous investigations. These are not our methods.

We have under our eyes evident and continuous proofs of the care and respect the Allied authorities have demonstrated towards our monuments. Therefore we are sure that the Royal Palace too will be subject to a constant vigilance. The immediate inquiry ordered by Col. Simson, who always showed real interest in the problems of the town, gives us assurance that our Royal Palace, magnificent document of the history of the town and the Royal House will remain safe in its harmony and beauty.

Radio Monitoring Division - PWB - No. 246 - 19 March 1945

Fire Damages Royal Palace in Naples

A serious fire has devastated the Royal Palace in Naples. It was only extinguished after many hours and the resulting damage is considerable. An enquiry was opened, but no results have as yet been achieved. We shall not be surprised, however, if this action also is attributed to Fascist activity.

The former general secretary of Naples municipality has been arrested, under the customary accusation of pro-Fascist sympathies.

(Fascist Radio - 0800 - Mar 19)

Copy to: 200341

4038

20181/3

34/1

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

APO 394

CIVIL AFFAIRS SECTION

20181/3/NFAA

19 March 1945

Subject: National Library, NAPLES

To : HQ, SOUTHERN REGION (2).

1. The Minister of Public Instruction has brought to the attention of the Director of the Education Subcommittee the following facts which were transmitted to him through letters from the directress of the National Library at NAPLES and from Prof. Benedetto Croce.

a. The French unit occupying a portion of the Royal Palace at NAPLES has placed deposits of petrol in the Palace.

b. On the evening of March 9 a serious fire broke out in the Royal Palace. The National Library was, however, fortunately spared.

2. As this matter is one which also concerns the Subcommittee of Monuments, Fine Arts and Archives and has called forth an impassioned appeal from Prof. Croce, it is requested that you investigate this matter immediately and take such measures with the French as will effect the immediate removal of the petrol-deposits and insure the proper protection of the Royal Palace and the National Library against such risks and dangers.

For the CHIEF COMMISSIONER:

G. F. UPJOHN, 4037
VP CA Sec

1. The Minister of Public Instruction has brought to the attention of the Director of the Education Subcommission the following facts which were transmitted to him through letters from the directress of the National Library at NAPLES and from Prof. Benedetto Croce.

a. The French unit occupying a portion of the Royal Palace at NAPLES has placed deposits of petrol in the Palace.

b. On the evening of March 9 a serious fire broke out in the Royal Palace. The National Library was, however, fortunately spared.

2. As this matter is one which also concerns the Subcommission of Monuments, Fine Arts and Archives and has called forth an impassioned appeal from Prof. Croce, it is requested that you investigate this matter immediately and take such measures with the French as will effect the immediate removal of the petrol-deposits and insure the proper protection of the Royal Palace and the National Library against such risks and dangers.

For the CHIEF COMMISSIONER:

J. P. H.
G. J. UPJOHN, 44037
VP OA Sec

Copy to:

Director, Education Subcommission

41A

C o p i a

Ministero della Pubblica Istruzione
IL MINISTRO

Roma, 13 marzo 1945

Egregio Maggiore,

con riferimento alla conversazione di ieri, Le mando in duplice copia la lettera della Direttrice della Biblioteca Nazionale di Napoli e quella del Senatore Croce: il pericolo che ha corso la nostra insigne Biblioteca è stato grave, e questo Le darà ragione dell'agitazione del senatore, che io condivido pienamente.

Se crede opportuno che io faccia altri passi presso le autorità più strettamente militari, voglia avvertirmene.

Coi più vivi ringraziamenti e coi migliori saluti mi abbia

dev.mo

f.to Arangio Ruiz

4036

C o p y

3B/3.30

Napoli, 10.3.1945

R. Biblioteca Nazionale
Vittorio Emanuele III
NAPOLI

Al Ministero della Pubblica Istruzione
Direzione Generale delle Accademie e
Biblioteche

R O M A

Oggetto: Tutela dei locali della Biblioteca

Ieri sera un gravissimo incendio è scoppiato nel Palazzo Reale. La Biblioteca fortunatamente è rimasta immune, ma ciò non toglie il sussistere di una molto seria preoccupazione.

I Francesi tengono qui depositi di Benzina. E' ciò possibile in un Monumento quale il Palazzo Reale e nelle immediate vicinanze dei locali della Biblioteca?

Chiedesi il più urgente ed energico intervento ministeriale inteso ad eliminare le cause di questo stato di cose e a tutelare non solo il decoro di questo Palazzo, ma anche a difendere quanto di prezioso è in esso conservato.

La Soprintendenza ai Monumenti ha già fatto vive rimostranze ed io a codesto Ministero rivolgo la più calda preghiera di efficace interessamento.

LA DIRETTRICE
G. Guerzieri

4035

41C
C O P Y

Domenica, 11 marzo 1945

Caro amico,

leggete la lettera delle Direttrice della Nazionale, che, per far più presto, vi mando io per mezzo del Morelli. E, vi prego, ricorrete agli alleati, ricorrete al comando militare, ma ottenete che il pericolo dei depositi di benzina sia allontanato subito dal Palazzo Reale.

Mancherebbe questo che, noi napoletani, dopo aver perduto il nostro Archivio di Stato, perdessimo anche la nostra Biblioteca Nazionale.

L'altro giorno il pericolo è stato grave.

Datemi notizie di quanto avrete ottenuto.

Sousate la mia agitazione!

Vostro aff.

B. Croce

4034

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
CIVIL AFFAIRS SECTION

ETDS/mb

see also 36

20181/WFAA

17 March 1945

Subject: National Library at NAPLES.

To : G-5, AFHQ.

1. The National Library of NAPLES, the most important state-library in SOUTHERN ITALY and a two-star listed monument, is housed in the Royal Palace. The buildings were considerably damaged in 1943, but have since been partially repaired. The body of the library was by agreement with all parties specifically exempted from Allied occupation at the time when a large part of the Palace was taken over by KAAFI/EPI. A small part was included in the area still occupied by Italian troops, and on their withdrawal was handed back to the Italian Government.

2. The whole library is in active use, not only for the storage and rehabilitation of its own books, but as a repository and clearing house for the dispersed or damaged libraries of NAPLES and Campania.

3. 56 Area in January announced their intention of occupying four rooms (later extended to six) of the library-wing in the upper floor to serve as a depot for Army Educational Books. Four of these were damaged and unusable until repaired. The remaining two were in use for the library's rehabilitation programme and contained in particular the books recently salvaged from MINTURNO. In a subsequent letter addressed to the Zone Commissioner, Naples Zone, AG (Q. 831 of 5 Feb 45), 56 Area quoted AFHQ Memo. 54 as permitting the occupation of otherwise restricted properties "for the cultural, educational, and welfare requirements of the Allied Forces", and re-

quested the Zone Commissioner's agreement to the occupation. This was quite correctly not given. No attempt whatever appears to have been made to comply with the remaining requirements of the Admin. Memorandum quoted, which specifically states that only AFHQ can give such permission and that the Monuments and Fine Arts Subcommittee of AG must be consulted.

4. Personal inspection by an officer of the Monuments and Fine Arts Subcommittee reveals that the books evacuated from the two rooms already occupied cannot be accommodated elsewhere in a condition such as to prevent further deterioration, and that the space is badly needed by the library for the programme of rehabilitation of its dispersed and damaged books.

5. It is requested:

- a. that 56 Area be instructed that the space occupied without the permission of your HQ. be evacuated immediately;
- b. that 56 Area be reminded that their action is a flat infraction of current administrative orders governing the occupation of Listed Monuments, which orders must be complied with now and in the future.

For the CHIEF COMMISSIONER:



G.R. UPJOHN, Brig.
VP CA Sec

- - - - -

Copy to:

Zone Commissioner, NAPLES
Zone, SOUTHERN Region
HQ. 56 Area

4032

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
CIVIL AFFAIRS SECTION

20131/MFAA

15 March 1945

Subject: Naples University Archives in Via Partenope 36.

To : Regional Commissioner, SOUTHERN Region.

1. On 23 Jan 45 this HQ. (under file reference 20131/MFAA) forwarded to you a request received from the Italian Ministry of Interior for an employee of the University, Professor De Marco, to have access to the books and papers in via Partenope 36 (Navy House). This situation has recently been investigated by an officer of the Monuments, Fine Arts and Archives Subcommittee, Captain T.H. Brooke.

2. Captain Brooke reports that he was shown the premises in question by Commander Appleton, R.N., who informed him that the Navy had already put transport at the disposal of the University for the removal of such material as was required. The records remaining consist almost entirely in printed books of a scientific character. These are in good condition and do not appear to be in danger of damage or dispersal.

3. In view of the nature of the present occupation of this building it would be quite unsuitable to admit any civilian to work 'in situ' as requested by the Ministry of Interior; on the other hand Commander Appleton stated that no objection would be raised to the University removing the material under supervision.

4. Captain Brooke interviewed Professor De Marco and informed him of the above conclusions.

5. In view of the facts stated above, the situation appears to require no further action.

For the CHIEF COMMISSIONER:

G.R. HUGHES, Brig.
VP CA Sec

4031

Copy to:
Major Murphy, Educational officer, AMC Naples Zone.



*R. Soprintendenza
alle Gallerie e alle Opere d'Arte
della Campania*

Napoli 13 MAR 1945 39
Maschio Anguino Edif 20000
Museo Nazionale 52001

*Allied Commission
Subcommission for
Monuments, Fine Arts
and Archives*

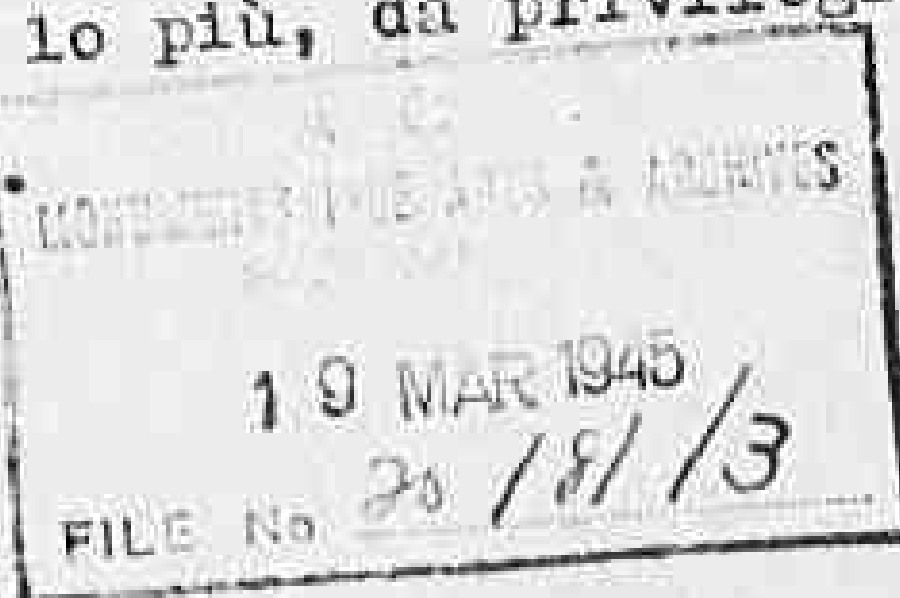
R O M A

Aut. V 311 Allegati
Risposta V del
Capello Cattedrale di Capua - Pergamene.-

Ho richiesto al Direttore del Museo Campano di Capua le notizie da Voi desiderate circa il recupero delle antiche pergamene.

Egli mi ha assicurato che quasi tutte le antiche pergamene sono state salvate, estraendole in ottimo stato dalle macerie della sagrestia; ed ora si trovano ricoverate in luogo sicuro, nella sagrestia della chiesa di S. Rufo e Carponio.

Per mancanza di mezzi e di personale idoneo, non si è potuto provvedere ancora ad una precisa ricognizione. Le pergamene sono circa 500 e sono costituite per lo più, da privilegi, donazioni, rescritti, etc.

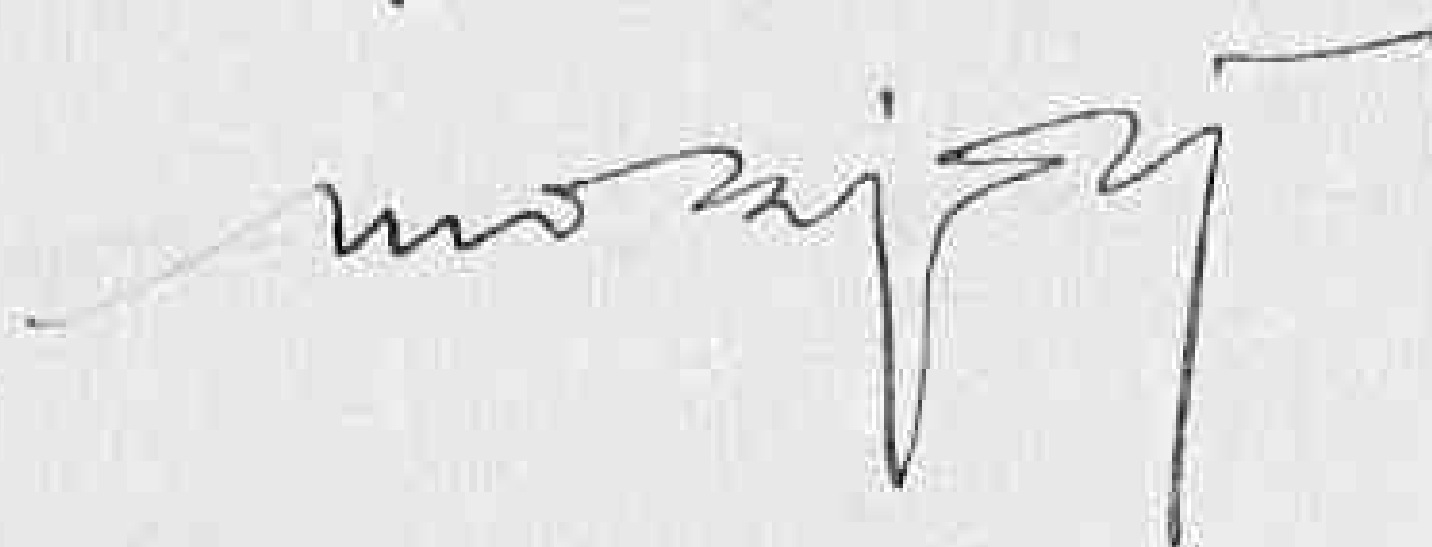


4030

13 MAR 1945

La Curia Arcivescovile è stata sollecitata
a provvedere alla più opportuna sistemazione.

IL SOPRINTENDENTE
(Bruno Molajoli)



38

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Subcommission for Monuments Fine Arts and Archives
(Tel. 489081, ext. 442 & 664; 478480)

JIMP/ps

20181/AFAA

6 March 1945

Subject: Royal Palace, NAPLES.

To : RC, SOUTHERN Region.

1. In confirmation of our conversation of 2 Mar 1945 the following action is requested in respect of the Royal Palace, NAPLES.

- a. Enquiry into the circumstances alleged by the librarian of the National Library (See attached statement, Appendix A). If true they would appear to constitute a flat contravention of the AFM Administrative Memorandum No. 54.
- b. Enquiry into the circumstances whereby the French are refusing access to the authorized Italian Personnel (Prof. de Filippis) for purposes of legitimate inspection in accordance with AFM Admin. Memorandum No. 54. Their behaviour in the matter has been singularly high-handed. (See letter at Appendix B hereto.)

2. I am happy to confirm that the portions of the Royal Palace occupied by NAFFI/AFI are being very well looked after and that relations on all sides are extremely cordial.

J. B. Ward Perkins

J.B. WARD PERKINS
Lt.Col., RA
D/Director.

*Held against report by Capt. Brooke who is
visiting Naples.*

NOT SENT

BM 4029

8/59

App. "A" to letter, HQ. ALCOM
20161/MFAA, dated 6 March 1945

R. BIBLIOTECA NAZIONALE
VITTORIO EMANUELE III
N A P O L I

Memorandum

for Col. Ward Perkins

On the 8th of January 1945 some British soldiers came to this direction and asked to see some rooms on the upper floor of this library with a view to requisitioning them. The rooms which they particularly wanted were filled with books; nevertheless they persisted in their request.

I brought the case up to Col. Simson expressing my surprise, the rooms of the library having previously been put "Out of Bounds". Col. Simson in a letter dated 11 Jan, answered as follows:

"Your letter of 8th January has been handed to me on the matter of troops taking over your library. I have intimated to those concerned that we cannot allow the use of the library for the Allied Forces".

I was however informed by Maj. Harding Gill that everything would be handled in the best possible way, but that the requisitioning of two rooms would be inevitable, it being necessary to set up a Military Library.

His Excellency the Minister of Public Instruction spoke with Col. Simson and this led me to hope that the matter would be settled. However, on 19 Feb Major Harding Gill came to see me and told me that 6 rooms of the library and several others of the Royal Palace would have to be requisitioned.

Yesterday morning I was informed that next Sunday they will begin to bring material in the rooms beyond those occupied by the library and that I was permitted a few days only in which to clear out.

This is a very painful matter involving, as regards the rooms occupied by the library, not only a considerable delay in its reconstruction as ordered by the Minister of Public Instruction, but also inevitable damage to a great number of important books, the library's surviving heritage, after the sad events of the war, which destroyed the greater part of the cultural patrimony of this city.

/s/ Guerriera Guerrieri
Director of the R. National Library

Naples, 23 Feb 1945

4028

App. "R" to letter, HQ. ALCOM
20181/MF, dated 6 March 1945

R. Soprintendenza ai Monumenti

Naples 22 Feb 45

della Campania

Prot. No. 524

Subject: NAPLES, Royal Palace. Occupation of rooms by French
Troops.

To : Maj. Ward Perkins

We have already informed the following-

the Ministry of Public Instruction (15 Nov 44)
the Ministry of the Royal Household (15 Nov 44)
Maj. Gahan (R. Prefettura of NAPLES) (12 Dec 44)

that the occupation of the Royal Palace of NAPLES by the French Troops, still occupying the mezzanine and ground floor in the courtyards of the coach-houses and of the belvedere, constitutes a continuous danger to the conservation of this important building. This danger is caused:

- (1) by the installation of a gasoline deposit in the court-yards of the belvedere;
- (2) by the continuous passing in and out of heavy vehicles every hour of the day;
- (3) by the fact that the Superintendency is unable to exercise a diligent surveillance either over the occupied rooms or over the remaining furnishings, because of the refusal on the part of the French Command to permit any but French Troops to enter;
- (4) by the continuous going in and out, even during the night, of women of the streets and of street-urchins, who get in the court-yards, corridors and staircases with the complicity of the French soldiers. Furnishings and various other objects, according to the Conservatore of the Royal Palace, Comm. Roberto Perito and the Assistant Natalizi, have been destroyed by the French soldiers, but the compilation of an exact list of the missing objects and of the damage that has been done, will only be made possible when the French Command leaves the Royal Palace, or will grant permission to the Superintendency officials to examine the rooms, which up to now has been expressly forbidden. Meanwhile we can at least mention the destruction of the wall-cupboards in the large office on the first floor, of which destruction we have already informed the Ministry of the Royal Household with letter dated 15 Nov 1944.

The Superintendent

/s/ Rosi

4027

7 MAR 1945

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

JBWP/mb

37

APC 394

Subcommission for Monuments Fine Arts and Archives
(tel. 489081, ext. 442 & 564; 478480)

20181/MFAA

2 March 1945

Subject: Museo Correale, SORRENTO

To : Director, MFAA Subcommission

1. By arrangement with the Regional Commissioner, Southern Region, I visited SORRENTO on 23 Feb 45, where I called on the Town Major and on the CC RAF Rest Camp, and inspected the Museo Correale.
2. The Museum was derequisitioned sometime in 1944 and later, in August 1944, requisitioned again as a part of an RAF Rest Camp. No attempt was made at the time to comply with the Administrative Instructions governing the occupation of Listed Monuments in Italy. No inventory was taken of the exhibits stored on the premises, nor was the MFAA Subcommission informed of the requisition.
3. The building is at present occupied by barely twenty troops. The CC Rest Camp states, however, that this accommodation (or its equivalent) will be needed, and that no other suitable accommodation is available. He further states that the accommodation will be required for an indefinite period after the cessation of hostilities in connection with repatriation projects.
4. The structure has suffered and will continue to suffer a certain amount of delapidation, notably to the decorative tiled floors and woodwork. More serious are the storage-conditions of the exhibits. Certain of these exhibits are, it is believed, appearing on the market; and while the responsibility for this (if confirmed) unquestionably lies with the Italian caretakers, the blame will equally certainly, in the absence of such proper precautions as an agreed inventory, be laid at the door of the Allies.
5. In view particularly of the proposed lengthy duration

1. By arrangement with the Regional Commissioner, Southern Region, I visited SORRENTO on 23 Feb 45, where I called on the Town Major and on the OC RAF Rest Camp, and inspected the Museo Corrales.

2. The Museum was derequisitioned sometime in 1944 and later, in August 1944, requisitioned again as a part of an RAF Rest Camp. No attempt was made at the time to comply with the Administrative Instructions governing the occupation of Listed Monuments in Italy. No inventory was taken of the exhibits stored on the premises, nor was the MPAA Subcommittee informed of the requisition.

3. The building is at present occupied by barely twenty troops. The OC Rest Camp states, however, that this accommodation (or its equivalent) will be needed, and that no other suitable accommodation is available. He further states that the accommodation will be required for an indefinite period after the cessation of hostilities in connection with repatriation projects.

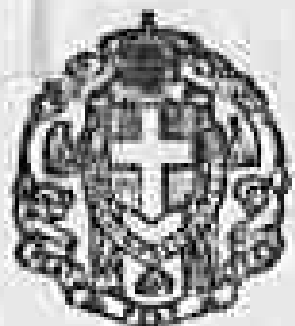
4. The structure has suffered and will continue to suffer a certain amount of delapidation, notably to the decorative tiled floors and woodwork. More serious are the storage-conditions of the exhibits. Certain of these exhibits are, it is believed, appearing on the market; and while the responsibility for this (if confirmed) unquestionably lies with the Italian caretakers, the blame will equally certainly, in the absence of such proper precautions as an agreed inventory, be laid at the door of the Allies.

5. In view particularly of the proposed lengthy duration of the requisition, it is most strongly urged ~~that~~ ^{that} the Sub-Area be requested to find alternative accommodation. There are not many troops now in SORRENTO, and it is hard to believe that the equivalent space could not somehow be secured elsewhere. In passing it may be added that the Museum could and would be a valuable addition to the recreational and educational facilities available for troops.

Copy to:
RC, SOUTHERN Region, AC.

J. B. Ward Perkins
J.B. WARD PERKINS
Lt.Col. RA
D/Director

2 MAR 1945



R. BIBLIOTECA NAZIONALE
VITTORIO EMANUELE III
NAPOLI

PRO MEMORIA

AL SIGNORE COLONNELLO PERKINS

23 Feb 45

36

36A is translation

Il giorno 8 gennaio '45 si presentarono a questa Direzione Militari Inglesi chiedendo di visitare locali del piano superiore di questa Biblioteca che avrebbero requisiti. Le sale per cui maggiormente insistevano erano letteralmente piene di libri, ma essi perseverarono nella richiesta.

Esposi il caso al signor Colonnello Simson mostrando anche la mia meraviglia dato che i locali della Biblioteca erano stati dichiarati non requisibili. Il Sig. Colonnello Simson mi rispose, con lettera dell'11 gennaio, le seguenti testuali parole:

"Your letter of 8th January, has been handed to me on the matter of troops taking over your library. I have intimated to those concerned that we cannot allow the use of the library for the Allied Forces".

Seppi però dal Maggiore Harding Gill che si sarebbe fatto nel miglior modo possibile, ma che la requisizione di due sale sarebbe stata inevitabile essendo necessario l'impianto di una Biblioteca Militare.

S.E. il Ministro della Pubblica Istruzione da me interessato alla questione, ebbe un colloquio col Colonnello Simson ed io sperai che effettivamente tutto procedesse per il meglio. Sennonchè, purtroppo, il 19 corrente venne da me il Sig. Maggiore Harding Gill a dirmi che sarebbero state occupate 6 stanze della Biblioteca e numerose altre del Palazzo Reale.

Ieri mattina mi è stato comunicato che domenica prossima cominceranno a portare materiale nelle stanze al di là di quelle occupate dalla Biblioteca e che a me concederebbero giorno di tempo per sgombrare.

La cosa è dolorosissima perchè porta, per quanto riguarda le stanze occupate dalla Biblioteca, non solo a ritardo sensibile nella ricostruzione di essa, ordinata dal Ministero della Pubblica Istruzione, ma anche a sicuro deterioramento di numerosissimi ed importanti libri: patrimonio superstite dalla note tristi vicende belliche che hanno distrutto gran parte delle ricchezze culturali di questa città.

Guerrina Guerrina

Direttrice della R. Biblioteca Nazionale

Napoli, 23.11.1945

R. BIBLIOTECA NAZIONALE
VITTORIO EMANUELE III
NAPOLI

~~App. " to letter, HQ. ALCON~~
~~29181/AAA, dated 6 March 1945~~

Memorandum

for Col. Ward Perkins

36A
J. name of
2

On the 8th of January 1945 some British soldiers came to this Direction and asked to see some rooms on the upper floor of this Library with a view to requisitioning them. The rooms which they particularly wanted were filled with books; nevertheless they persisted in their request.

I brought the case up to Col. Simson expressing my surprise, the rooms of the library having previously been put "Out of Bounds". Col. Simson in a letter dated 11 Jan, answered as follows:

"Your letter of 8th January has been handed to me on the matter of troops taking over your Library. I have intimated to those concerned that we cannot allow the use of the Library for the Allied Forces".

I was however informed by Maj. Harding Gill that everything would be handled in the best possible way, but that the requisitioning of two rooms would be inevitable, it being necessary to set up a Military Library.

His Excellency the Minister of Public Instruction spoke with Col. Simson and this led me to hope that the matter would be settled. However, on 19 Feb Major Harding Gill came to see me and told me that 6 rooms of the Library and several others of the Royal Palace would have to be requisitioned.

Yesterday morning I was informed that next Sunday they will begin to bring material in the rooms beyond those occupied by the Library and that I was permitted a few days only in which to clear out.

This is a very painful matter involving, as regards the rooms occupied by the Library, not only a considerable delay in its reconstruction as ordered by the Minister of Public Instruction, but also inevitable damage to a great number of important books, the Library's surviving heritage, after the sad events of the war, which destroyed the greater part of the cultural patrimony of this city.

4024
/s/ Guerriera Guerrieri
Director of the R. National Library

Naples, 23 Feb 1945



22 FEB. 1945

Napoli

MUNICIPIO DI NAPOLI - TELEFONO 520011

*D. Soprintendenza ai Monumenti
della Campania*

ALL'ILL./MO SIG.

MAGGIORE PERKINS

Prot. N. 524

*Rapporto del Divo
Allegato*

Oggetto

- NAPOLI - PALAZZO REALE - Occupazione di locali da parte di truppe francesi. -

Si è già reso noto:

al Ministero della P.I. (15 novembre '44)

al Ministero della R.Casa (15 novembre)

al Maggiore Gahan (R.Prefettura di Napoli) (12 dicembre)

la permanenza nei locali della Reggia di Napoli di truppe francesi che tuttora occupano ammezzato e pianterreno nei cortili delle rimesse e del belvedere costituisce per la conservazione dell'insigne edificio un continuo pericolo. Questo pericolo è determinato:

1° - dalla installazione di deposito di benzina nel cortile del Belvedere;

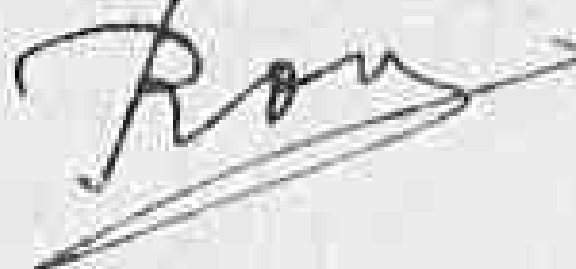
2° - dall'intenso traffico di veicoli pesanti in tutte le ore del giorno;

3° - dall'impossibilità di esercitare un'assidua vi-

4023

gilanza da parte della Soprintendenza sia sui locali occupati sia sulle superstiti suppellettili che li arredano per il divieto assoluto di accesso imposto dal Comando Francese a chiunque non sia un militare francese; 4°- dal continuo andirivieni anche nelle ore notturne di femmine da conio, di monelli che si intrufolano con la connivenza di soldati francesi nei cortili, negli androni e nelle scale. Mobili e oggetti di vario genere, come possono testimoniare il Conservatore della Reggia Cav. Roberto Perito e l'Assistente Natalizi, sono stati distrutti da soldati francesi, ma un elenco preciso degli oggetti mancanti e dei danni arrecati si potrà compilare solo quando il Comando Francese lascerà la Reggia o permetterà ai funzionari della Soprintendenza di visitare i locali, ciò che è stato finora espressamente vietato. Frattanto si può tuttavia ricordare la distruzione degli armadi a muro nel grande " office " del primo piano, di cui fu informato il Ministero della R.Casa con dispaccio del 15 novembre u.s.

IL SOPRINTENDENTE



APP. "R" to letter HQ. ALCOM
20181/M dated 6 March 1945

R. Soprintendenza ai Monumenti

Naples 22 Feb 1945

della Campania

Prot. No. 524

Subject: NAPLES, Royal Palace. Occupation of rooms by French Troops.

To : Maj. Ward Perkins

We have already informed the following-

the Ministry of Public Instruction (15 Nov 44)
the Ministry of the Royal Household (15 Nov 44)
Maj. Gahan (R. Prefettura of NAPLES) (12 Dec 44)

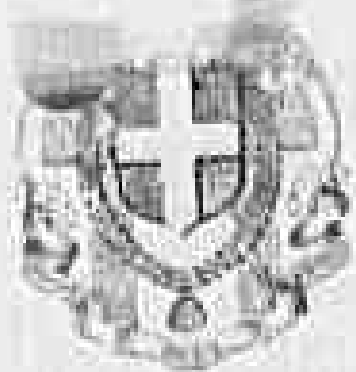
that the occupation of the Royal Palace of NAPLES by the French Troops, still occupying the mezzanine and ground floor in the courtyards of the coach-houses and of the belvedere, constitutes a continuous danger to the conservation of this important building. This danger is caused:

- (1) by the installation of a gasoline deposit in the court-yards of the belvedere;
- (2) by the continuous passing in and out of heavy vehicles every hour of the day;
- (3) by the fact that the Superintendency is unable to exercise a diligent surveillance either over the occupied rooms or over the remaining furnishings, because of the refusal on the part of the French Command to permit any but French Troops to enter;
- (4) by the continuous going in and out, even during the night, of women of the streets and of street-urchins, who get in the court-yards, corridors and staircases with the complicity of the French soldiers. Furnishings and various other objects, according to the Conservatore of the Royal Palace, Comm. Roberto Perito and the Assistant Matalizi, have been destroyed by the French soldiers, but the compilation of an exact list of the missing objects and of the damage that has been done, will only be made possible when the French Command leaves the Royal Palace, or will grant permission to the Superintendency officials to examine the rooms, which up to now has been expressly forbidden. Meanwhile we can at least mention the destruction of the wall-cupboards in the large office on the first floor, of which destruction we have already informed the Ministry of the Royal Household with letter dated 15 Nov 1944.

The Superintendent

/s/ Rosi

4022



MINISTERO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE
MINISTERO DELL'EDUCAZIONE NAZIONALE

Direzione Generale per l'Antichità e Belle Arti
 Direzione Generale Antichità e Belle Arti

Roma, 1 FEB. 1946

Divisione III
 Prot. N° 51-52

Risposta al f. del

Dir.

Colonnello E. De Wala
 Capo della Sottocommissione Alleanza per i Monumenti, le Belle Arti e gli Archivi.
 OGGETTO: Napoli-Villa Floridiana e Museo Nazionale S. Martino.

R O M A

18

26

33

Con riferimento alla lettera n. 814 del 5 dicembre 1944 questo Ministero si permette far presente alla S.V. che, come si temeva, il Museo della Floridiana in Napoli è stato nuovamente occupato da Reparti di Truppe Alleate e precisamente da un contingente di Polizia Militare, di circa 150 uomini. Il pronto intervento da parte del Soprintendente presso le locali Autorità Alleate è appena valso a far recedere il Comando del Reparto dal proposito di occupare nel termine di alcune ore anche i pochi locali dove sono depositate un centinaio di casse di antiche maioliche, e mobili vari del Museo.

Come ha riferito il Soprintendente, avendo il precedente occupante fatto demolire e asportare, all'atto della partenza, tutti gli adattamenti murari e gli impianti idrici, elettrici e sanitari, che rendevano abitabile il Museo, l'attuale Reparto sarà nella necessità di provvedere a rinnovare tali impianti e a fare eseguire ancora altri lavori che sfigurerebbero più che mai il disgraziato Museo.

Anche un locale del Museo Nazionale di S. Martino è stato recentemente occupato da Truppe Americane.

Questo Ministero, vivamente preoccupato per il ri-

4021

3475
del 1/1/1964
Min. Int. Roma
10/1/1964
Mussini

petersi di questi gravi inconvenienti a danno dei Musei statali, si permette prospettare tale stato di cose, sicuro che, qualora non ostino motivi di ordine superiore, la S.V. vorrà cortesemente interessarsi presso le Autorità competenti per la revoca di queste dannose occupazioni o quanto meno per evitare che esse si ripetano o si estendano in avvenire e che la loro stessa eventualità ostacoli o disperda ogni tentativo di questa Amministrazione di rimettere ordine nei nostri devastati Musei.

Ringraziando sentitamente per quanto la S.V. riterrà di fare al riguardo si rimane in fiduciosa attesa di provvedimenti che valgano a conseguire una soluzione nel senso auspicato.

IL MINISTRO

Arangio-Ruiz

OMFA 33

HEADQUARTERS
SOUTHERN REGION, ALLIED COMMISSION
OFFICE OF THE REGIONAL COMMISSIONER
APO 394

R/1592

12 February 1945

SUBJECT: Villa Floridiana.

TO: Headquarters, Allied Commission,
(CIVIL AFFAIRS SECTION).

26

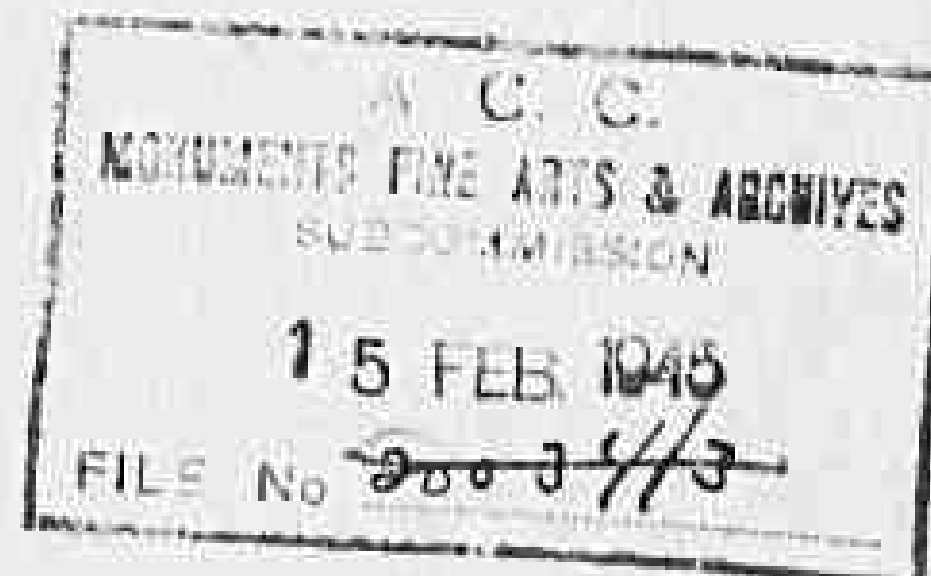
1. Reference your 80818/MFAA, dated 13 January 1945.
2. The whole question of the Villa Floridiana has been thoroughly gone into and I have myself been round to see the building.
3. It is at the moment occupied by two sections of U. S. Military Police, who, owing to the acute shortage of accommodation in Naples, will have to remain there for the present.
4. However, there is no question of the removal of the custodians, as stated in para 2 of your letter: Prof. ORTOLANI, it is understood, himself lives in the villa and supervised the removal into safekeeping of the furniture, pictures etc.
5. The building has housed successive bodies of troops, ever since the days of the German occupation, and a certain amount of damage has inevitably been done. The present unit has, however, had impressed upon it, the necessity of conserving the building, and has undertaken to do so in every way possible.

MEL/jh



J. K. BRIDGER,
Regional Commissioner.

4020



10 FEB. 1945

ALLIED COMMISSION

NAPLES ZONE

(PROVINCES OF NAPLES, AVELLINO, BENEVENTO)

PREFETTURA, NAPLES

32

No action

Naples 10 February 1945

File NZ/PS/ C I

Subject: Painting believed to be stolen "Old Master".

To: Monuments, Fine Arts and Archives Sub Division A.C. HQ.s Rome.

1. Relative the above subject, Ricciotti Gennuso, of 167, Corso V. Emanuele, Naples, reported having purchased on 6/2/1945 a painting for 100,000 lire.

2. He subsequently discovered on the back of the frame the impression of a rubber stamp "La Regia Pinacoteca di Bologna" and a signature of "A. Guardagnini" written in ink.

3. Referring to a catalogue of the above Pinacoteca, Gennuso discovered a photograph of a painting identical with that which he had purchased. This painting was by M. Van Roemaerswaelen, and entitled "Gli avari".

4. Believing that he had unwittingly purchased an Old Master stolen from Bologna, Gennuso reported the matter to this office.

5. On the advice of Lt. Colonel Perkins of A.C. HQ.S Rome, the picture was examined by Prof. Ortolani of the State Museum, Naples, and he formed the opinion that the picture was a copy valued about 10,000 lire. The enquiry has therefore been closed.

A.C.
MONUMENTS FINE ARTS & ARCHIVES
12 FEB 1945
FILE No 20181

A. Riley Capt.
Public Safety Officer
Naples Zone A.C.

4019

10 FEB 1945

COPY:

Army Educational Book Depot

Address to Zone Commissioner, Naples Zone AC

9331

31

1. Reference AFHQ Memo No 54 which permits the occupation of otherwise restricted properties "when occupation is considered necessary in furtherance of the cultural, educational or welfare requirements of the Allied Forces".
2. The att dng No 17/796 shows a portion of the top floor (North East corner) of the Royal Palace, Piazza del Plebiscito, NAPLES.
3. It is desired to occupy the portions marked "A", "B" and "C", the first two of which are understood to be part of the National Library. 'A' is only partly used for boxes of books and remnants of furniture. No previous attempt has been made by the Library to use this portion until it appeared likely to be required for military occupation. 'B' is in a bad condition and cannot be used by the National Library until repaired. It is estimated that minimum repairs will cost 5758 sterling. 'C' is not part of the National Library, is vacant and is in a better state than 'B', minimum repairs to be effected approximate to 4336 sterling.
4. It is intended to occupy 'A' immediately and extend into 'C' and 'B', in that order, as necessary and repairs are effected.
5. This arrangement permits of the National Library being able to use the rooms hitherto used by the Italian Military as a store contrary to the Admin Memo quoted above, and the adjacent rooms when repaired. It also fulfills the conditions of the said Memo in that the Army Educational Book Depot will have a separate entrance.
6. The Army Book Depot will cater for the entire Theatre and requires accommodation for 540,000 books and offices with space for sorting etc, involving 14,000 sq ft of covered space. The area chosen totals approx 14,500 sq ft. At least 1,000 f.r. of shelving is required - this is already in situ at 'A'.
7. The premises have been inspected by rep AC, this HQ and Directorate Italian National Library. AC are aware of all the circumstances of the case and, it is understood, are in agreement with military occupation for the purpose stated.
8. The provision of alternative accommodation for this essential service would entail either eviction of civilians and consequent hardship while these premises remain unused or a building programme which cannot be considered in view of the time factor and shortage of materials.
9. Repairs to this building as effected by the Military will not be to the detriment of Italian national interests.
10. Will you kindly say whether you agree to British occupation in the circumstances and inform this HQ of your decision at an early date.

1018

'A' is only partly used for boxes of books and remnants of furniture. No previous attempt has been made by the Library to use this portion until it appeared likely to be required for military occupation. 'B' is in a bad condition and cannot be used by the National Library until repaired. It is estimated that minimum repairs will cost £738 sterling.

'C' is not part of the National Library, is vacant and is in a better state than 'B', minimum repairs to be effected approximate to £386 sterling.

4. It is intended to occupy 'A' immediately and extend into 'C' and 'B', in that order, as necessary and repairs are effected.

5. This arrangement permits of the National Library being able to use the rooms hitherto used by the Italian Military as a store contrary to the Admin Memo quoted above, and the adjacent rooms when repaired. It also fulfills the conditions of the said Memo in that the Army Educational Book Depot will have a separate entrance.

6. The Army Book Depot will cater for the entire Theatre and requires room for 50,000 books and offices with space for sorting etc, involving 11,000 sq ft of covered space. The area chosen totals approx 11,500 sq ft. At least 1,000 f.r. of shelving is required - this is already in situ at 'A'.

7. The premises have been inspected by rep AG, this HQ and Directorate Italian National Library. AG are aware of all the circumstances of the case and, it is understood, are in agreement with military occupation for the purpose stated.

8. The provision of alternative room for this essential service would entail either eviction of civilians and consequent hardship while these premises remain unused or a building programme which cannot be considered in view of the time factor and shortage of materials.

9. Repairs to this building as effected by the Military will not be to the detriment of Italian national interests.

10. Will you kindly say whether you agree to British occupation in the circumstances and inform this HQ of your decision at an early date.

In the Field
6 Feb 45.

Copy to :- FRS (South) (2)
HQ AG Naples (1)
HQ 3 District - ref letter of even number and date (less dwg)
Town Major, NAPLES (less dwg)

(Ad.) R.U.S. Cipher.

Brigadier,
Command 56 Area.

2018

2004/EEA
23 Jan 4530

Extract from D.O. (Lt.Col. Woolley to
Lt.Col De Wald, 45/1/42, dated 23 Jan 45

+ + + + +

One matter may be strange to you. There turned up in London a collection of 75 books, belonging to the Naples University Library, which had been picked up at Minturno. These are now in the safe keeping of the British Museum and will be returned to Naples as soon as a good opportunity presents itself.

+ + + + +

Copy to:

File 20912

File 20181

File 20909/20

4017

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

APO 394

CIVIL AFFAIRS SECTION

ETDW/mb

20181/MFAA

23 January 1945

Subject; Italian right of access to Archives
in Via Partenope 36, Naples.

To : Regional Commissioner, Southern Region.

1. A letter has been received from the Ministry of Interior (copy attached) referring to the condition of an important collection of scientific Archives (Archivio del R. Istituto d'Incoraggiamento) in a University of Naples building (Via Partenopes 36) at present occupied by the Royal Navy.

2. It would be desirable, as submitted by the Rector of the University, Prof. Onofio, for some qualified Italian scholar to have access to these archives and carry out whatever steps may be necessary for their safety and reorganization.

3. Failing the necessary permission from the Royal Naval Unit concerned for a civilian to be employed in this way at the present time, it is requested that an A.C. Officer accompanied by a representative of the University should visit the building and arrange for the Archives either to be stored separately in a room not occupied or removed to alternative accommodation elsewhere.

For the CHIEF COMMISSIONER:

W. S. J. Holland, Major
4016

Subject; Italian right of access to Archives
in Via Partenope 36, Naples.

to : Regional Commissioner, Southern Region.

1. A letter has been received from the Ministry of Interior (copy attached) referring to the condition of an important collection of scientific Archives (Archivio del R. Istituto d'Incoraggiamento) in a University of Naples building (Via Partenopea 36) at present occupied by the Royal Navy.

2. It would be desirable, as submitted by the Rector of the University, Prof. Onofio, for some qualified Italian scholar to have access to these archives and carry out whatever steps may be necessary for their safety and reorganization.

3. Failing the necessary permission from the Royal Naval Unit concerned for a civilian to be employed in this way at the present time, it is requested that an A.C. Officer accompanied by a representative of the University should visit the building and arrange for the Archives either to be stored separately in a room not occupied or removed to alternative accommodation elsewhere.

For the CHIEF COMMISSIONER:

W. C. S. J. Holland, Major
4016

for G.R. UPJOHN, Brig.
VP CA Sec
D.C.O.S.

1 Incl--

Copy-letter, Min. Interior, Prot.
n. 570/8972, dated 14 Jan 45.

Minute Sheet 1

became 20181/MFAA
of 23 Jan

To: MFAA

1) Draft at folio (2) approved.

2) The V.P. would like the appropriate Italian agencies informed to present such requests to the Regional authorities first, who are on the ground and can often deal successfully through telephone call or by personal conversation.

3) Only when the Region has not been able to effect the necessary steps should Hq. AC be approached, and it is likely that the Region itself would in that event write us for help.

22 Jan. '45

W. G. S. Jollard, Major
C. A. Sec.

(2)

TO C.A. Section

Item 2 for signature. Will comply with paras 2+3 of minute 1.
E. J. Edwards Lt Col.

23 Jan 45

(3)

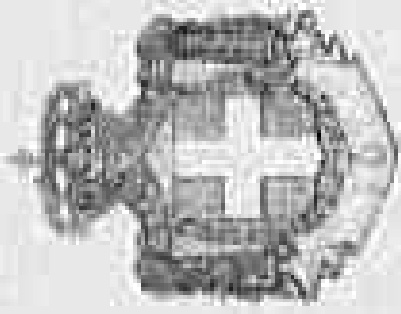
To: MFAA

Letter at folio (2) signed and returned for dispatch.

W. G. S. Jollard, Major
C. A. Sec.

23 Jan. 45.

4015



Ministero dell'Interno

DIR. GEN. AMM. CIVILE

UFF. CENTR. ARCHIVI DEL REGNO

Archivi di Stato

Divisione

Sez. II

Prot. N. 524/8971. Allegati

Roma,

14 GEN. 1945

MSA 28

MOB 872

19

*Alla Commissione Alleata -
Divisione Monumenti - Belle*

Arti e Archivi ROMA

Via Vittorio Veneto

Risposta al Foglio del

Dir. Sez. II

OGGETTO Archivio del R. Istituto d'Incoraggiamento a Napoli.-

Dal Magnifico Rettore della Università di Napoli questo Ministero ha ricevuto la segnalazione dell'esistenza, presso la Facoltà di Economia e Commercio di quella Università, dell'importante Archivio del R. Istituto d'Incoraggiamento, e insieme la proposta di affidarne il riordinamento a un noto studioso locale, il Dott. Domenico De Marco. Riordinamento tanto più necessario ed urgente in quanto il materiale relativo si troverebbe ammassato in uno dei locali della sopra nominata Facoltà di Economia e Commercio (Via Partenope, n. 36), incustodito - a quanto si afferma - ed esposto a seri ed irreparabili pericoli.

Questo Ministero, che conosce l'importanza del R. Istituto d'Incoraggiamento di Napoli, la più antica fra tutte le Accademie letterarie e scientifiche del Mezzogiorno di Italia, ha già, assai di buon grado, consentito ad affidare al dott. D. De Marco, l'incarico di riordinare l'archivio; e si rivolge ora a codesta benemerita Sottocommissione affinché si compiacca interporre la sua autorità perché al predetto dott. De Marco sia, in via eccezionale, concesso il permesso di accedere ai locali della detta Facoltà di Economia e Commercio di quella Università: locali, com'è noto, attualmente occupati dall'Ammiragliato di S.M. Britannica, di stanza

401 Na-

Divisione *Sec. II*
 Prot. N. 5725/8972-Allegato

Arti e Archivi ROMA

Via Vittorio Veneto

Riposta al Foglio del

Dir. *Sec. II*

OGGETTO Archivio del R. Istituto d'Incoraggiamento a Napoli.-

Dal Magnifico Rettore della Università di Napoli questo Ministero ha ricevuto la segnalazione dell'esistenza, presso la Facoltà di Economia e Commercio di quella Università, dell'importante Archivio del R. Istituto d'Incoraggiamento, e insieme la proposta di affidarne il riordinamento a un noto studioso locale, il Dott. Domenico De Marco. Riordinamento tanto più necessario ed urgente in quanto il materiale relativo si troverebbe ammassato in uno dei locali della sopra nominata Facoltà di Economia e Commercio (Via Partenope, n.36), inestodito - a quanto si afferma - ed esposto a seri ed irreparabili pericoli.

Questo Ministero, che conosce l'importanza del R. Istituto d'Incoraggiamento di Napoli, la più antica fra tutte le Accademie letterarie e scientifiche del Mezzogiorno di Italia, ha già, assai di buon grado, consentito ad affidare al dott. D. De Marco, l'incarico di riordinarne l'archivio; e si rivolge ora a codesta benemerita Sottocommissione affinché si compiacca interporre la sua autorità perchè al predetto dott. De Marco sia, in via eccezionale, concesso il permesso di accedere ai locali della detta Facoltà di Economia e Commercio di quella Università: locali, com'è noto, attualmente occupati dall'Ammiragliato di S.M. Britannica, di stanza a Napoli.

A. C. C.
 MONUMENTS, FINE ARTS & ARCHIVES
 SURVEILLANCE

17 GEN 1945

FILE No 20/81

PEL MINISTRO

RECEIVED
 16 JAN 1945

A. C.

1945

27
1/1

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

APC 394

Subcommission for Monuments Fine Arts and Archives

(Tel. 430081; ext. 442 & 664; 478480)

20004/1/MPAA

23 January 1945

Subject: NATALE DONATO fu
Francesco Troole.

Direzione Generale delle
Antichità e Belle Arti
Ministero della Pubblica
Istruzione - ROMA -

1. It has been represented to this H. that the above-named custodian at SAN SILVESTRO, VOASERTA, was formerly a "squadrista" who took part in the march on ROME. It appears that he was reinstated in his present employment on the authority of a letter from the Superintendent of Monuments, NAPLES, dated 28 Sep 44.

2. The question of this man's employment is of course, entirely one for the Italian Government authorities to decide. **Moreover** it is not known whether NATALE was, or was not, an active fascist. If he was NOT an active fascist, no question would arise. It would be appreciated if you would be kind enough to inquire into this matter, as you may consider that, having regard to the place where this man is employed it might be desirable for him to be moved somewhere else.

Signed by Col. DeWald
18md.

ERNEST T. DE WALD
Lt. Col., Spec. Res.
Director.

Copy to:

File 20181/MPAA

4013

23 January 1945

Direzione Generale delle
Antichità e Belle Arti
Ministero della Pubblica
Istruzione - ROMA -

Subject: NATALIS DONATO fu
Francesco Ercole.

1. It has been represented to this Hq. that the above-named custodian at SAN SILVESTRO, VOASERTA, was formerly a "squadrista" who took part in the march on ROME. It appears that he was reinstated in his present employment on the authority of a letter from the Superintendent of Monuments, NAPLES, dated 28 Sep 44.

2. The question of this man's employment is of course, entirely one for the Italian Government authorities to decide. **However** it is not known whether NATALIS was, or was not, an active fascist. If he was NOT an active fascist, no question would arise. It would be appreciated if you would be kind enough to inquire into this matter, as you may consider that, having regard to the place where this man is employed it might be desirable for him to be moved somewhere else.

*Signed by Col. De Wald
pmd.*

ERNEST T. DE WALD
Lt. Col., Spec. Res.
Director.

Copy to:

File 20181/WFAA

4013

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
CIVIL AFFAIRS SECTION

20181/AFM

SUBJECT: Villa Floridiana, Naples, Proposed Requisition.

TO : R.C., SOUTHERN REGION.

1. The Monuments and Fine Arts Subcommission has been informed by Dr. Sergio Ortolani, the Central Inspector of the Province of Campania for the Minister of Public Instruction, that an unidentified American unit is proposing to occupy the Villa Floridiana, Naples, as a hospital. The Villa and its Park is a national museum and, in addition to its architectural importance, housed one of the finest collections of porcelains in Italy.

2. It is reported that the unit presented itself without any official documents and stated its intentions of making serious structural changes in the building and the park. It proposes also to send away the two accredited Italian custodians who have been living on the top floor of the Villa and who have been charged with safeguarding the part of the collection which has remained there in deposits.

3. The Villa has been successively occupied since October 1943 as a headquarters, by various hospital units, and finally as a baggage depot. Serious and almost irreparable damage has been sustained by the building and the park during these occupations. When the last unit vacated the building in November 1944, a request was made by the Monuments and Fine Arts Subcommission to the R.C., Southern Region through Lt. Col. S.H. White, that the Villa be reserved from all future military occupation due to its importance and the severe damage already suffered.

4. It is requested that strong representation be made to the competent authorities to secure the above preservation, and that the Villa may be definitely returned to the Italian authorities in order to carry out the necessary repairs and reinstall it for its original museum purposes.

For the CHIEF COMMISSIONER:

4012

RSC

1945

9301N

24, 12, 15

13

21 January 1945

SUBJECT: Villa Floridiana, Naples, Proposed Requisition.

TO : R.C., Southern Region.

1. The Monuments and Fine Arts Subcommission has been informed by Dr. Sergio Ortolan, the Central Inspector of the Province of Campania for the Minister of Public Instruction, that an unidentified American unit is proposing to occupy the Villa Floridiana, Naples, as a hospital. The Villa and its Park is a national museum and, in addition to its architectural importance, housed one of the finest collections of porcelains in Italy.

2. It is reported that the unit presented itself without any official documents and stated its intentions of making serious structural changes in the building and the park. It proposes also to send away the two accredited Italian custodians who have been living on the top floor of the Villa and who have been charged with safeguarding the part of the collection which has remained there in deposits.

3. The Villa has been successively occupied since October 1943 as a headquarters, by various hospital units, and finally as a baggage depot. Serious and almost irreparable damage has been sustained by the building and the park during these occupations. When the last unit vacated the building in November 1944, a request was made by the Monuments and Fine Arts Subcommission to the R.C., Southern Region through Lt. Col. S.H. White, that the Villa be reserved from all future military occupation due to its importance and the severe damage already suffered.

4. It is requested that strong representation be made to the competent authorities to secure the above preservation, and that the Villa may be definitely returned to the Italian authorities in order to carry out the necessary repairs and reinstall it for its original museum purposes.

For the CHIEF COMMISSIONER:

4012

RRC
C.R. UPJOHN, Brig
VP CA Sec
D.C.O.S.

ALLIED ~~EXERCISES~~ COMMISSION

NAPLES ZONE

(PROVINCES OF NAPLES. AVELLINO. BENEVENTO)

PREFETTURA, NAPLES

RC

File NE/32/39

20 January 1945

Subject: Museo Correale, Sorrento.

To: Regional Commissioner, Southern Region, A.C.

1540

1. With reference to attached letter of 3 Jan 45 from Civil Affairs Section, I am informed by 94 Sub-Area that the retention of these premises is a military necessity and that considerable difficulty exists in procuring alternative accommodation.
2. It is stated that no damage has been done to the Museum.
3. I am also told that HQ 3 District, ref 131 Q. of 14 Nov. 44 requested HQ. A.C. to withdraw their objection to the continued requisition.
4. I think the local opinion referred to in para 2 of the letter of 3 Jan. exaggerates the position and the importance of the Museum. It is understood that when the original requisition was made, all the movable items were removed and stored elsewhere by the caretaker. Occupation of the premises does not appear to involve any risk of damage.

H. B. SIMSON
Lt Colonel
Zone Commissioner.

4011

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
CIVIL AFFAIRS SECTION

20131/ACFAA

JAN - 8 1945 3 January 1945

Subject: Museo Corrales, SORRENTO.

To : HQ, Southern Region.

1. With ref. to your letter (ME/3/A) dated 25 Oct, it appears that the Museo Corrales at SORRENTO was requisitioned for use as a hospital in November 1943. After it was derequisitioned for that purpose it was requisitioned once more by the R.A.F. for use as a Rest Home.

2. It has been represented strongly to this HQ. that local opinion fails to understand the necessity for the continued requisition of this Museum, which appears as a two-star monument in the Lists of Protected Monuments No. 2. The only reason why no movement has been made hitherto by the AFAC S/C of the Allied Commission towards procuring the release of this Museum is that SORRENTO appeared formerly to be crowded with troops and the billeting situation was difficult. It would appear, however, to-day that the only troops remaining in SORRENTO are:

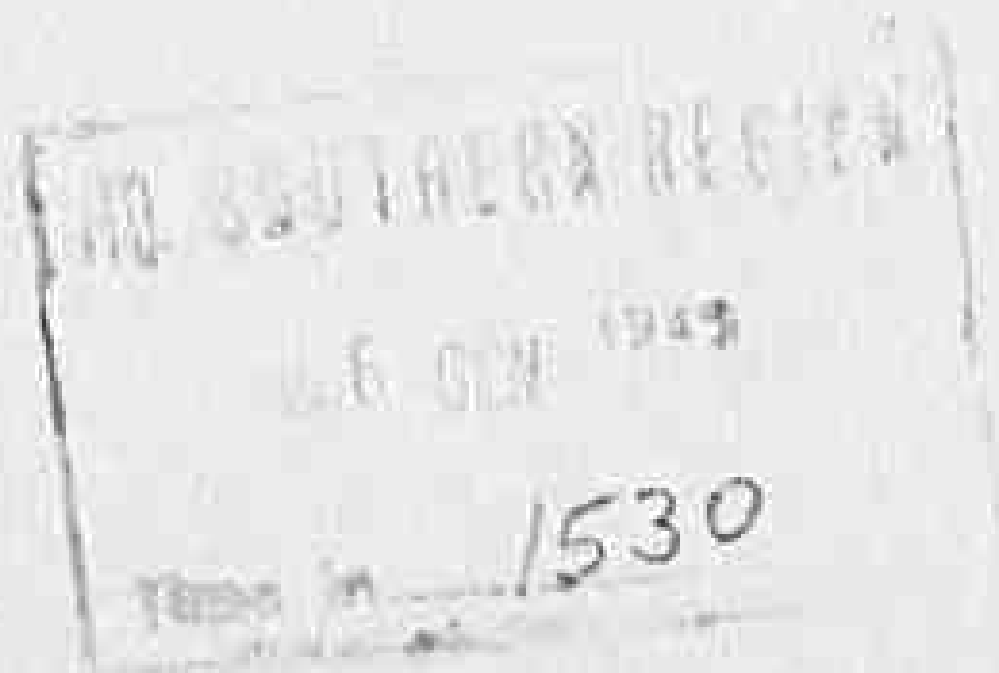
- A. In an American Officers' Convalescent depot.
- B. In a B.R.O.S. Officers' Convalescent Home.
- C. In a R.A.F. Rest Camp.

It is understood that the R.A.F. Rest Camp occupies two if not three large houses in addition to the Museum.

3. It would be appreciated therefore if, in the circumstances, the R.A.F. authorities could be approached with the request that the Museum should be released and that alternative accommodation should be sought elsewhere. The Italian authorities are eager to use the Museum in order to show it once more to the public and to such troops as remain in SORRENTO.

By Command of the CHIEF COMMISSIONER:

G. R. Upjohn
G.R. UPJOHN, Brig
VP. CA Sec
B.C.O.S.



4010

Holly



MONUMENTS FINE ARTS ARCHIVES

8 GEN 1945

FILE No. 20181

R. SOPRINTENDENZA ALLE GALLERIE
E ALLE OPERE D'ARTE DELLA CAMPANIA

NAPOLI

ISPETTORE CENTRALE INCARICATO

Prot. N. I Allegati

Risposta a N. del

NAPOLI, 6 gennaio 1945
Maschio-Angelino
Telefono 20944

6 GEN 1945

24

Al Ill.mo Sig.

ERNEST T. DE WALD

Colonel Director Subcommission
for Monuments Fine Arts Archives

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

A P O 394

Oggetto

Napoli, Museo di Villa Floridiana

Ella avrà certo ricevuto, circa un mese fa, una mia lettera che la pregava del Suo interessamento perchè la Villa Floridiana e il Museo Duca di Martina, in essa allogato, fossero resi liberi dalla occupazione militare Alleata.

Nel tempo stesso il Dr. Molajoli aveva svolto una identica pratica presso il Ministero ed aveva ottenuto una risposta che, assicurando ch'era stato ufficialmente rivolto a Lei lo stesso appello, dava addito a bene sperare.

Io non le nascondevo le misere condizioni in cui l'edificio e il parco sono ridotti. Quando partì l'ultimo Ospedale Psichiatrico, una squadra di militari demolì i lavori d'adattamento precedentemente fatti e portò via bagni, gabinetti, impianti elettrici e telefonici, lasciando solo le nude mura. Tanto che, per alcuni giorni, potè esservi allogato un Deposito Bagagli.

Ora - mentre aspettavamo l'esito della pratica avviata - ecco presentarsi alcuni ufficiali d'un nuovo reparto americano (pare, un Ospedale); e non solo annunciare, senza altro ordine scritto, l'occupazione della Villa, e i vasti, nuovi lavori d'assetto dei locali; ma ordinare entro qualche giorno lo sfratto dei due funzionari che alloggiavano nelle poche stanzette sotto il tetto, e che custodiscono le 100 casse di oggetti d'arte del Museo, conservate in deposito nelle cantine, nonché vari quadri, mobili e attrezzi, raccolti in due camerette di riserva. (Sia come non detto che uno dei due funzionari sono io stesso).

Non le pare davvero doloroso che, dopo oltre un anno che questi Musei sono stati occupati, ci si trovi davanti alle medesime situazioni dei primi tempi, e perfino aggravate? Ma io spero tanto che Ella possa con la Sua ben nota buona volontà riuscire a dirimere definitivamente ogni incidente. Stiamo appunto lavorando ai progetti di riassetto per la riapertura dei Musei, d'intesa con lo stesso Ministero. E penso che questo sia anche il desiderio Suo e della Subcommission.

Qui ci ralleghiamo tutti vivamente per la Sua recente nomina.
E s'abbia i più devoti ossequi del Suo

(Sergio Ortolani)

Sergio Ortolani

6 GEN 1945

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
CIVIL AFFAIRS SECTION

20181/MFAA

3 January 1945

Subject: Museo Correale, SORRENTO.

To : AG, Southern Region.

1. With ref. to your letter (H2/9/A) dated 25 Oct, it appears that the Museo Correale at SORRENTO was requisitioned for use as a hospital in November 1943. After it was derequisitioned for that purpose it was requisitioned once more by the R.A.F. for use as a Rest Home.

2. It has been represented strongly to this H. that local opinion fails to understand the necessity for the continued requisition of this Museum, which appears as a two-star monument in the Lists of Protected Monuments No. 2. The only reason why no movement has been made hitherto by the MFAA S/C of the Allied Commission towards procuring the release of this Museum is that SORRENTO appeared formerly to be crowded with troops and the billeting situation was difficult. It would appear, however, to-day that the only troops remaining in SORRENTO are:

- a. In an American Officers' Convalescent depot.
- b. In a B.R.C.S. Officers' Convalescent Home.
- c. In a R.A.F. Rest Camp.

It is understood that the R.A.F. Rest Camp occupies two if not three large houses in addition to the Museum.

3. It would be appreciated therefore if, in the circumstances, the R.A.F. authorities could be approached with the request that the Museum should be released and that alternative accommodation should be sought elsewhere. The Italian authorities are eager to use the Museum in order to show it once more to the public and to such troops as remain in SORRENTO.

By Command of the CHIEF COMMISSIONER:

G. R. Upjohn
G.R. UPJOHN, Brig
VP CA Sec
D.C.O.S.

4008

131/AFAA
30 Dec 44

22

47

MEMO

CSO CA Section

The following is the information requisitioning of the Museo Correale, 300000, which the VP requested at yesterday's meeting be furnished you:

- a. The Museo Correale appears as a double-starred monument in the Lists of Protected Monuments, No. 2.
- b. On 30 Sep 44 the Subcommittee was informed that it was being used as a billet by English troops.
- c. In a letter, 20181/AFAA, of 2 Oct 44 the VP CA Section requested information on the matter from the RC Southern Region.
- d. On 25 Oct 44 the RC Southern Region replied that the matter had been referred to H. 94 Sub Area, and that the building was being used by RAF personnel as no other suitable accommodation could be found.
- e. Letter of 14 Nov 44 from H. 94 Sub Area to HQ ALCON confirms fact of occupation of building by RAF personnel and requests that it be permitted to continue since all objects of importance had been removed to safety in caretaker's portion of the building.
- f. Major Gardner, former AFPA Officer for Southern Region, in a letter 20181/AFAA of 20 Nov 44 to the Director AFPA, made a full statement on the case and recommended that a formal protest of the occupation be made. The Director and the Deputy Director AFPA agreed to let the matter rest, - seeing that Sorrento was crowded at that time and that the material of the museum had been properly stored, - until the billeting situation there eased.
- g. The Director AFPA has just received a personal letter from Capt. Maxse, AFPA Officer for Abruzzi-Marche Region and at present in officers' Convalescent Home at Sorrento, dated 25 Dec 44, in which Capt. Maxse states as follows: "After conversation with him (Prof. Pane) and a few others - am reporting to you that there is a strong feeling against the continued requisition of the Museo Correale by the RAF as a rest home. They appreciated the necessity when the place was packed with troops and accommodation limited. Even so feeling was sore that their local museum should cease to exist. How troops are confined to (i) an American Officers' Convalescent Depot, (ii) the BRCS Officers' Convalescent Home, and (iii) the

the Lists of Protected Comments, No. 2.

- b. On 30 Sep 44 the Subcommittee was informed that it was being used as a billet by English troops.
- c. In a letter, 20181/AFAA, of 2 Oct 44 the VP CA Section requested information on the matter from the RG Southern Region.
- d. On 25 Oct 44 the RG Southern Region replied that the matter had been referred to Hq 94 Sub Area, and that the building was being used by RAF personnel as no other suitable accommodation could be found.
- e. Letter of 14 Nov 44 from Hq 94 Sub Area to Hq ALCCM confirms fact of occupation of building by RAF personnel and requests that it be permitted to continue since all objects of importance had been removed to safety in caretaker's portion of the building.
- f. Major Gardner, former MFAA Officer for Southern Region, in a letter 20181/AFAA of 20 Nov 44 to the Director MFAA, made a full statement on the case and recommended that a formal protest of the occupation be made. The Director and the Deputy Director MFAA agreed to let the matter rest, - seeing that Sorrento was crowded at that time and that the material of the museum had been properly stored, - until the billeting situation there eased.

4007

- g. The Director MFAA has just received a personal letter from Capt. Maxse, MFAA Officer for Abruzzi-Marche Region and at present in officers' Convalescent Home at Sorrento, dated 25 Dec 44, in which Capt. Maxse states as follows: "After conversation with him (Prof. Pane) and a few others - am reporting to you that there is a strong feeling against the continued requisition of the Museo Correale by the RAF as a rest home. They appreciated the necessity when the place was packed with troops and accommodation limited. Even so feeling was sore that their local museum should cease to exist. Now troops are confined to (i) an American Officers' Convalescent Depot, (ii) the RN3 Officers' Convalescent Home, and (iii) the RAF Rest Camp, who have taken two if not three large houses including the Museo. It is felt locally that it should not be difficult for the RAF to find alternative accommodation, and if the Museum could be restored to the local Italian authority they would like to exhibit it to such troops as remain here."

In the light of the present situation therefore, this might be the moment to put in the request for derequisition of the Museum, in as much as we did not press it when the billeting situation was critical.

Ernest T. DeWard
 ERNEST T. DE WARD
 Lt. Col., Spec. Res.
 Director.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
CIVIL AFFAIRS SECTION

16 DEC 1944
JBWP/mb

21 44

20181/MFAA

16 December 1944

Subject: Proposed Removal of Books from CASERTA

To : G-5 Section, AFHQ, attn. Capt. Segalini.

21A

1. Attention is invited to the attached memorandum (English translation annexed) written by Prof. Luigi De Gregori, Inspector General of Libraries of the Ministry of Public Instruction, and dated 9 Dec 44.

2. Prof. De Gregori, in passing the memorandum to the Sub-commission for Monuments, Fine Arts and Archives, verbally requested that this Headquarters arrange that the military authorities at CASERTA concerned grant the necessary permissions and facilities. As the memorandum proposes, the Ministry would be represented in this matter by the Soprintendenza Bibliografica della Campania (Dottoressa Guerriera Guerrieri, Biblioteca Nazionale NAPLES) and, as Comm. De Gregori further stated (verbally), transport would be effected in vehicles by the Naples Superintendency.

3. Accordingly it is requested that your section approach the proper authorities at CASERTA and seek their consent to the proposed transfer of books. Their agreement would, it is supposed, be notified to Dottoressa Guerrieri through the AC Zone Office in NAPLES. A copy of this letter and its enclosures is being sent to the Zone Commissioner.

For the CHIEF COMMISSIONER:

4006

G.S. Parkinson
G.S. PARKINSON, Brigadier
A/VP CA Sec
A/D.C.O.S.

Copy to:

HQ. Southern Reg., AC (Naples Zone)

Subject: Proposed Removal of Books from CASERTA

To : G-5 Section, AFHQ, attn. Capt. Segalini.

21A

1. Attention is invited to the attached memorandum (English translation annexed) written by Prof. Luigi De Gregori, Inspector General of Libraries of the Ministry of Public Instruction, and dated 9 Dec 44.

2. Prof. De Gregori, in passing the memorandum to the Sub-commission for Monuments, Fine Arts and Archives, verbally requested that this Headquarters arrange that the military authorities at CASERTA concerned grant the necessary permissions and facilities. As the memorandum proposes, the Ministry would be represented in this matter by the Soprintendenza Bibliografica della Campania (Dottoressa Guerriera Guerrieri, Biblioteca Nazionale NAPLES) and, as Comm. De Gregori further stated (verbally), transport would be effected in vehicles by the Naples Superintendency.

3. Accordingly it is requested that your section approach the proper authorities at CASERTA and seek their consent to the proposed transfer of books. Their agreement would, it is supposed, be notified to Dottoressa Guerrieri through the AC Zone Office in NAPLES. A copy of this letter and its enclosures is being sent to the Zone Commissioner.

For the CHIEF COMMISSIONER:

4006

G.S. Parkinson

G.S. PARKINSON, Brigadier
A/VP CA Sec
A/D.C.O.S.

Copy to:

HQ. Southern Reg., AC (Naples Zone)

2 Incls-

Incl 1-Memo of Prof. De Gregori dated 9 Dec 44

Incl 2-English translation of Incl 1.

9 Dec 44

1+2

21A

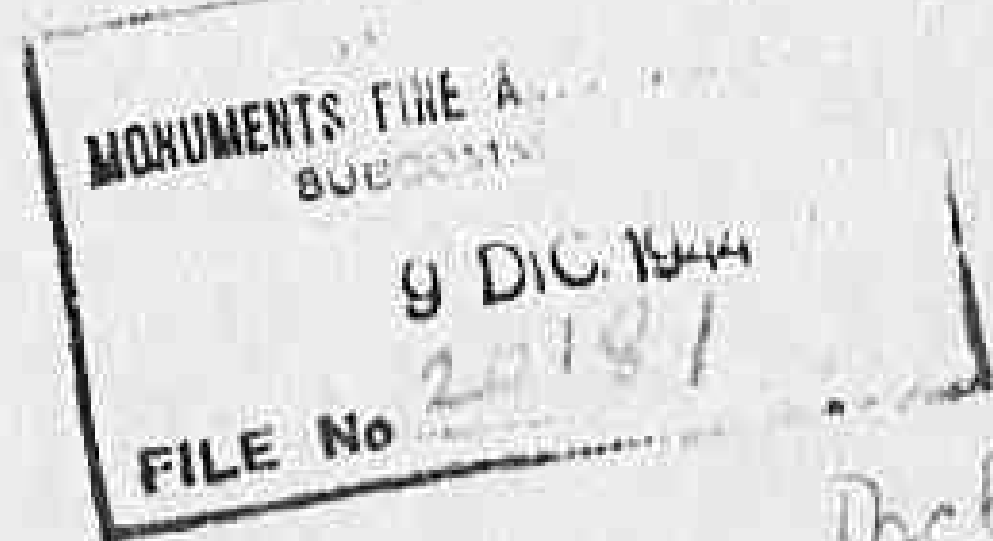
In una soffitta della Reggia di Caserta, che attualmente è tutta occupata dalle truppe alleate, sono stati trasportati circa 6000/7000 volumi di pregio appartenenti in parte alla Biblioteca della Reggia di Napoli, in parte a quella di Caserta. Quei volumi giacciono ammassati in terra, in locale del tutto inadatto a ricognizioni e ordinamento. Per salvarli dal deperimento e da eventuali dispersioni è urgente che quei volumi siano trasportati altrove e affidati alle cure di chi sappia rimetterli e tenerli in ordine in attesa di una loro definitiva sistemazione.

Appare la miglior soluzione depositarli per ora nella Biblioteca Nazionale di Napoli incaricando la Soprintendenza bibliografica della Campania della loro conservazione e scaricando la Soprintendenza ai Monumenti (che ne aveva curato il trasporto in occasione dello sgombero della Reggia di Napoli) da ogni ulteriore cura e responsabilità.

I volumi potranno trovar posto conveniente in alcune stanze dell'ultimo piano della Nazionale che, recentemente liberate dall'occupazione di un reparto di militari, sono tornate in suo possesso e contengono ancora buona parte degli scaffali originari.

Roma 9 Dicembre 1944

Luigide Poggi
Sottosegretario generale delle Biblioteche
4005



Drel 1

21A
Troops

About 6,000-7,000 valuable books belonging partly to the Library of the Royal Palace of NAPLES and partly to that of CASERTA were transferred and stored in an upper room of the Royal Palace of CASERTA. The Palace is, at the present moment, completely occupied by Allied troops. The volumes lie in heaps on the floor, in a room where it is in no way possible to inspect or to reorder them. In order to save them from damage or from possible dispersion, it is urgent that the volumes be removed to some other place and entrusted to the care of some person able to put them and keep them in order, while waiting for their final arrangement.

The best thing to do seems to be to deposit them in the National Library in NAPLES, charging it with their custody and safekeeping, and releasing the Superintendent of Monuments (who had removed them on the occasion of the evacuation of the Royal Palace of NAPLES) from any further care or responsibility.

The books could get a convenient shelter in some rooms of the upper floor of the National Library which have been recently evacuated by troops and have been returned to the Library itself and still contain most of their book-shelves.

Rome, 9 December 1944

(Signed) Luigi De Gregori

Inspector General for Libraries

4004

on the floor, in a room where it is in no way possible to inspect or to reorder them. In order to save them from damage or from possible dispersion, it is urgent that the volumes be removed to some other place and entrusted to the care of some person able to put them and keep them in order, while waiting for their final arrangement.

The best thing to do seems to be to deposit them in the National Library in NAPLES, charging it with their custody and safekeeping, and releasing the Superintendency of Monuments (who had removed them on the occasion of the evacuation of the Royal Palace of NAPLES) from any further care or responsibility.

The books could get a convenient shelter in some rooms of the upper floor of the National Library which have been recently evacuated by troops and have been returned to the Library itself and still contain most of their book-shelves.

Rome, 9 December 1944

(Signed) Luigi De Gregori

Inspector General for Libraries

4004

Incl 2

20 9 DIC 1944

Mod. n. 1 (Art. 1)

4

- 9 DIC. 1944

Roma, 1944 A

10 DIC. 1944

Ministero
della Pubblica Istruzione
della Cultura e delle Arti

DIREZIONE GENERALE DELLE ARTI

Ministero
della Commissione Alleata-Sotto-
Commissione per l'Educazione-
Palazzo delle Corporazioni
Via Veneto ROMA

Dispositivo
Dipartimento
Dipartimento
Dipartimento

Direzione
Dipartimento
Dipartimento
Dipartimento

OCCETTO Palazzo Reale di Napoli - Occupazione locali da parte
di truppe alleate.

Com'è noto a codesta On. Commissione, il Palazzo Reale di Napoli, insigno opera dell'architetto Domenico Pontano, ha subito, per effetto dei bombardamenti aerei, notevoli danni. Questo Ministero, nell'intento di salvare quanto più è possibile i locali colpiti, ha dato disposizioni al Soprintendente ai Monumenti di quella città di eseguire, d'intesa con il Genio Civile, i necessari lavori di restauro.

Per rendere possibile tale opera, sono stati interessati i vari comandi militari italiani, che occupano tuttora appartamenti nel Palazzo, a lasciare liberi i locali e restituirli alla Soprintendenza, per l'inizio dei lavori indilazionabili. In particolare è stato chiesto il rilascio dei locali occupati al secondo piano del Comando del I Reggimento Artiglieria e dell'appartamento reale, occupato dal Distretto militare di Napoli.

Al fine di non rendere, però, vana l'opera di questo Ministero, sarebbe necessario che i locali già lasciati liberi, o che verranno a rendersi in seguito disponibili, fossero dichiarati esenti da ogni

4003

Ministero
della Pubblica Istruzione
della Istruzione Nazionale

DIREZIONE GENERALE DELLE ARTI

Divisione 7
Prot. N. 4232
Allegato

10 DIC. 1944

Ministero
Commissione Alleanza-Sottocommissione per l'educazione
Palazzo delle Corporazioni
Via Veneto ROMA

Respostul Topford
Dir. Sec. N.

OCCORRENZA Palazzo Reale di Napoli - Occupazione locali da parte di truppe alleate.

Com'è noto a codesta On. Commissione, il Palazzo Reale di Napoli, insignite opere dell'architetto Domenico Fontana, ha subito, per effetto dei bombardamenti aerei, notevoli danni. Questo Ministero, nell'intento di salvare quanto più è possibile i locali colpiti, ha dato disposizioni al soprintendente ai monumenti di quella città di eseguire, d'intesa con il Genio Civile, i necessari lavori di restauro.

Per rendere possibile tale opera, sono stati interessati i vari comandi militari italiani, che occupano tuttora appartamenti nel Palazzo, a lasciare liberi i locali e restituirli alla soprintendenza, per l'inizio dei lavori indilazionabili. In particolare è stato chiesto il rilascio dei locali occupati al secondo piano dal Comando del I Reggimento Artiglieria e dell'appartamento reale, occupato dal Distretto militare di Napoli.

Al fine di non rendere, però, vana l'opera di questo Ministero, sarebbe necessario che i locali già lasciati liberi, o che verranno a rendersi in seguito disponibili, fossero dichiarati esenti da ogni requisizione da parte dei comandi alleati, tanto più in alcuni di essi, e propriamente in quelli sottostanti il diruto giardino pensile, non appena terminati i lavori dovranno essere sistemati gli uffici della Soprintendenza ai monumenti, che già li occupava in passato.

Questo Ministero, pertanto, rivolge viva preghiera a codesta

5881

On. Commissione, che tanto interessamento svolge per la tutela dei monumenti e delle opere d'arte italiane, affinché voglia prendere accordi con i comandi militari interessati, per evitare che da parte delle truppe alleate si proceda alla occupazione dei locali che a meno a meno verranno a rendersi liberi nel palazzo Reale cennato.

Inoltre, per evitare ulteriori danni agli elementi costruttivi ed architettonici del monumento, sarebbe opportuno stabilire che nessuna opera di demolizione, rimozione o costruzione possa essere compiuta nella parte del Palazzo Reale occupata da truppe alleate, senza prendere opportuni accordi con il Soprintendente ai Monumenti, il quale per il passato è stato, invece, informato solo ad operazioni già eseguite.

Il Soprintendente, inoltre, ha fatto presente che, data la mancanza di locali disponibili, incontro notevoli difficoltà per provvedere alla custodia delle suppellettili e degli oggetti d'arte salvati dalla distruzione. Tale inconveniente, a parere del Soprintendente, potrebbe essere eliminato qualora venissero lasciati liberi i locali all'ammezzato ed al pianterreno del palazzo, attualmente occupati da un reparto francese.

Poiché la proposta del Soprintendente sembra a questo Ministero degna di considerazione, si prega codeste On. Commissioni di volerla esaminare con ogni benevolenza e vedere se non sia il caso di ottenere dal comando militare francese di Napoli il suo accontentimento.

L'adozione dei provvedimenti sopra indicati segnerebbe un notevole passo verso la sistemazione della Reggia di Napoli e permetterebbe l'esecuzione dei lavori di restauro tanto più urgenti in quanto è imminente la stagione invernale.

IL MINISTRO

[Signature]

0504
Inoltre, per evitare ulteriori danni agli elementi costruttivi ed architettonici del monumento, sarebbe opportuno stabilire che nessuna opera di demolizione, rimozione o costruzione possa essere compiuta nella parte del Palazzo Reale occupata da truppe alleate, senza prendere opportuni accordi con il Soprintendente ai Monumenti, il quale per il passato è stato, invece, informato solo ad operazioni già eseguite.

Il Soprintendente, inoltre, ha fatto presente che, data la mancanza di locali disponibili, incontra notevoli difficoltà per provvedere alla custodia delle suppellettili e degli oggetti d'arte salvati dalla distruzione. Tale inconveniente, a parere del Soprintendente, potrebbe essere eliminato qualora venissero lasciati liberi i locali all'ammazzato ed al pianterreno del palazzo, attualmente occupati da un reparto francese.

Poiché la proposta del Soprintendente sembra a questo Ministero degna di considerazione, si prega codesta On. Commissione di volerla esaminare con ogni benevolenza e vedere se non sia il caso di ottenere dal comando militare francese di Napoli il suo accoglimento.

L'adozione dei provvedimenti sopra indicati segnerebbe un notevole passo verso la sistemazione della Reggia di Napoli e permetterebbe l'esecuzione dei lavori di restauro tanto più urgenti in quanto è imminente la stagione invernale.

IL MINISTRO



9 DIC 1944

20A 40A

TRANSLATION NO. 425

MINISTRY OF NATIONAL EDUCATION
NO. File 4232

ROME, 9 December 1944

SUBJECT: Royal Palace of Naples - Rooms occupied by Allied Troops.

TO : THE A.C.
R O M E

As you know, the Royal Palace of Naples, an excellent work of the architect Domenico Fontana, has been considerably damaged as a result of air-raids. For the purpose of saving the damaged rooms as much as possible, this Ministry has ordered the Superintendent of the Monuments of Naples to direct the necessary repairs, in accord with the Civil Engineers (Genio Civile).

In order to permit repair we have requested the various Italian army commands at present occupying some of the rooms, to evacuate them and hand them over to the Superintendency. We requested in particular the evacuation of the rooms on the second floor occupied by the X Artillery Regiment Command and of the royal apartment occupied by the Naples District military command (Distretto Militare di Napoli).

However, to prevent the orders of this Ministry being of no avail, all the rooms which have been or will be evacuated must be declared exempt from any requisition by allied commands, especially as the offices of the Superintendency of Monuments must be set up as soon as the work is done in the rooms under the ruined terrace garden, where it was formerly.

This Ministry, therefore, earnestly requests your Commission, always most concerned in the care of Italian monuments and works of art, to make agreements with the proper military commands in order to prevent the rooms in the above-mentioned Palace being occupied by allied troops as soon as they are evacuated.

Moreover, for the sake of avoiding further damage to architectural and structural parts of the monument, it would be advisable to prohibit all demolition, removal or construction with the part of the Palace occupied by Allied troops without previous agreement with the Superintendency of Monuments, which in the past has only been informed of work after it has been done.

The Superintendent has also pointed out that, owing to the lack of available rooms, it is very difficult to guard the furniture and art objects saved from destruction. In the opinion of the Superintendent, this could be overcome if the rooms on the ground and mezzanine floors, at present occupied by a French unit, were vacated.

As we think the proposal of the Superintendent merits consideration, we request you to examine it with due regard to decide whether it should not be accepted by the French military command at Naples.

If the above measures are adopted the repair work on the Royal Palace of Naples would be greatly facilitated. A large step would be taken towards its restoration which is the more urgent owing to the on-coming winter.

As you know, the Royal Palace of Naples, an excellent work of the architect Domenico Fontana, has been considerably damaged as a result of air-raids. For the purpose of saving the damaged rooms as much as possible, this Ministry has ordered the Superintendent of the Monuments of Naples to direct the necessary repairs, in accord with the Civil Engineers (Genio Civile).

In order to permit repair we have requested the various Italian army commands at present occupying some of the rooms, to evacuate them and hand them over to the Superintendency. We requested in particular the evacuation of the rooms on the second floor occupied by the X Artillery Regiment Command and of the royal apartment occupied by the Naples District military command (Distretto Militare di Napoli).

However, to prevent the orders of this Ministry being of no avail, all the rooms which have been or will be evacuated must be declared exempt from any requisition by allied commands, especially as the offices of the Superintendency of Monuments must be set up as soon as the work is done in the rooms under the ruined terrace garden, where it was formerly.

This Ministry, therefore, earnestly requests your Commission, always most concerned in the care of Italian monuments and works of art, to make agreements with the proper military commands in order to prevent the rooms in the above-mentioned Palace being occupied by Allied troops as soon as they are evacuated.

Moreover, for the sake of avoiding further damage to architectural and structural parts of the monument, it would be advisable to prohibit all demolition, removal or construction with the part of the Palace occupied by Allied troops without previous agreement with the Superintendency of Monuments, which in the past has only been informed of work after it has been done.

The Superintendent has also pointed out that, owing to the lack of available rooms, it is very difficult to guard the furniture and art objects saved from destruction. In the opinion of the Superintendent, this could be overcome if the rooms on the ground and mezzanine floors, at present occupied by a French unit, were vacated.

As we think the proposal of the Superintendent merits consideration, we request you to examine it with due regard to decide whether it should not be accepted by the French military command at Naples.

If the above measures are adopted the repair work on the Royal Palace of Naples would be greatly facilitated. A large step would be taken towards its restoration which is the more urgent owing to the on-coming winter.

THE MINISTER

To: MFAA ✓

Please send your comments on this letter to this section.

11 Dec '44

W.C.S. Holland, Majr
C.A. See

MONUMENTS FINE ARTS & ARCHITECTURE
12 DEC 1944
FILE NO 20181

19 ~~28~~

JBWP/ps

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
CIVIL AFFAIRS SECTION

6 December 1944

20181/MFAA

Subject: Art Treasures Royal Palace, Naples.

To : G-5 Section, AFHQ.

16

Ref. your G-5 : 619.3 of 3 Dec 44, subject as above.

1. The Monuments and Fine Arts Subcommission has no jurisdiction over the contents of the Royal Palace at NAPLES now stored at CASERTA, which are Italian Government Property under Italian Government Control. The responsible official is Dottore B. Molajoli, Superintendent of Galleries for Campania, offices in the Museo Nazionale at NAPLES.
2. The original communication does not state the purpose for which the return of these contents is desired. I should be glad to receive further information on this point.

For the CHIEF COMMISSIONER:


G.R. UPJOHN, Brigadier
VP CA Sec
P.C.O.S.

4001

Divisione II Sc.
 Prot. N. 314 Sc.
 Allegati

OGGETTO Napoli - Villa Floridiana. -

Colonnello E. De Wail

Capo della Sottocommissione Al-
 leata per i Monumenti, le Belle
 Arti e gli Archivi

ROMA

Responsabile Topografico del

Gen. Sc.

Il Soprintendente alle Gallerie e alle Opere d'Arte della Cam-
 pania, nell'informare che il 21 novembre scorso il reparto americano
 "Baggage Depot" aveva lasciato la Villa Floridiana di Napoli, ove si
 era installato il 12 ottobre scorso, ha vivamente interessato questo
 Ministero perchè l'edificio predetto, che è sede di un Museo di alta
 interesse - quello della Ceramica intitolato Sal-Duca di Martine - e che
 trovasi in un parco meraviglioso per vegetazione e per vedute panor-
 miche, non sia più in avvenire tenuto come alloggiamento militare, ma,
 previa riparazione dei danni e delle manomissioni che ha subiti in
 non lieve misura, venga restituito alla primitiva destinazione **4000**

E' da tener conto a tal proposito che la storica villa fu occu-
 pata la prime volta, per ordine delle autorità militari alleate, nell'ot-
 tobre 1943, per essere adibita a sede del Comando della Sussistenza
 della V Armata americana, e per servir poi di dormitorio per uffici-
 li e truppe americane, successivamente come sede della "103 Station
 Hospital", della "51 Station Hospital", e infine del suddetto "Baggage
 Depot". Le conseguenze di tali occupazioni possono immaginarsi, dato
 che esse hanno comportato vari successivi adattamenti di locali, con
 gravi danni alle decorazioni ambientali e alterazioni delle stesse
 strutture murarie, senza dire di reiterate modificazioni apportate
 agli impianti idraulici, igienici ed elettrici.

./.

211
Ora, poichè non è da escludere che nella villa possano tuttora essere alloggiati reparti o uffici alleati, col pericolo di altre manomissioni e di più accentuati danneggiamenti, che aggraverebbero le condizioni dell'immobile, non sembra fuor di luogo se questo Ministero faccia proprio il voto espresso dal Soprintendente, nella fiducia che all'accoglimento di esso non ostino motivi di ordine superiore.

Si sarà particolarmente grati alla S.V. se vorrà interessarsi al riguardo presso le autorità competenti; di che si rinnunzia sentitamente in anticipo.

IL MINISTRO



17

2 1010 1044

5 DIC 1944

37 38

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

APO 394

Subcommission for Monuments Fine Arts and Archives
(Tel. 489081, ext. 442 & 664; 478480)20141
20200/MFAA

5 December 1944

37A-17A

Dear Mrs. Warshor:

I am asked by Lt. Col. De Wald, who is at present absent from RMAS, to reply to your letter of 23 Nov. He wishes me to say that, while he fully realizes the value of any record that you could make on the subject of POMPEII, the Monuments and Fine Arts Subcommission is not in a position to offer any employment in that connection. CAMPANIA is now under the direct control of the Italian Government, to whom any such application should be directed. The Subcommission acts in that region in a purely advisory capacity, and has no authorization to employ personnel directly on any work of record.

JWP

3999

J.B. WARD PERKINS
Major, R.A.
Deputy Director.Mrs. Tatiana Warshor
Via David Silvagni No. 4
ROMA

phone 582352

17A
37A

Dear Major di Wald

After I have studied the report of wrecked Pompeji I came to conclusion that this report is clear only for the specialists and we are only 23 persons in the whole world. For other people even archaeologists but specialists in other branches, this record doesn't show any picture of the wreck.

As a specialist of Pompeji since 1911 and the author of Codex Topographicus Pompeianus I take the liberty to complete the report in order that it would give a real idea of destroyed Pompeii.

In my collection of negatives of Pompeii I found many which represent walls now destroyed. So I would like to illustrate the report. I permit to say that nobody but myself has photographed so many houses - enough to say about Insula 14 of Regio VI (very destroyed!) - of which I have 200 photographs.

I think it would be very useful to write about every destroyed house when it had been excavated and where one can find report of its excavation.

Tatiana Wrocker-Surlova 3998

29 Nov. 1944.

16 18 50 764A
356 4779
57H

ALLIED FORCE HEADQUARTERS
G-5 Section
APO 512

RS/jw

G-5: 619.3

3 December 1944

SUBJECT: Art Treasures Royal Palace, Naples

TO : Headquarters, Allied Commission
(Attn: Archives, Monuments, Fine Arts
Subcommission)
APO 394.

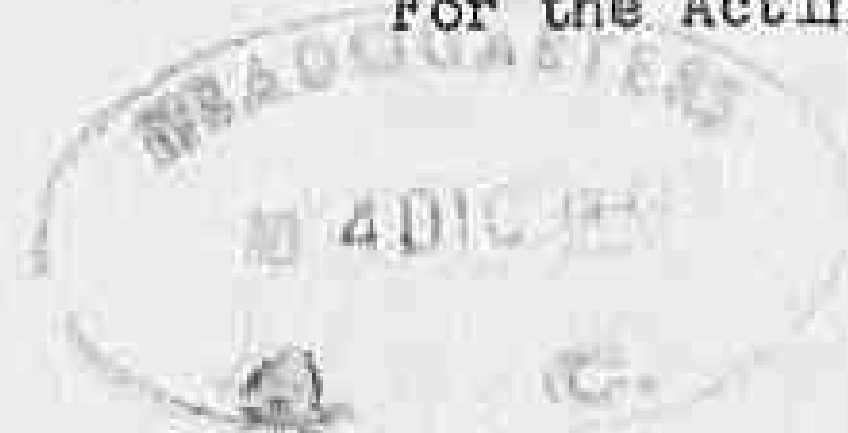
16A

1. Attached is a communication from Brigadier Cripps, Commanding the Naples (56 Area), regarding the return of certain properties removed to Caserta from the Royal Palace in Naples.

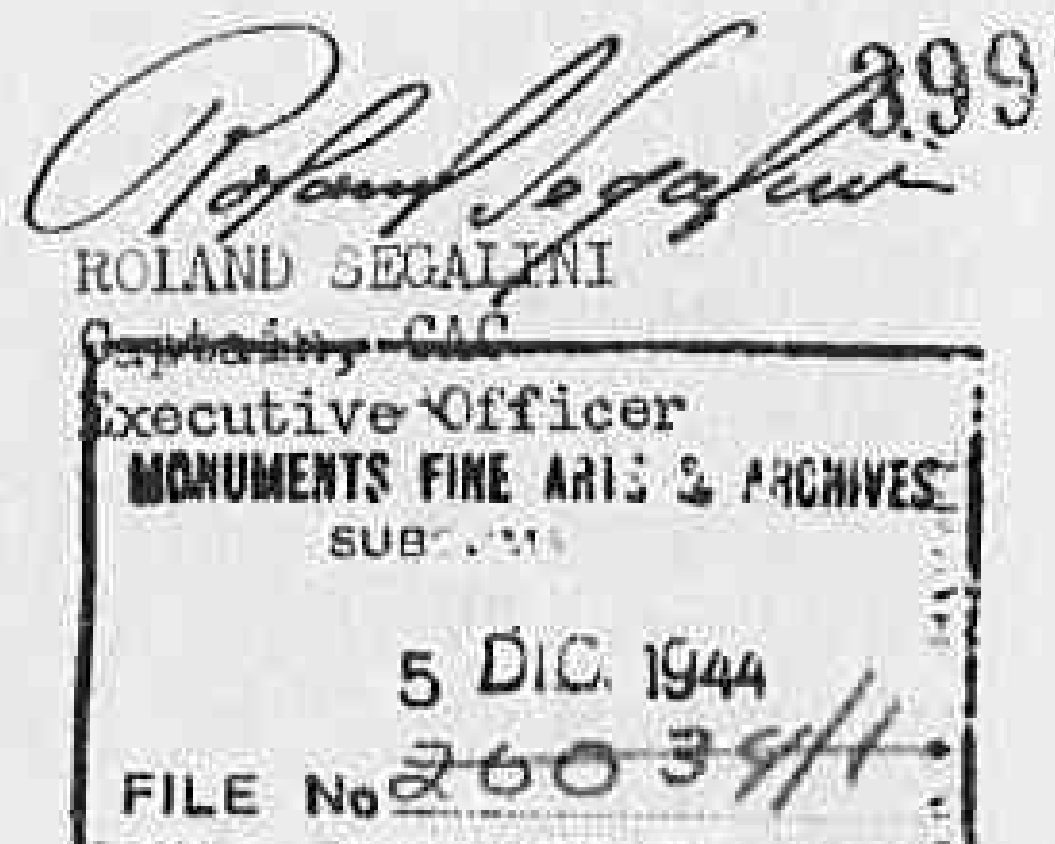
2. The Naples Palace is now a club for Other Ranks.

3. This is a matter for your attention and is submitted for decision.

For the Acting Asst. Chief of Staff, G-5:



Incl: Ltr DO/127,
dtd 30 Nov 44.



SUBJECT :- Art Treasures Royal Palaces, NAPLES

1500/1111
Capt ~~SERGELINI~~
G.5. AFHQ

DO/127

16A 3 DIC 1944

1. I am anxious to return to the Royal Palace many of the Art Treasures which I believe are stored under your care at CASERTA.
2. I suggest that the Italian curator of the Royal Palace should prepare a list of the items that he requires and submit it to you.
3. I am prepared to sign for such articles as are drawn but have made it clear to the curator that whilst we will take all reasonable precautions against fire, theft and damage we cannot be held financially responsible if such damage occurs.

He has stated that he is satisfied with this stipulation.

30 Nov 44

103. Lippin
Brigadier,
Comd 56 Area.

3996



R. SOPRINTENDENZA ALLE GALLERIE
E ALLE OPERE D'ARTE DELLA CAMPANIA

R. PINACOTECA

Prot. N. _____ Allegati _____

Risposta a N. _____ del _____

Oggetto:

Museo e Villa Floridiana.

NAPOLI.

29

15

1/11

AT - 1944

34618

Ai Sig. Ernest de Wald

Major Spec. Res.

Director

Sub-commission Monuments &

Fine Arts

Headquarters Allied Commission

A P O 394

La palazzina del Museo Duca di Martina nella Villa Floridiana al Vomero (via Cimarosa 77) e il parco annesso - dopo essere stati occupati successivamente da un Comando e da tre Ospedali Militari e infine, per pochi giorni, da un Deposito Bagagli (Baggage Depot) - vengono ora sgomberati del tutto dalle Truppe Alleate. Si demoliscono le baracche di legno e si smonta anche l'impianto della illuminazione.

Come Lei sa bene, questa Villa è un Monumento Nazionale, ed è compresa nell'elenco degli istituti artistici che non avrebbero dovuto mai essere occupati. Invece l'occupazione, durata già oltre un anno, ha prodotto danni così vasti e profondi, sia all'edificio che al parco, che il loro prodursi ed estendersi renderebbe sempre più difficile il radicale restauro che s'è ormai reso necessario, e quanto mai lontano il giorno della desiderata riapertura al pubblico.

Vorrei, pertanto, pregarLa di considerare l'opportunità di svolgere presso le Autorità Alleate di Napoli le pratiche relative alla definitiva restituzione dell'Istituto a questa Soprintendenza alle Gallerie; e di autorizzarci ad esporre al-

l'ingresso il cartello verde che protegge gli edifici dall'occupazione militare.

Colgo l'occasione per ringraziarLa delle cortesi ed esaurienti disposizioni comunicatemi per l'Ordine dei Pittori e Scultori, a cui le ho partecipate, affinché inizino le pratiche regolari.

E voglia accogliere l'espressione del mio cordiale ossequio.

L'ISPETTORE CENTR. INC.

Luigi Petrolani

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

APO 394

PC/ps

Subcommission for Monuments Fine Arts and Archives
(Tel. 489081, ext. 442 & 664; 478480)

20181/AFAA

20 November 1944

Subject: Report on the Occupation of the Museo Correale at SORRENTO.

To : Director, AFAA Subcommission.

1. With reference to the occupation by the RAF (Hq. 94 Sub Area) of the Museo Correale at SORRENTO, several inquiries were made by the undersigned while recently in NAPLES.

2. Major McGahan, Deputy Zone Commissioner for Naples Province, stated that Hq. SOUTHERN Region had made several requests to have the Museum derequisitioned and had been informed by 3 District that, while it was known that the building was included as a protected monument on the published lists, the occupation was a military necessity. Major McGahan took notes and promised that the question would be reopened with 3 District.

3. Dr. Roberto Pane, a resident of SORRENTO, a member of the faculty of the University of Naples and actively interested in the direction of the Museo Correale, gave the following information:

a. The building is used as sleeping quarters and the number of occupants varies from five to two hundred.

b. The main collection is packed and stored under lock and key and a custodian is maintained there.

c. While no damage can be done to these objects, a great part of the importance of the Museum consisted in the building itself, the wood-work, floors, ceilings etc., and that these are definitely being damaged by the occupation.

d. The Museum direction is anxious to rehabilitate the building and collections and open it for visits by Allied forces who are present in large numbers in SORRENTO which is a rest center.

4. The office of the Town Major of SORRENTO was consulted and the following information received:

a. The occupation is considered to be a military necessity and has been approved by a higher authority. It is used as a rest camp and is part of a series of neighboring villas and hotels requisitioned for this purpose.

3994

See 11 13

1. With reference to the occupation by the RAF (Hq. 94 Sub Area) of the Museo Correale at SORRENTO, several inquiries were made by the undersigned while recently in NAPLES.

2. Major McGahan, Deputy Zone Commissioner for Naples Province, stated that Hq. SOUTHERN Region had made several requests to have the Museum derequisitioned and had been informed by 3 District that, while it was known that the building was included as a protected monument on the published lists, the occupation was a military necessity. Major McGahan took notes and promised that the question would be reopened with 3 District.

3. Dr. Roberto Pane, a resident of SORRENTO, a member of the faculty of the University of Naples and actively interested in the direction of the Museo Correale, gave the following information:

a. The building is used as sleeping quarters and the number of occupants varies from five to two hundred.

b. The main collection is packed and stored under lock and key and a custodian is maintained there.

c. While no damage can be done to these objects, a great part of the importance of the Museum consisted in the building itself, the wood-work, floors, ceilings etc., and that these are definitely being damaged by the occupation. 3994

d. The Museum direction is anxious to rehabilitate the building and collections and open it for visits by Allied forces who are present in large numbers in SORRENTO which is a rest center.

4. The office of the Town Major of SORRENTO was consulted and the following information received:

a. The occupation is considered to be a military necessity and has been approved by a higher authority. It is used as a rest camp and is part of a series of neighboring villas and hotels requisitioned for this purpose.

b. It is admitted that considerable wear and tear of the building is resulting.

c. The building was first occupied in the fall of November 1943 as a hospital and when derequisitioned for this purpose, was taken by the present unit in July or August 1944.

5. It would seem that this occupation is similar to that of a number of other monuments in the Naples area such as the Palazzo Reale, the Villa Floridiana, the Castel Nuovo. As far as is known, no official objection to this occupation has ever been made by the Italian authorities. It is

obvious that while the collection itself may be safe, some damage is being done to the museum atmosphere of the monument. It is recommended that a formal protest at least of the occupation be made by the Subcommittee for Monuments, Fine Arts and Archives.

Paul Gardner

PAUL GARDNER
Major, AUS
MFAA Officer.

3993

Paul Gardner

PAUL GARDNER
Major, AUS
MTAA Officer.

13

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394

PG/ps

Subcommission for Monuments Fine Arts and Archives
(Tel. 489081, ext. 442 & 664; 478480)

20181/MFAA

20 November 1944

Subject: Request of Superintendent of Monuments of CAMPANIA for
Further Funds for the Protection of Historical Monuments.

To : Director, MFAA Subcommission.

13A

1. The attached letter of 13 Nov 44 from the Superintendent of Monuments of CAMPANIA was referred to the undersigned in NAPLES. These funds are requested for monuments on which work is now in progress through previously approved projects but are in addition to those already financed.

2. The Superintendent of Monuments was under the impression that Colonel Hensley, P.W. & U. Officer for Southern Region, could approve these funds. The question was referred to Colonel Hensley who said that his office had nothing to do with monuments and approval could come only from the Minister of Public Instruction in Rome.

3. It is understood that the Superintendent of Monuments has asked his Minister for these funds, without results. These are all important monuments in Naples on which projects were approved and started last spring and apparently later developments required further work. Favorable action might result from a recommendation from this Subcommission to the Minister of Public Instruction that these funds be made available to complete protective work begun before the change over in CAMPANIA.

Paul Gardner
PAUL GARDNER
Major, AUS
MFAA Officer.

3992

13A

R. SOPRINTENDENZA AI MONUMENTI

N A P O L I

Lavori urgenti necessari per la preservazione degli edifici Monumen-
tali di Napoli - Autorizzati dall'A.M.C. -

APPROVAZIONI INDISPENSABILI PER IL COMPLETAMENTO PREVISTO DEI LAVORI.

1) Chiesa di S. Lorenzo Maggiore Progetto opere di consolidamento arco maggiore. -	L. 2.100.000.00 " 2.000.000000
2) Certosa di S. Martino Progetto opere di consolidamento stati- co ala Nord. -	" 1.930.000.00
3) Chiesa e Convento di S. Gregorio Armeno Progetto opere di consolidamento stati- co ala Nord. -	" 1.500.000000
4) Chiesa dello Spirito Santo Ricostruzione tetto e consolidamento statico murature	L. 7.530.000.00
TOTALE	

Napoli, 13 Novembre 1944.

IL SOPRINTENDENTE

3997

LAVORI URGENTI
tali di Napoli - Autorizzati dall'A.M.G. -

APPROVAZIONI INDISPENSABILI PER IL COMPLETAMENTO PREVISTO DEI LAVORI.

1) Chiesa di S. Lorenzo Maggiore
Progetto opere di consolidamento arco
maggiore. - L. 2.100.000.00

2) Certosa di S. Martino
Progetto opere di consolidamento stati-
co ala Nord. - " 2.000.000000

3) Chiesa e Convento di S. Gregorio Armeno
Progetto opere di consolidamento stati-
co ala Nord. - " 1.930.000.00

4) Chiesa dello Spirito Santo
Ricostruzione tetto e consolidamento
statico murature " 1.500.000000

TOTALE L. 7.530.000.00

Napoli, 13 Novembre 1944.

IL SOPRINTENDENTE

Ross
3991

(142)

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

APD 394

Subcommission for Monuments Fine Arts and Archives

20181/MPAA

20 November 1944

Subject: Report on Progress of Projects in Historical Monuments in Campania.

To : Director, MPAA Subcommission.

1. During a recent ten day temporary assignment at Naples, Dr. Giorgio Rosi, Superintendent of Monuments, was consulted. He stated that in general, the work was progressing on most projects approved and financed as of 1 September 1944 but that some projects had remained static due to lack of materials or means of transportation.

2. The following projects were visited and the following present conditions noted:

NAPLES AND ENVIRONS:

a. S. Giovanni a Carbonara: temporary roof over nave completed; repair of vaulting of Chapel of S. Monica completed and at present finishing asphalt surfacing of terrace above; sandbag protection from the Monument to King Ladislao and of Michelangelo have been removed and the sculpture is intact save for the slight damage to the latter from bombing.

b. S. Caterina a Formiello: new tile roof completed; repair on nave ceiling fresco completed and area destroyed by bomb merely filled in with tone, not restored.

c. Duomo: important project of repair of roof and reattaching coffered ceiling almost completed.

d. The Girolomini: projects all completed, ²⁹⁹⁰ church, cloisters and library completely reroofed and holes in dome filled in; windows being closed with wood.

1. During a recent ten day temporary assignment at Naples, Dr. Giorgio Bosi, Superintendent of Monuments, was consulted. He stated that in general, the work was progressing on most projects approved and financed as of 1 September 1944 but that some projects had remained static due to lack of materials or means of transportation.

2. The following projects were visited and the following present conditions noted:

NAPLES AND ENVIRONS:

a. S. Giovanni a Carbonara: temporary roof over nave completed; repair of vaulting of Chapel of S. Monica completed and at present finishing asphalt surfacing of terrace above; sandbag protection from the Monument to King Ladislao and of Miraballo have been removed and the sculpture is intact save for the slight damage to the latter from bombing.

b. S. Caterina a Formiello: new tile roof completed; repair on nave ceiling fresco completed and area destroyed by bomb merely filled in with tone, not restored.

c. Duomo: important project of repair of roof and re-
taching coffered ceiling almost completed.

d. The Girolamini: projects all completed, ³⁹³⁰chthon, cloisters and library completely reroofed and holes in dome filled in; windows being closed with wood.

e. S. Eligio: the charitable institution, housed in the former cloisters, almost entirely destroyed. Work is progressing on the Church proper, the main arch and other walls are being buttressed. Many original Gothic elements such as vaulting, piers capitals and windows are being discovered under the Baroque overlay. This will constitute an important project of restoration later.

f. S. Maria del Carmine: temporary roof over nave completed; repairs of facade completed; now working on assuring stability of upper storeys of campanile.

g. The Annunziata: great progress here, the steel scaffolding under dome removed and the weight of dome now supported by heavily reinforced drum; all openings in dome filled in; breaks in main arches repaired; nave and transepts entirely reroofed and work almost completed on roof of choir and apse.

h. Spirito Santo: work has just begun and entire roof structure is being revamped for later covering with new tiles.

i. Church of Monte Oliveto: no new work on fragments of monuments (still guarded in several chapels); many temporary buttress walls at facade, chapels to the right of entrance and under the arch over the Rossellino tomb of Maria of Aragon are being built.

j. S. Pietro Martire: temporary roof over nave completed; bomb openings in choir walls and roof closed.

k. Lorenzo Magliore: work progressing on the reinforcement of the side walls; timbers have been found for revamping the roof structure and tiles are available for covering. The priests themselves have repaired the great hall of the monastery and several other rooms.

l. S. Paolo Maggiore: badly damaged cloisters (occupied by the Archivio Notarile) completely repaired by the Genio Civile. Work is progressing on the interior and the exterior of the apse and choir and in buttressing the end walls of the transept. All ceiling frescoes of the transept lost but those of the nave have been saved in part. One large Solimena fresco in Sacristy needs attention as developing large cracks due to several bombings.

m. S. Gregorio Armeno and Convent: roof of church completed and windows of choir closed (with old photographic plates) roof of north wing of convent completed and repair work on monumental stair in north wing progressing. 3989

n. S. Chiara: damage to arcade of Majolica Cloister has proved more serious than first thought and some eight arches and terraces above are being remade. Work progressing in salvaging of

3 5 2 7

h. Spirito Santo: work has just begun and entire roof structure is being revamped for later covering with new tiles.

i. Church of Monte Oliveto: no new work or fragments of monuments (still guarded in several chapels); many temporary buttress walls at facade, chapels to the right of entrance and under the arch over the Rossellino tomb of Maria of Aragon are being built.

j. S. Pietro Martire: temporary roof over nave completed; bomb openings in choir walls and roof closed.

k. S. Lorenzo Maggiore: work progressing on the reinforcement of the side walls; timbers have been found for revamping the roof structure and tiles are available for covering. The priests themselves have repaired the great hall of the monastery and several other rooms.

l. S. Paolo Maggiore: badly damaged cloisters (occupied by the Archivio Notarile) completely repaired by the Genio Civile. Work is progressing on the interior and the exterior of the apse and choir and in buttressing the end walls of the transept. All ceiling frescoes of the transept lost but those of the nave have been saved in part. One large Solimena fresco in Sacristy needs attention as developing large cracks due to several bombings.

m. S. Gregorio Armeno and Convent: roof of church completed and windows of choir closed (with old photographic plates) roof of north wing of convent completed and repair work on monumental stair in north wing progressing.

n. S. Chiara: damage to arcade of Majolica Cloister has proved more serious than first thought and some eight arches and terraces above are being remade. Work progressing in salvaging of important monuments in church and the lower third of them will be saved. The project of the Genio Civile to cover the roofless Choir is progressing slowly but the work on the vaults of the aisles and preparing the side walls for the roof trusses is well under way.

O. S. Maria della Sapienza: work on repairing the roof and terraces progressing favorably and is almost finished.

P. S. Pietro e Mariella: work on repairing the roof and reattaching the coffered ceiling is almost finished.

Q. Excavations of Pompeii: work progressing in Casa di Salustio and Casa di Epidio Rufo; Casa di Trebio Valente is finished and the important work in court of Casa dei Vettii is almost completed. Much work being carried out on roof coverings all through Excavations to insure protection to frescoes. The progress here is greatly hampered by lack of materials, especially cement.

R. The Gesù Nuovo: work on roof and buttressing of end wall of left transept completed.

S. SS. Apostoli: work progressing favorably on repair of roof.

T. S. Maria Donnaregina: repair of windows of apse almost completed.

U. S. Maria Regina Coeli: work on roof completed and progressing favorably on damaged choir and cloisters.

V. SS. Severino e Sossio: work on roof and chapel walls progressing favorably.

BENEVENTO

W. Duomo: all of church completely cleared of rubbish and all fragments recovered; Bronze Doors still in Seminary; all dangerous sections of upper part of nave wall have been demolished; work progressing very well on the consolidation of the facade and right corner of the Church.

3. The progress that has been made in the past two months is extraordinary. All credit is due to the conscientious work of Dr. Nolejoli and Dr. Rosi which is being carried out under the utmost difficulties of materials and transportation. There is no praise too high for their achievement.

pleted. Much work being carried out on roof covering and
excavations to insure protection to frescoes. The progress here is
greatly hampered by lack of materials, especially cement.

r. The Gash Nuovo: work on roof and buttressing of end
wall of left transept completed.

g. SS. Apostoli: work progressing favorably on repair of
roof.

t. S. Maria Donnaregina: repair of windows of apse almost
completed.

u. S. Maria Regina Coeli: work on roof completed and
progressing favorably on damaged choir and cloisters.

v. SS. Severino e Sosio: work on roof and chapel walls
progressing favorably.

BENEVENTO

w. Duomo: all of church completely cleared of rubbish
and all fragments recovered; Bronze Doors still in Seminary; all
dangerous sections of upper part of nave wall have been demolished;
work progressing very well on the consolidation of the facade and
right corner of the Church.

3. The progress that has been made in the past two months
is extraordinary. All credit is due to the conscientious work of
Dr. Molajoli and Dr. Rosi which is being carried out under the
utmost difficulties of materials and transportation. There is no
praise too high for their achievement.

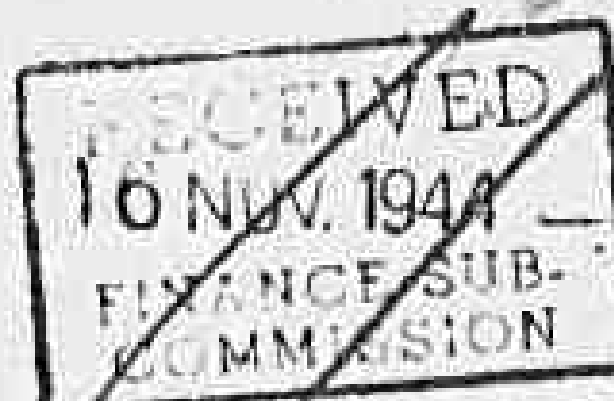
Paul Gardner
PAUL GARDNER
Major, AUS
MPAA Officer.

MONS + FINE ARTS SK 8235

11

3 District
Ext 115
131 Q

14 Nov 44

See
315

SUBJECT: Corleale Museum, SORRENTO

AFOS.

TBF.

PBLT. HQ AC

J.L.

K.

J.E.H.

H.J.T.

Q 94 Sub Area

1. The Zone Offr, NAPLES Zone, acting on the instrs of the Regional Offr, Region III, has requested the de-requisition of the Corleale Museum, SORRENTO.

2. Whilst the terms of HQ AAI (Adm Echelon) Adm Instr No 10 are fully appreciated, it is desired to represent the following facts:-

(a) The Museum was requisitioned as long ago as 16 Nov 43.

(b) It is used purely for sleeping accn for ground crew Rest Camp RAF.

(c) All items of historic interest and works of art have been removed from the occupied rooms and locked in the caretakers portion of the building, so that occupation does not appear to involve risk of damage in any way.

3. Finally, as no alternative accn exists, the consequence of de-requisition can only mean the eviction of a considerable number of civilians from other premises.

4. It is therefore requested that the matter be reconsidered in the light of these facts and occupation permitted to continue.

KFH/CCR

1. DIRECTOR	
2. ADJUTANT	
3. CLERK	
4. CHIEF	
5. CHIEF	
6. CHIEF	
7. CHIEF	
8. CHIEF	
9. CHIEF	
10. CHIEF	

K.F. Harrison
Maj Gen
for Comd
(K.F. HARRISON)

3987

MENTS FINE ARTS & ARCHIVES
SUB-COMMISSION

16 NOV 1944

FILE No 20181

HEADQUARTERS
SOUTHERN REGION, ALLIED COMMISSION
APO 394, U. S. ARMY

R/2149

7 November 1944

SUBJECT: Villa Lancellotti, Portici

TO : Headquarters, Allied Commission
(Attention Subcommittee for Monuments, Fine
Arts and Archives)

1. Reference your 20181/MFAA dated 28 October 1944, attached, hereto, is a report from the Public Safety Officer of Naples Zone concerning the above subject.

2. According to the report no unusual hardship is being visited upon Prince Lancellotti, therefore subject to any further direction. The premises will be allowed to remain in status quo.

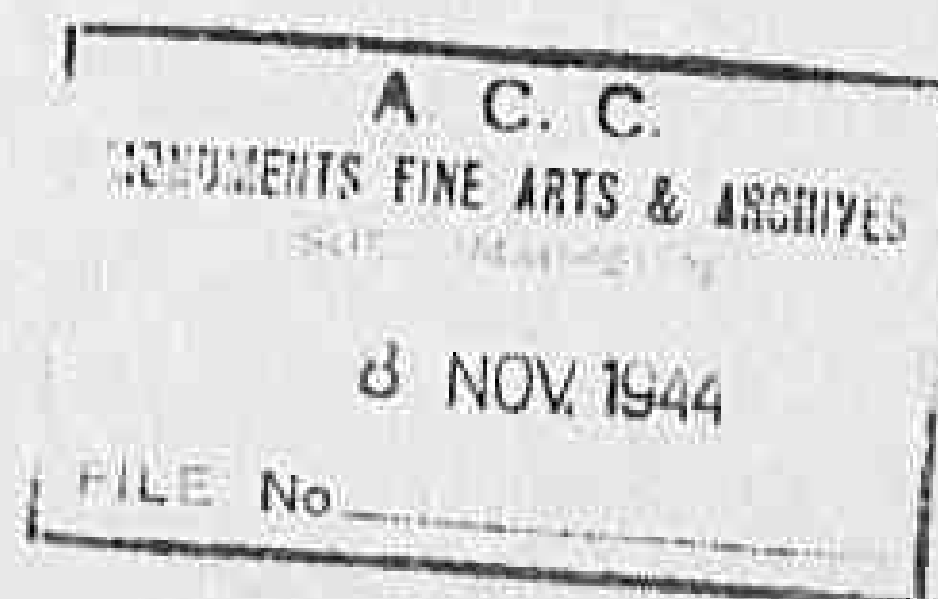
For the Regional Commissioner.

Guy I. Warren
GUY I. WARREN
Lt. Col. Sp. Res. AUS
Executive Officer

Incl.

Naples Zone's letter 14 a.

GIW/jjf



ALLIED ~~COMMISSION~~ COMMISSION

NAPLES ZONE

(PROVINCES OF NAPLES, AVELLINO, BENEVENTO)

PREFETTURA, NAPLES

File

I4 A

Naples 4 November 1944

Subject:

Villa Lancellotti, Portici.

To:

Lt. Colonel Simson, Zone Commissioner.

1. Reference attached correspondence.

2. At 15,30 hours 4th November, I saw Mr. Evans C/C British Red Cross Store, Materna Casa, Portici and with him examined the Villa Lancellotti. The villa is severely damaged by bombing and only one part of it is usable. This one portion is properly requisitioned as registered with the Town Major Portici and is used as a storeroom.

3. It is obvious that the Villa will never be any use as a habitation until completely rebuilt, and it is extremely doubtful if any damage caused by the Red Cross stores, would affect the condition of the building as a whole.

4. Far from causing damage the Red Cross authorities have constructed a door to the villa, arranged for Italian Army guards to the property, and made a reasonably good storeroom from an entirely useless mass of masonry.

3985

5. Enquiry of the Town Major Portici elicits the information that accommodation is definitely not plentiful in this district.

Francis Scaife
Francis Scaife Capt.
Public Safety Officer, M.E.

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394

Subcommission for Monuments, Fine Arts and Archives

20181/MFAA

28 October 1944

FROM: MAJOR ERNEST T. DE TILD

Dear

The Prince Lancellotti came into my office last week with the complaint which I am enclosing herewith concerning the occupation of a portion of his villa at PORTICI (Prov. Napoli) by the British Red Cross. As this is not, I believe, within my jurisdiction I suggested that he go and talk with you. Major Gardner who might know something about it is not here at the moment.

His claim is that the villa itself is a rest home for Roman Catholic chaplains and that the Red Cross just walked in and appropriated the lower pavilion as a store-house, and that they have been adding to the damage already previously accomplished by air-bombings. He also claims that there are plenty of other places available for such Red Cross deposits in the vicinity.

I imagine that you feel about the same way that we do that there is often entirely too much fuss made about these properties by their owners, but if there is justice in their claim we are prepared to help them. You will probably know from past experience how to deal with this matter!

Yours

3984

Colonel C.E. Temperley, C.B.E., M.C.
Regional Commissioner
SOUTHERN Region

16A

Une section de la Croix Rouge anglaise, s'est installée dans la Villa Casa Materna, 35 Corso Garibaldi à Portici pr. de Naples.

Cette Villa touche à la Villa Lauro, 39 Corso Garibaldi, qui appartient au soussigné.

La Croix Rouge, passant à travers une brèche produite par un bombardement dans le mur séparant les deux propriétés, et l'ayant même largement agrandie, est entrée dans le jardin de la Villa Lauro en y occupant des salons de la partie monumentale, où des dépôts d'habillement et autre y ont été installés.

Ne suffisant pas cela, pour transporter plus facilement les caisses, on a comblé une partie du jardin avec la terre, coupé la conduite d'eau d'arrosage en échangeant tout, "qui de jardin, est devenu un triste terrain inculte.

Ces derniers jour on a parait-il tenté de forcer les portes du dépôt, et alors pour éviter des vols, l'officier commandant la Section, a fait barrer l'un des deux escaliers monumentaux menant à la mer avec des fils de fer barbelés, et commencé à demolir, l'autre pour empêcher tout passage !!!

Tout cela quand la Croix rouge a des sentinelles pour la nuit !!!!

Il n'y aurait qu'à en mettre le jour et laisser libre le passage.

Le soussigné fait aussi remarquer qu'ayant mis la Villa Lauro à la disposition des Chapelains alliés, désirant reparer aux dégats des bombardements et reconstruire le mur entre les deux propriétés, il demande que la Croix Rouge lui rende ces salons.

A Portici il y a partout de grands locaux, parfaits comme dépôts.

La Villa Lauro à cause de sa grandeur et de son importance artistique est classée par décret ministériel, parmi les monuments nationaux.

(signed) Principe Luigi Massimo Lanellotti
Palazzo Lanellotti 144 Piazza d'Armi Napoli
Villa Lauro 39 Corso Garibaldi Portici (Napoli)

8 =

JBWP/mb

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Subcommission for Monuments, Fine Arts and Archives

26 October 1944

20181/MFAA

5

Subject: Cement.

To : HQ. Southern Region, APO, attn. Commerce
Sub-Section.

1. Reference your HRS.727.PB.108.B of 20 Oct 44 and accompanying letter of R. Soprintendenza ai Monumenti, herewith returned to you, the material requested is required in connection with work of consolidation of the nave of the important 14th century church of S. Pietro a Maie-
la, the walls of which suffered displacement from blast and are in places badly cracked.

2. It is understood that this project was cleared by Major Gardner MFAA Officer, SOUTHERN Region, before his withdrawal in August. Your approval for the release of the desired cement is in any case strongly urged, as failure to carry out the work will endanger the stability of the roof of the church, which has so far not been seriously damaged.

3982

E. De Wale

ERNEST T. DE WALDE
Major, Spec. Ren.
Director.

7

BTDW/mb

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394

Subcommission for Monuments, Fine Arts and Archives

26 October 1944

20181/MFAA

Subject: Use of BENEVENTO Museum.

To : NAPLES Zone, ACC, attn. Major J.M. Murphy.

1. Reference your letter 19 Oct 44, re Use of BENEVENTO Museum, this office is of the opinion that that is now a matter entirely in the hands of the Italian officials. This Subcommission has no jurisdiction over the actions of Italians.

2. It is our opinion that the director of the Museum should be consulted whether he could make rooms available temporarily during the present emergency. He should be assured that the objects of his museum would be rendered safe from damage or theft by proper storing of those which might have to moved into other rooms. Such rooms should then be rendered inaccessible to the schoolchildren or to irresponsible elements.

3. The Museum at BENEVENTO contains many important fragments of ancient and early medieval sculpture, and should therefore not be exposed to risks without efficient measures of protection.

Added ~~in~~ in ink by Major De Wald:

"I am rather wary, however, of establishing the precedent of using museums as school buildings. As a general practice, I would disapprove it."

G.T.D.W.

3981
Signed by Major De Wald
ERNEST T. DE WALD
Major, Spec. Res.
Director.

B. de P. de
Stg

HQ ACC *6*
ALLIED CONTROL COMMISSION
NAPLES ZONE
 (PROVINCES OF NAPLES, AVELLINO, BENEVENTO)
MAF A
PREFETTURA, NAPLES

25 October 1944

File NZ/9/A

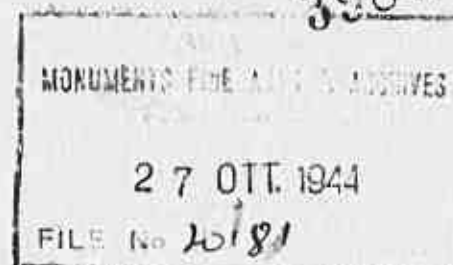
Subject: Correale Museum - Sorrento
 To: Regional Commissioner, Southern Region, ACC
 ATTENTION: Civil Affairs Section, HQ Allied Control Commission

Reference yours of 2 October 1944, 20181/MFAA, I have to inform you that this matter has now been referred to HQ, 94 Sub Area as the building is now occupied by Royal Air Force personnel and there is no other suitable building in the vicinity in which these troops could be accommodated.

For the Zone Commissioner

John Whyte
 JOHN WHYTE, Capt.
 Zone Officer.

JW/jc



5
HEADQUARTERS
SOUTHERN REGION, ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394, U.S. ARMY

RES. 727.PB.108.B

20 October 1944

SUBJECT : Cement

TO : Fine Arts & Monuments Sub-Commission
ACC. HQ.

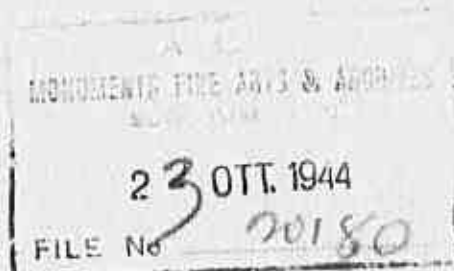
1. Reference attached letter of "R. Soprain-
tendenza ai Monumenti" - Napoli dated 1 October 44.

2. Passed to you for information and
comments, please.

W.G. Birt
W.G. BIRT
Major R.A.
Commerce Sub Section
HQ. Southern Region.

1 Enclo.

JL/mF.



5979

4

ALLIED CONTROL COMMISSION

NAPLES ZONE

(PROVINCES OF NAPLES, AVELLINO, BENEVENTO)

PREFETTURA, NAPLES

File

19 October 1944

Subject: Use of Benevento Museum.

To: Major E.T. De Wald, Director
Sub-Commission on Monuments & Fine Arts
Hq. A.C.C. - Rome

1. The undersigned officer has been assigned to this post on a brief period of TD from the Sub-Commission on Education to assist with the opening of schools in this Zone.

2. On a visit to Benevento where a particularly critical condition exists because of the occupation of school buildings by homeless and troops, the Commanding Officer called attention to the Museum where a room for the accommodation of many elementary or secondary school children can be found if the exhibits are moved aside or placed in storage in a single room.

3. The sentiment of your office on such a matter is desired and, if approval should be given, information as to the necessary steps would be appreciated.

For the Zone Commissioner:

JMM/adl

Joseph M. Murphy
JOSEPH M. MURPHY
Major A.C.
Zone Education Officer

3978

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
CIVIL AFFAIRS SECTION.

JBWP/ps

20181/MFAA

2 October 1944

Subject: Museo Correale, SORRENTO.

To : R.C., Southern Region.

1. Reference attached letter, could you please have investigated the report that the Museo Correale at SORRENTO has been occupied by British Troops. This Museum is a two-starred monument in List of Protected Monuments No. 29.

2. It is believed that the occupation is of recent date.

For the Acting Chief Commissioner:

G.R. Upjohn
G.R. UPJOHN
Brigadier,
V.P., Civil Affairs Section.

3977

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394

JDWP/ps

Subcommission for Monuments Fine Arts and Archives
(Tel. 489081, ext. 142 & 664; 473480)

20181/MFAA

2 October 1944

Subject: Museo Correale, SORENTINO.

To : 2nd Lt. Thomas E. Sayles, 106th Station
Hospital APO 389, U. S. Army.

1. Your letter of 30 Sept 44 is acknowledged with thanks.
2. The position is being investigated.

Encl.

ERNEST T. DE WALD
Major, Spec. Res.
Director.

3976

MEFAA 144
2409

106th Station Hospital
40 389, U. S. Army
30 September 1944

SUBJECT: Request for Investigation.

TO : Allied Control Commission, Fine Arts Division.

1. Request investigation of the Museo Corrales, Corrento.
2. At present this museum is used as a billet for English troops.
3. Entrance to the museum was not permitted. A room on the ground floor, now used as a tailor shop, was visited however, and a collection of Tasso's work was found to be in a state of neglect.

Druck-
planed
in List
NSI
BUP

Thomas Edgley
Thomas E. Edgley,
2nd Lt., 2nd Adm S.

HEADQUARTERS
1 - OCT 1944
A. C. C. 3975

A. C. C.
MONUMENTS FINE ARTS & ARCHIVES
2 OCT. 1944
FILE No 25037

